

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG12095
Version: 12/2024

IAN 472044_2407





40V CORDLESS LAWN MOWER PRMA 40-Li D2

(GB)

40V CORDLESS LAWN MOWER

Translation of the original instructions

(HU)

40 V AKKUS FŰNYÍRÓ

Eredeti használati utasítás fordítása

(SI)

40 V AKUMULATORSKA KOSILNICA

Prevod izvirnih navodil

(CZ)

40 V AKU SEKAČKA NA TRÁVU

Překlad původního návodu k používání

(SK)

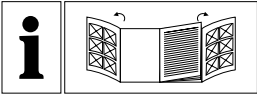
40 V AKU KOSAČKA NA TRÁVU

Preklad pôvodného návodu na použitie

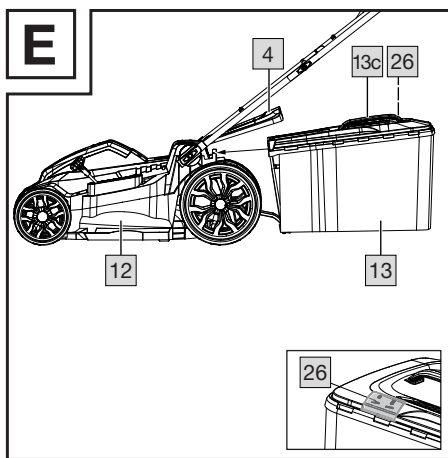
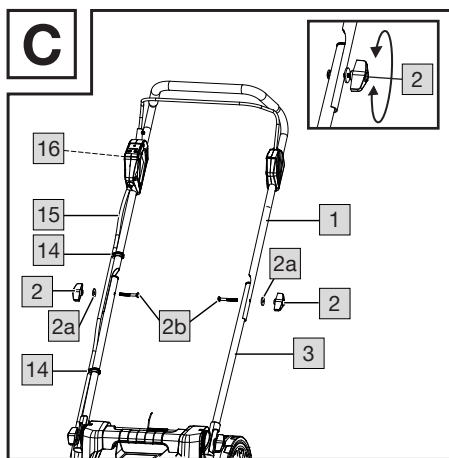
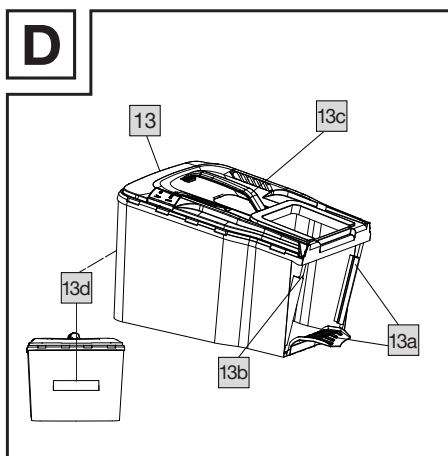
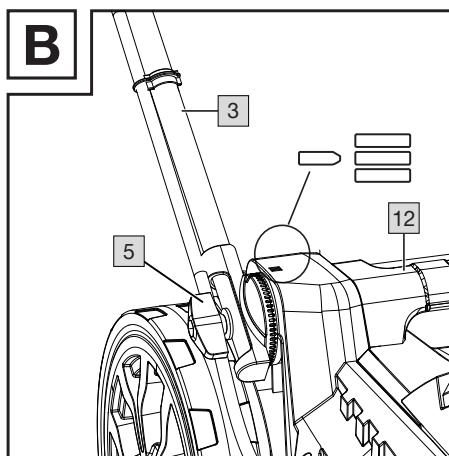
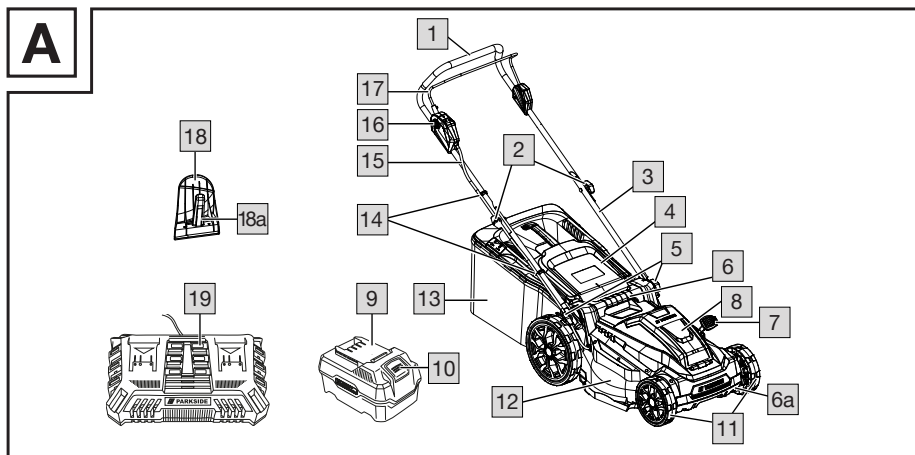
(DE) (AT) (CH)

40 V AKKU-RASENMÄHER

Originalbetriebsanleitung



GB	Translation of the original instructions	Page	5
HU	Eredeti használati utasítás fordítása	Oldal	23
SI	Prevod izvirnih navodil	Stran	42
CZ	Překlad původního návodu k používání	Strana	61
SK	Preklad pôvodného návodu na použitie	Strana	79
DE/AT/CH	Originalbetriebsanleitung	Seite	97





BATTERY COMPATIBLE WITH ALL DEVICES OF THE SERIES
“PARKSIDE X 20 V TEAM”

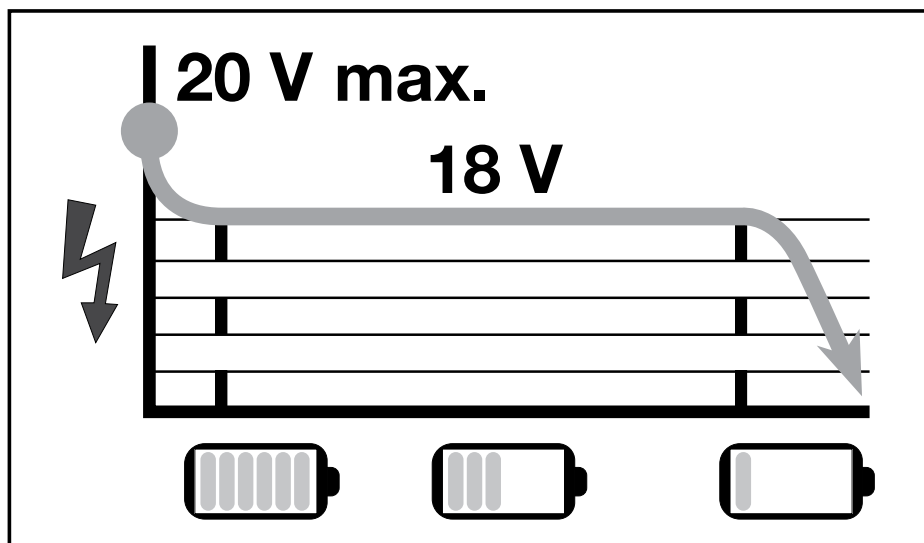
AZ AKKUMULÁTOR A „PARKSIDE X 20 V TEAM” SOROZAT
MINDEN KÉSZÜLÉKÉVEL KOMPATIBILIS

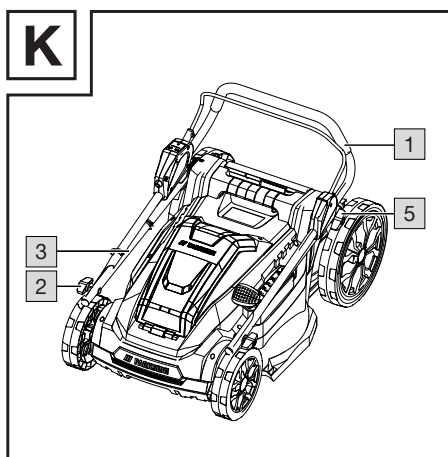
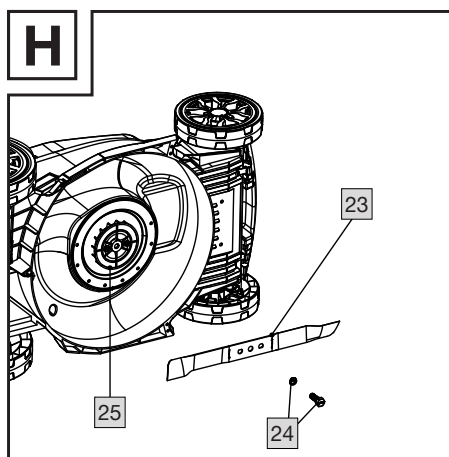
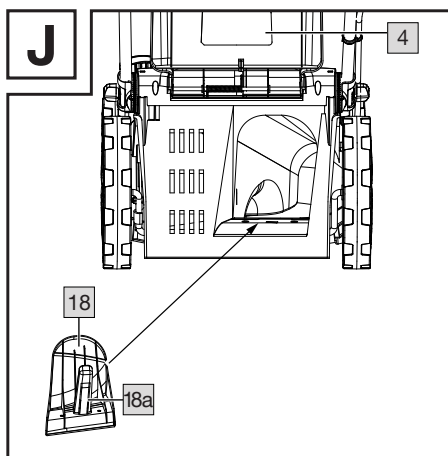
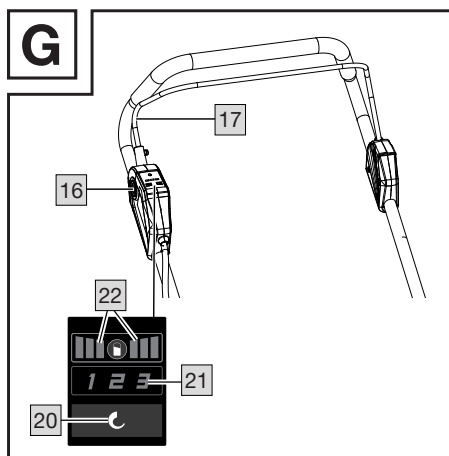
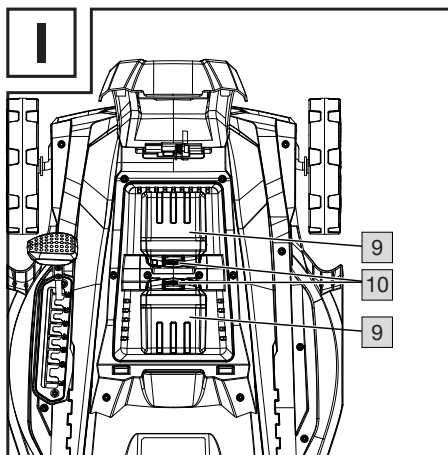
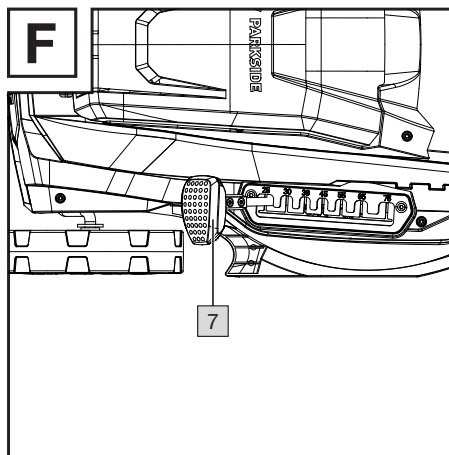
AKUMULATOR JE ZDRUŽLJIV Z VSEMI NAPRAVAMI SERIJE
“PARKSIDE X 20 V TEAM”

AKUMULÁTOR KOMPATIBILNÍ SE VŠEMI ZAŘÍZENÍMI ŘADY
„PARKSIDE X 20 V TEAM“

AKUMULÁTOR KOMPATIBILNÝ SO VŠETKÝMI ZARIADENIAMÍ
SÉRIE „PARKSIDE X 20 V TEAM“

AKKU KOMPATIBEL MIT ALLEN GERÄTEN DER SERIE
„PARKSIDE X 20 V TEAM“





List of pictograms used	Page	6
Introduction	Page	7
Intended use.	Page	7
Scope of delivery	Page	7
Parts description.	Page	7
Function description.	Page	8
Technical data.	Page	8
General safety instructions	Page	10
General power tool safety warnings	Page	10
Assembly	Page	14
Mounting the lower bar (Fig. B)	Page	14
Mounting the upper bar (Fig. C).	Page	14
Mounting the grass collection box (Fig. D)	Page	14
Mulch kit (Fig. J)	Page	14
Operation	Page	14
Mounting/removing the grass collection box (Fig. E)	Page	15
Emptying the grass collection box (Fig. D).	Page	15
Setting the cutting height (Fig. F)	Page	15
Inserting/removing the rechargeable battery (Fig. I)	Page	15
Switching on and off.	Page	16
Speed selection (Fig. G).	Page	16
Checking the charge status of the battery	Page	16
Working with the device	Page	16
Difference between moving and mulching lawns.	Page	17
Cleaning/maintenance	Page	17
General cleaning and maintenance work	Page	17
Replacing blades (Fig. H)	Page	18
Storage (Fig. K)	Page	18
Replacement parts/Accessories.	Page	18
Troubleshooting	Page	19
Disposal	Page	20
Warranty	Page	20
Warranty claim procedure.	Page	20
Service	Page	21
EC Declaration of conformity	Page	22

List of pictograms used

	DANGER! – Designating a hazard with high risk, which will result in death or severe injury if not avoided (e.g. risk of suffocation)	 	This symbol means that the operating instructions must be observed when using the product.
	WARNING! – Designating a hazard with moderate risk, which can result in death or severe injury if not avoided (e.g. risk of electric shock)		Direct current/voltage
	CAUTION! – Designating a hazard with low risk, which could result in minor or moderate injury if not avoided (e.g. risk of scalding)		Wear hearing protection!
		 	Wear protective gloves! Wear eye protection!
	NOTICE! – Warns of possible damage to property/the product if not avoided (e.g. risk of short circuit)		Caution – sharp cutting blade! Keep feet and hands away. Risk of injury!
	Risk of injury from parts being thrown up.		Caution! The lawnmower blade continues to run after switching off.
	Keep nearby people away from the appliance.		WARNING – Disconnect battery before maintenance.
	Noise level specification L_{WA} in dB		Do not expose the unit to rain.
	Cutting circle		Filling level indicator open: Grass box empty.
	Battery charge level indicator and switch button on the bow-type handle.		Filling level indicator closed: Grass box full.
	Position of lower bar		CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.
	Increments for the lower bar		Safety information Instructions for use

40V CORDLESS LAWN MOWER

● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● Intended use

- This device is intended only for cutting lawns and grassed areas in residential applications.
- The device is intended to be used by do-it-yourselfers. It was not designed for heavy commercial use. Commercial use will invalidate the guarantee.
- Any other use that is not expressly permitted in these instructions may result in damage to the device and pose a serious hazard to the user. The device is intended for use by adults. Children and people who are not familiar with these operating instructions may not use the device. The use of the device in the rain or a damp environment is prohibited.
- The manufacturer is not liable for damage caused by improper use or incorrect operation.
- The device is part of the (Parkside) X 20 V TEAM series and can be operated using (Parkside) X 20 V TEAM series batteries. The batteries may only be charged using chargers from the (Parkside) X 20 V TEAM series.

● Scope of delivery

Carefully remove the equipment from the packaging and check whether the following parts are complete:

- 1x Cordless lawn mower and lower and upper bar
- 1x Grass collection box
- 1x Handle for grass collection box
- 2x Cable holders
- 2x Wing nuts with washers and screws for fastening the upper bar
- 2x Wing screw with washers for fastening the lower bar (pre-installed with lower bar)
- 1x Mulch kit
- 1x Translation of the original instructions for use

NOTE

- Battery and charger are not included. Dispose of the packaging material correctly.

● Parts description

(Fig. A)

- 1 Upper bar
- 2 Wing nut for fastening the upper bar
- 3 Lower bar
- 4 Impact protection
- 5 Wing nut for fastening the lower bar
- 6 Carrying handle
- 6a Carrying handle on housing
- 7 Lever for cutting height adjustment
- 8 Cover
- 9 Rechargeable batteries (not included in delivery)
- 10 Release button on rechargeable battery
- 11 Wheels
- 12 Appliance housing
- 13 Grass collection box
- 14 Cable holder
- 15 Machine cable
- 16 Release button
- 17 On/off handle

- 18 Mulch kit
- 18a Bracket on mulch kit
- 19 Battery charger (not included in delivery)

(Fig. C)

- 2a Washers
- 2b Screws

(Fig. D)

- 13a Plastic tabs
- 13b Grass collection box rods
- 13c Handle
- 13d Auxiliary handle

(Fig. G)

- 20 Speed selection button
- 21 LED display
- 22 Battery charge level indicator

(Fig. H)

- 23 Blade
- 24 Blade bolt and washer
- 25 Motor spindle

(Fig. E)

- 26 Level indicator

● Function description

- The cordless lawnmower has a cutting tool, which turns parallel to the cutting level. It is equipped with a high performance electric motor, robust plastic housing, safety switch, collision guard, and grass box. Additionally, the equipment is height adjustable to seven levels and has smooth-running wheels.
- For the function of the operating parts, please refer to the descriptions below.

● Technical data

40V Cordless Lawn Mower: PRMA 40-Li D2	
Motor voltage U:	40V $\overline{---}$; (2x 20V)
Motor current I:	16A
Idle speed n_0 :	2900-3300 min ⁻¹
Cutting circle:	400 mm
Cut height:	25/30/38/45/55/ 65/75 mm
Protection class:	III
Protection type:	IPX1
Weight	
(with batteries, 12 Ah):	15.6 kg
(without battery and charger):	12.6 kg
Grass collection box volume:	50 l
Sound pressure level (L_{pA}):	77.8 dB; K_{pA} = 3 dB
Sound power level (L_{WA})	
measured:	90.1 dB; K_{WA} = 1.98 dB
guaranteed:	92 dB
Vibration (a_h) on the upper bar	
right:	1.97 m/s ² ; K =1.5 m/s ²
left:	1.90 m/s ² ; K =1.5 m/s ²
Temperature	max. 50 °C
Charging process:	4 - 40 °C
Operation:	4 - 50 °C
Storage:	0 - 45 °C
Battery type:	Lithium-Ion

Noise and vibration values have been determined according to the standards and regulations mentioned in the declaration of conformity.

The stated vibration emission value was measured in accordance with a standard testing procedure and may be used to compare one power tool to another. The stated vibration emission value may also be used for a preliminary exposure assessment.

 WARNING:

- ▶ The vibration emission value may differ during actual use of the power tool from the stated value depending on the manner in which the power tool is used. Try to keep the exposure to vibrations as low as possible. Examples of measures to reduce vibration exposure are the wearing of gloves when using the tool and limiting the working hours. For this purpose all parts of the operating cycle have to be considered (for example, times when the electric tool is switched off and times when it is switched on but running without any load).

Charging time

 **WARNING! Risk of injury and property damage due to improper handling of the battery pack!**

- ▶ Observe the safety instructions and notes on charging and proper use as shown in the user manual for your battery pack and charger from the **X 20 V TEAM** series.
 - ▶ You can find a detailed description of the charging process and further information in the separate user manual.
- The product is part of the **X 20 V TEAM** series and can be operated with battery packs of the **X 20 V TEAM** series. Battery packs of the **X 20 V TEAM** series may only be charged using chargers of the **X 20 V TEAM** series.
 - The charging time is influenced by factors such as the temperature of the environment and the battery pack, as well as the mains voltage applied, and may therefore deviate from the specified values.
 - We recommend that you operate this product with the following battery packs only:
 - **PAP 20 B1**
 - **PAP 20 B3**
 - We recommend charging these battery packs with the following chargers:
 - **PLG 20 A3**
 - **PLG 20 A4**
 - **PLG 20 C1**
 - **PLG 20 C3**
 - **PDSL 20 A1**

Charging time charger	2 Ah Battery pack PAP 20 B1	4 Ah Battery pack PAP 20 B3
Max. 2.4 A Charger PLG 20 A4/C1	60 min	120 min
Max. 4.5 A Charger PLG 20 A3/C3	35 min	60 min
Max. 4.5 A Charger PDSL G 20 A1	35 min	60 min



General safety instructions

● General power tool safety warnings

WARNING!



Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term “power tool” in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

Work area safety

- Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.

- Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

Electrical safety

- Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.

- e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.
- f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

Personal safety

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool.** Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- h) **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

Power tool use and care

- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) **Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.

- e) **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- h) **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.
- d) **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
- e) **Do not use a battery pack for tool that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.
- f) **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above +130 °C may cause explosion.
- g) **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.** Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of the fire.

Battery tool use and care

- a) **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- b) **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- c) **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.

Service

- a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
- b) **Never service damaged battery packs.** Service of battery packs should be only be performed by the manufactured or authorized service providers.

Safety information for lawn mowers

- a) **Do not use the lawn mower in bad weather, especially during thunderstorms.** This reduces the risk of being struck by lightning.
- b) **Look out carefully for wildlife in the work area thoroughly for wildlife.** Wildlife can be injured by the running lawn mower.

- c) **Examine the work area thoroughly and remove all stones, sticks, wires, bones and other foreign objects.** Ejected parts may cause injury.
- d) **Before using the lawn mower, always check that the mower blade and mower are not worn or damaged.** Worn or damaged parts increase the risk of injury.
- e) **Check the grass collector regularly for wear and tear.** A worn or damaged grass catcher increases the risk of injury.
- f) **Leave protective covers in place. Protective covers must be serviceable and properly secured.** A loose, damaged or improperly functioning protective cover can cause injury.
- g) **Keep cooling air intake openings free of debris.** Blocked air inlets and debris can lead to overheating or fire hazard.
- h) **While operating the lawnmower, always wear non-slip and protective footwear. Do not operate the lawnmower when barefoot or wearing open sandals.** This reduces the chance of injury to the feet from contact with the moving blade.
- i) **Always wear long trousers when operating the lawn mower.** Bare skin increases the likelihood of injury from ejected parts.
- j) **Do not operate the mower in wet grass. Walk while doing so, never run.** This reduces the risk of slipping and falling, which could lead to injuries.
- k) **Do not operate the lawn mower on excessively steep slopes.** This reduces the risk of losing control, slipping and falling, which could lead to injury.
- l) **When working on slopes, make sure you have a secure footing; always work across the slope, never up or down, and be extremely careful when changing the direction of work.** This reduces the risk of losing control, slipping and falling, which could lead to injury.
- m) **Be especially careful when mowing in reverse or when pulling the mower towards you. Always pay attention to the surroundings.** This reduces the risk of tripping while working.
- n) **Do not touch blades or other dangerous parts that are still moving.** This will reduce the risk of injury from moving parts.
- o) **Make sure all switches are turned off and the battery is disconnected before removing trapped material or cleaning the mower.** Unexpected operation of the lawn mower can cause serious injury.
- p) Stop the cutting tool if the machine has to be tilted for transport when crossing surfaces other than grass and when transporting the machine to and from the mowing area.
- q) Do not tilt the machine when the engine is switched on, unless the machine must be tilted to start. For this case, the instruction not to tilt the machine more than absolutely necessary and to lift only the part facing away from the operator.
- r) Stop the machine and either operate the locking device or remove the detachable battery block(s) or separate battery block(s), as applicable, and wait for all moving parts to come to a complete stop.
 - if a foreign object has been hit; in this case, instruction to inspect the machine for damage and repair it before restarting and operating it;

- if the machine begins to vibrate abnormally; in this case, instruct to immediately check for damage, replace or repair damaged parts and check for and tighten any loose part(s).
- s) Empty the grass collector before storing.
- t) Replace worn or damaged components only in sets to maintain symmetry.
- u) Take care when adjusting the machine to avoid catching fingers between the moving cutting tool and fixed parts of the machine.
- v) Always allow the machine to cool down before storing it.
- w) Clean and maintain the machine before storage.

● **Assembly**

- Only carry out work that you know you are capable of.
- If in doubt, consult our service centre directly.

● **Mounting the lower bar (Fig. B)**

The lower bar is pre-installed, if customer uninstalled can refer below mounting steps.

1. Place the lower bar [3] on the device housing [12].
Three positions are possible.
2. Fasten the lower bar [3] by tightening the wing screw [5] clockwise with the washer.
3. Repeat the procedure for the opposite lower bar [3].

● **Mounting the upper bar (Fig C)**

1. Fasten the upper bar [1] with the enclosed screws [2b], washers [2a] and upper wing nuts [2] on the right and left of the lower bar [3]. The release button [16] must be located on the right in the mowing direction.
2. Turn the wing nuts [2] clockwise to fasten.
3. **Clipping in the cable holders:**
Use cable holder [14] to hook the device cable [15] first and then hook on the upper bar and lower bar shown on drawing.

● **Mounting the grass collection box (Fig. D)**

1. Clip the handle [13c] of the grass collection box [13] into the upper side of the grass collection box [13].
2. Hook the plastic tabs [13a] of the grass collection box [13] over the grass collection box rods [13b].

● **Mulch kit (Fig. J)**

Attaching the mulch kit

1. Remove the grass collection box, if used.
2. Lift the impact protection [4].
3. Slide the mulch kit [18] into place. The bracket [18a] snaps into place.

Removing the mulch kit

4. Lift the impact protection [4].
5. Push in the bracket [18a] on the mulch kit and remove the mulch kit [18].

● **Operation**

⚠ CAUTION! Risk of injury!

- The device must only be adjusted when the motor is switched off and the blade is stationary. There is a risk of personal injury.



Switch off the apparatus, remove the battery [9] and wait for the blades to come to a standstill.

● Mounting/removing the grass collection box (Fig E)

Mounting the grass collection box

1. Hold the grass collection box at the handle [13c].
2. Lift the impact protection [4].
3. Suspend the grass collection box [13] from both receptors.
4. Fold the impact protection [4] over the grass collection box [13]. This will hold the grass collection box in the correct position.

Removing the grass collection box

5. Lift the impact protection [4].
6. Unmount the grass collection box [13].
7. Fold the impact protection [4] back over the device housing [12].

CAUTION!

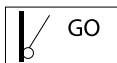
- **Work may not be carried out using the device without the impact protection or grass collection box. There is a risk of injury.**

● Emptying the grass collection box (Fig. D)

1. Remove the grass collection box.
2. Hold the grass collection box at the handle [13c].
3. Tip the grass collection box back [13d].
4. Pour the cut grass into a suitable container.

Filling level indicator

A level indicator [26] is attached above the grass collection box [13].



Filling level indicator open:
Grass collection box empty.



Filling level indicator closed:
Grass collection box filled.

● Setting the cutting height (Fig. F)

The apparatus has 7 positions for adjusting the cutting height:

- 25/30/38 mm - low cutting height
- 45/55 mm - medium cutting height
- 65/75 mm - large cutting height

1. Hold the carrying handle (Fig A [6]) and lift the device or push the device down.
2. Grip the lever [7] for adjusting the cutting height and move it past the ratchet mechanism to the desired cutting height.

The correct cutting height is between 25 and 45 mm for an ornamental lawn and about 45 - 65 mm for a utility lawn.

NOTE

- A high cutting height should be selected for the first mowing of the season.

● Inserting/removing the rechargeable battery (Fig. I)

1. To remove the battery [9] from the device, press the release button [10] on the battery and pull the battery out.
2. To insert the batteries [9], push the batteries along the guide rail into the device. You will hear them click into place.

● Switching on and off

NOTE

- ▶ The cordless lawnmower only be used with two batteries of the (Parkside) X 20 V Team series.

1. Place the apparatus on a level surface.
2. Lift the cover (Fig A **8**) on the device housing and insert the charged batteries **9** along the guides into the device. You will hear them click into place.
3. Before switching the apparatus on, make sure that it is not touching any objects.
4. To switch the device on, press the release button (Fig G **16**) and hold it down while pulling the start handle (Fig G **17**). Let go of the release button.
5. To switch the apparatus off, let go of the starting handle **17**.

NOTE

- ▶ Due to the intelligent energy management system, the motor starts after a delay.

⚠ CAUTION!

- ▶ **After switching off the equipment, the blade continues to turn for several seconds. Do not touch the moving blade. There is a risk of injury.**

● Speed selection (Fig G)

The cordless lawnmower automatically launches in the last mode used when turned on. Pressing the switch button **20** lets you switch between level 1, 2 and 3. The LED display **21** lights up to show you which speed level the cordless lawn mower is in.

Level	Speed
1	2900 min ⁻¹
2	3100 min ⁻¹
3	3300 min ⁻¹

● Checking the charge status of the battery

The charge level indicator **22** signals the charge level of the batteries **9** during operation or when you press the switch button **20**.

The charge level of the battery is indicated by illumination of the corresponding LED lights.

3 LEDs illuminated (red, orange and green):

Battery charged

2 LEDs illuminated (red and orange):

Battery partially charged

1 LED illuminated (red):

Battery needs to be charged

● Working with the device

NOTE

- ▶ Observe noise protection rules and other local regulations.

Regular mowing stimulates the grass to an increased leaf formation, while at the same time killing weeds. Therefore, the lawn becomes denser after each mowing process, resulting in an evenly loadable lawn. The first cut takes place roughly in April when the grass is about 70 - 80 mm high. During the main growing season, the lawn is mowed at least once a week.

- Move the device at walking speed and in lines which should be as straight as possible. For a flawless mowing result, the lines should always overlap by a few centimetres.

- Adjust the cutting height so that the device is not overloaded. If this not done, the motor may become damaged.
- Always move across slopes crosswise. Take special care when going backwards and pulling the device.
- Clean the device after each use, as described in the section “Cleaning/storage”.

CAUTION!

- ▶ **After switching off the equipment, the blade continues to turn for several seconds. Do not touch the moving blade. There is a risk of injury.**

● Difference between moving and mulching lawns

When using the mulch kit  18, the grass clippings are not captured in a collection box but are instead shredded and spread across the lawn. The nutrients contained in the clippings are thus left to be broken down by soil organisms and form a nutrient cycle. Mulched lawns therefore need to be fertilised much less frequently.

As a basic rule, the lawn has to be mowed relatively often so that only small amounts of mulch remain on the lawn. It is therefore best to mulch the lawn at least once a week and to adjust the mower so that only about 40% of the total height of the lawn is left as mulch. If the mulch remains visible on the lawn (for example when cutting the lawn for the first time of the year or during strong growth), the grass collection box  13 should be used.

● Cleaning/maintenance

CAUTION!

- ▶ **Have any work that is not described in these operating instructions performed by an authorised customer service centre. Only use original parts.**



Wear gloves when handling the blade.



Switch off the apparatus, remove the battery  9 and wait for the blades to come to a standstill.

● General cleaning and maintenance work

CAUTION!

- ▶ **Never spray down the device with water. There is a risk of electric shock.**

- Always keep the device clean. Use a brush or cloth for cleaning, but do not use any cleaning agents or solvents.
- After mowing, remove any plant remains that have become stuck to the wheels, ventilation opening, ejector opening and blade area using a piece of wood or plastic. Do not use any hard or sharp objects as these could damage the device.
- Check the device before each use for obvious defects such as loose, worn or damaged parts. Ensure that all nuts, bolts and screws are firmly in place.
- Check the covers and protective devices for damage and correct fit. Replace these if necessary.

● Replacing blades (Fig. H)

If the blade is blunt, it can be re-sharpened by a specialist company. If the blade is damaged or unbalanced, it must be replaced.

1. Turn the machine over.
2. Use firm gloves and keep hold of the blade [23]. Use a spanner (SW16) to turn the blade and washer [24] counter-clockwise from the motor spindle [25].
3. Reassemble the new blade [23] in reverse order. Make sure that the blade [23] is positioned correctly and that the blade bolt [24] is tightened.

● Storage (Fig. K)

Release the wing nuts [2] + [5] and fold the upper bar [1] and lower bar [3] together so that the device takes up less space. The machine cable must not be jammed when you do this.

- Carry the product by using carrying handle [6] or carrying handle on housing [6a].
- Store the device in a dry place out of reach of children.
- Give the motor time to cool off before you store the device in an enclosed space.
- Remove the rechargeable battery before storing the device for a long period of time (e.g. winter storage).
- The storage temperature for the rechargeable battery and the device is between 0°C and 45°C. Avoid extreme cold or heat during storage to ensure the battery output is not adversely affected.

We are not liable for damage caused by our devices if this is caused by improper repair, the use of non-original parts or incorrect use.

● Replacement parts/Accessories

- Customers can obtain compatible replacement parts and accessories via www.optimex-shop.com.
- Have the order number ready for your order.
- You can only place orders online.
- Contact the Lidl service hotline (see „Service“) for further information.

Part	Order number
[11] Wheels	99947204401
[13] Grass collection box	99947204402
[18] Mulch kit	99947204403
[2] Wing nut for fastening the upper bar	99947204404

● Troubleshooting

Problem	Possible cause	Solution
Appliance doesn't start	Only one battery packed was inserted.	Two battery must be inserted to start the machine.
	Rechargeable battery  discharged	Check the charge status, charge rechargeable battery (observe the separate operating instructions for the battery and charger)
	Rechargeable battery  not inserted	Insert rechargeable battery (observe the separate operating instructions for the battery and charger)
	Defective release button  or start lever 	Repair by customer services
	Defective motor	
	Grass too long	Set a higher cut height.
Motor stops	Blockage by foreign object	Remove the foreign object
Result unsatisfactory or motor laboursome	Cut height too low	Set a higher cut height
	Blade  blunt	Have the blade sharpened or replace it
	Blade area blocked	Clean the equipment
	Blade  assembled incorrectly	Install the blade correctly
Blade fails to turn	Blade  blocked by grass	Remove the grass
	Blade screw  loose	Tighten the blade screw
Strange noises, rattling or vibrations	Blade screw  loose	Tighten the blade screw
	Blade  damaged	Replace the blade

● Disposal

The packaging is made of environmentally friendly materials, which may be disposed of through your local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1–7: plastics/20–22: paper and fibreboard/80–98: composite materials.



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your wornout product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

Faulty or used batteries/rechargeable batteries must be recycled. Return the batteries/rechargeable batteries and the product to the available collection points.



Environmental damage through incorrect disposal of the batteries / rechargeable batteries!

Remove the batteries / battery pack from the product before disposal.

Batteries / rechargeable batteries may not be disposed of with the usual domestic waste. They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste treatment rules and regulations. The chemical symbols for heavy metals are as follows: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead. That is why you should dispose of used batteries / rechargeable batteries at a local collection point.

● Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

● Warranty claim procedure

So that your request can be processed quickly, please observe the following instructions:

For all inquiries, please have the receipt and item number (e.g., IAN 472044_2407) ready as proof of purchase.

The article number can be taken from the identification label on the product, engraving on the product, the front cover of your manual (at the bottom left), or the sticker on the back or bottom of the product.

If malfunctions or other defects arise, first contact the service department indicated below by phone or email.

You can then send a product recorded as defective to the communicated service address postage-free, making sure to enclose proof of purchase (receipt) and information on the details of the defect and when it occurred.

You can download and view this and numerous other manuals at parkside-diy.com. This QR code takes you directly to parkside-diy.com. Choose your country and use the search screen to search for the operating instructions. Entering the item number (IAN) 472044_2407 takes you to the operating instructions for your item.



● Service

GB **Service Great Britain**
Tel.: 08000569216
E-Mail: owim@lidl.co.uk

● EC Declaration of conformity

EU DECLARATION OF CONFORMITY (No 472044_2407)

IAN: 472044_2407
Product identification: "PARKSIDE" Cordless lawn mower
Model Number: HG12095

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:

Directive 2006/42/EC
Directive 2000/14/EC
Directive 2014/30/EU
Directive 2011/65/EU and all related amendments

References to the relevant harmonised standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared:

N° / Parts
Directive 2006/42/EC
EN 62841-1:2015/A11:2022
EN IEC 62841-4-3:2021/A11:2021
Directive 2014/30/EU
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021

The object of the declaration described above is in conformity with Directive 2011/65/EU of the European Parliament and of the Council of 8 June 2011 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment:

N° / Parts
EN IEC 63000:2018

Conformity Assessment procedure / name&adress notified body where appropriate: Annex VI, TÜV SÜD Industrie Service GmbH (NB 0036), Westendstraße 199, 80686 München, Germany

Measured sound power level on an equipment representative for this type: 90.1 dB(A)

Guaranteed sound power level for this equipment: 92 dB(A)

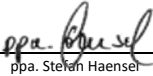
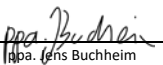
Keeper of the technical documentation: OWIM GmbH & Co.KG

Signed for and on behalf of:

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Germany

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

Translation of the original declaration of conformity

Neckarsulm	05.10.2024		
Place	Date	ppa. Stefan Haensel Authorised Signatory	ppa. Jens Buchheim Authorised Signatory

A használt piktogramok listája	Oldal	24
Bevezető	Oldal	25
Rendeltetésszerű használat	Oldal	25
Szállítás terjedelme	Oldal	25
A készülék leírása	Oldal	25
Működés leírás	Oldal	26
Műszaki adatok	Oldal	26
Általános biztonsági utasítások	Oldal	28
Az elektromos szerszámokra vonatkozó általános biztonsági figyelmeztetések	Oldal	28
Összeszerelés	Oldal	33
Az alsó rúd felszerelése (B ábra)	Oldal	33
A felső rúd felszerelése (C ábra)	Oldal	33
A fűgűjítő rekesz felszerelése (D ábra)	Oldal	33
Mulcs készlet (J ábra)	Oldal	33
Működtetés	Oldal	34
A fűgűjítő rekesz felszerelése/eltávolítása (E ábra)	Oldal	34
A fűgűjítő rekesz kiürítése (D ábra)	Oldal	34
A vágási magasság beállítása (F ábra)	Oldal	34
Az újratölthető akkumulátor behelyezése/eltávolítása (I ábra)	Oldal	35
Be- és kikapcsolás	Oldal	35
Sebességválasztó kapcsoló (G ábra)	Oldal	35
Az akkumulátor töltési szintjének ellenőrzése	Oldal	35
Munka a készülékkel	Oldal	36
Különbség a mozgó nyírás és a mulcsozás között	Oldal	36
Tisztítás/karbantartás	Oldal	36
Általános tisztítási és karbantartási munkák	Oldal	36
A pengék cseréje (H ábra)	Oldal	37
Tárolás (K ábra)	Oldal	37
Cserealkatrészek/tartozékok	Oldal	37
Hibaelhárítás	Oldal	38
Mentesítés	Oldal	39
Garancia	Oldal	39
Garanciális ügyek lebonyolítása	Oldal	40
Szerviz	Oldal	40
EK megfelelőségi nyilatkozat	Oldal	41

A használt piktogramok listája

	VESZÉLY! – Olyan magas kockázatú veszélyre utal, amely súlyos sérülést vagy halált okoz, ha nem kerülik el (pl. fulladásveszély)		Ez a szimbólum azt jelenti, hogy a termék használata során be kell tartani a használati útmutatót.
	FIGYELEM! – Olyan közepes kockázatú veszélyre utal, amely halált vagy súlyos sérülést okozhat, ha nem kerülik el (pl. áramütés veszélye)		Egyenáram/feszültség
			Viseljen fülvédőt!
	FIGYELEM! – Olyan alacsony kockázatú veszélyre utal, amely enyhe vagy közepes sérülést okozhat, ha nem kerülik el (pl. forrázás veszélye)		Viseljen védőkesztyűt!
			Viseljen védőszemüveget!
	MEGJEGYZÉS! – Lehetséges anyagi károkra/a termék sérülésére figyelmeztet, ha nem kerülik el (pl. rövidzárlat veszélye).		Vigyázat – éles vágópengék! A kezét és lábait tartsa távol. Sérülésveszély!
	Sérülésveszély a kilöködő alkatrészek miatt.		Vigyázat! A fűnyíró pengéje a kikapcsolás után tovább működik.
	A közelben lévő emberek tartsa távol a készüléktől.		FIGYELMEZTETÉS – Karbantartás előtt válassza le az akkumulátort.
	Zajszint specifikáció L _{WA} dB-ben		Ne tegye ki az egységet esőnek.
	Vágókör		Töltöttségi szint jelzőlámpa nyitva: A fűgyújtó rekesz üres.
	Az akkumulátor töltöttségi szint jelzőlámpa és a kapcsológomb a kilincsfogantyún.		Töltöttségi szint jelzőlámpa zárva: A fűgyújtó rekesz tele van.
	Az alsó rúd helyzete		A CE jelölés azt jelzi, hogy a termék megfelel a rá vonatkozó EU irányelveknek.
	Az alsó rúd lépései		Biztonsági információk Használati útmutató

40 V AKKUS FÜNYÍRÓ

● Bevezető

Gratulálunk új termékének vásárlása alkalmából. Ezzel a döntésével vállalatunk értékes terméke mellett döntött. A használati utasítás ezen termék része. A biztonságra, a használatára és a megsemmisítésre vonatkozó fontos tudnivalókat tartalmazza. A termék használata előtt ismerje meg az összes használati és biztonsági tudnivalót. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott felhasználási területeken alkalmazza. A termék harmadik személy számára való továbbadása esetén kézbesítse vele annak a teljes dokumentációját is.

● Rendeltetésszerű használat

- Ez az eszköz kizárólag gyepek és füves területek nyírására szolgál lakossági alkalmazásban.
- A készülék lelkes barkácsolók általi használatra készült. Nem alkalmas kereskedelmi célú használatra. A kereskedelmi célú használat érvényteleníti a garanciát.
- Bármilyen más használat, amely nincs kifejezetten engedélyezve a jelen útmutatóban, a készülék sérülését okozhatja, és súlyos veszélyt jelenthet a használóra. A készüléket felnőttek általi használatra tervezték. A készüléket nem használhatják gyermekek és olyan személyek, akik nem ismerik a kezelési utasításokat. A készülék használata esőben vagy nedves környezetben tilos.
- A gyártó nem vállal felelősséget a rendellenes használatból vagy helytelen működtetéstől okozott károkért.

- A készülék a (Parkside) X 20 V TEAM sorozat része, és a (Parkside) X 20 V TEAM sorozat akkumulátoraival működtethető. Az akkumulátorok csak a (Parkside) X 20 V TEAM sorozat töltőivel tölthetők.

● Szállítás terjedelme

Óvatosan vegye ki a berendezést a csomagolásából, és ellenőrizze, hogy a következő alkatrészek megvannak-e:

- 1x vezeték nélküli fűnyíró és alsó és felső rúd
- 1x fűgyűjtő rekesz
- 1x fogantyú a fűgyűjtő rekeszhez
- 2 db kábeltartó
- 2x szárnyas anyák alátétekkel és csavarokkal a felső rúd rögzítéséhez
- 2x szárnyas csavar alátétekkel az alsó rúd rögzítéséhez (előre felszerelve az alsó rúddal)
- 1x mulcs készlet
- 1x az eredeti útmutató fordítása

MEGJEGYZÉS

- ▶ Az akkumulátor és töltő nem tartozék. A csomagolóanyagokat megfelelően ártalmatlanítsa.

● A készülék leírása

(A ábra)

- 1 Felső rúd
- 2 Szárnyas anya a felső rúd rögzítéséhez
- 3 Alsó rúd
- 4 Ütközés elleni védelem
- 5 Szárnyas anya az alsó rúd rögzítéséhez
- 6 Segédfogantyú
- 6a Segédfogantyú a házon
- 7 Kar a vágási magasság beállításához
- 8 Burkolat
- 9 Újratölthető akkumulátorok (a kiszállított csomag nem tartalmazza)
- 10 Kioldógomb az újratölthető elemen
- 11 Görgők

- 12 Készülék burkolat
- 13 Fűgyűjtő
- 14 Kábeltartó
- 15 Gép kábel
- 16 Kioldógomb
- 17 Be/ki fogantyú
- 18 Mulcs készlet
- 18a Konzol a mulcs készleten
- 19 Akkumulátortöltő (a kiszállított csomag nem tartalmazza)

(C ábra)

- 2a Alátétek
- 2b Csavarok

(D ábra)

- 13a Műanyag fülek
- 13b Fűgyűjtő rekesz rudak
- 13c Fogantyú
- 13d Segédfogantyú

(G ábra)

- 20 Sebességválasztó gomb
- 21 LED kijelző
- 22 Akkumulátor töltésszint jelzőlámpa

(H ábra)

- 23 Penge
- 24 Penge csavar és alátét
- 25 Motortengely

(E ábra)

- 26 Szint jelzőlámpa

● Működés leírás

- A vezeték nélküli fűnyíró vágószerszámmal rendelkezik, amely a vágási szinttel párhuzamosan fordul. Nagy teljesítményű elektromos motorral, robusztus műanyag házzal, biztonsági kapcsolóval, ütközésvédővel és fűgyűjtő rekeszsel van felszerelve. Emellett a berendezés magassága hét szintre állítható, és simán guruló kerekekkel rendelkezik.
- A működtető alkatrészek funkciójával kapcsolatban tekintse meg az alábbi leírásokat.

● Műszaki adatok

40 V Akkus fűnyíró:	PRMA 40-Li D2
Motor feszültség U:	40V --- ; (2x 20 V)
Motor áramerősség I:	16 A
Alapjárat sebesség n_0 :	2900–3300 min ⁻¹
Vágókör:	400 mm
Vágás magassága:	25/30/38/45/55/65/75 mm
Védelmi osztály:	III
Védelmi típus:	IPX1
Súly	
(akkumulátorokkal, 12 Ah):	15,6 kg
(akkumulátor és töltő nélkül):	12,6 kg
Fűgyűjtő rekesz Fűgyűjtő doboz térfogata:	50 l
Hangnyomás szint (L_{pA}):	77,8 dB; K_{pA} = 3 dB
Mért hangteljesítményszint (L_{WA})	
mért:	90,1 dB; K_{WA} = 1,98 dB
garantált:	92 dB
Vibráció (a_h) az alsó rúdon	
jobb:	1,97 m/s ² ; K =1,5 m/s ²
bal:	1,90 m/s ² ; K =1,5 m/s ²
Hőmérséklet	max. 50 °C
Töltési folyamat:	4–40 °C
Működtetés:	4–50 °C
Tárolás:	0–45 °C
Elem típusa:	Lítium-ion

A zaj- és rezgésértékeket a megfelelőségi nyilatkozatban megadott szabványok és előírások szerint határozták meg.

A megadott rezgés kibocsátási érték mérése standard bevizsgálási folyamattal történt, és használatával az elektromos kéziszerszámok egymással összehasonlíthatók.

A megadott rezgés kibocsátási érték a kockázat előzetes felméréséhez is felhasználható.

FIGYELMEZTETÉS:

- ▶ Az elektromos kéziszerszám tényleges használata során a rezgés kibocsátási érték a szerszám használatának módjaitól függően eltérhet a névleges értéktől. Próbálja meg a rezgéseknek való kitettséget a lehető legalacsonyabb szinten tartani. Példák a rezgéseknek való kitettségre: kesztyű viselése a szerszám használatakor és a munkaórák korlátozása. Ennek érdekében a működési ciklus minden részét figyelembe kell venni (például az elektromos kéziszerszám kikapcsolásának idejét, és az időt, amikor be van kapcsolva, de terhelés nélkül működik).

Töltési idő

FIGYELEMEZTETÉS! Sérülés és anyagi kár veszélye az akkumulátor nem megfelelő kezelése miatt!

- ▶ Tartsa be a töltéssel és a megfelelő használattal kapcsolatos biztonsági utasításokat és megjegyzéseket az **X 20 V TEAM** sorozat elem és töltő használati útmutatójában látható módon.
 - ▶ A töltési folyamat részletes leírása és további információk a külön használati útmutatóban találhatók.
- A termék az **X 20 V TEAM** sorozat része, és az **X 20 V TEAM** sorozat akkumulátoregységeivel működtethető. Az **X 20 V TEAM** sorozat akkumulátorai csak az **X 20 TEAM** sorozat töltőivel tölthetők.
 - A töltési időt olyan tényezők befolyásolják, mint a környezeti hőmérséklet és az akkumulátor, valamint az alkalmazott hálózati feszültség, ezért eltérhet a megadott értékektől.
 - Javasoljuk, hogy a terméket kizárólag az alábbi akkumulátoregységekkel használja:
 - **PAP 20 B1**
 - **PAP 20 B3**
 - Javasoljuk, hogy ezeket az akkumulátorokat a következő töltőkkel töltsse:
 - **PLG 20 A3**
 - **PLG 20 A4**
 - **PLG 20 C1**
 - **PLG 20 C3**
 - **PDSL 20 A1**

Töltő töltési idő	2 Ah Akkumulátoregység PAP 20 B1	4 Ah Akkumulátoregység PAP 20 B3
Max. 2,4 A Töltő PLG 20 A4/C1	60 perc	120 perc
Max. 4,5 A Töltő PLG 20 A3/C3	35 perc	60 perc
Max. 4,5 A Töltő PDSLГ 20 A1	35 perc	60 perc



Általános biztonsági utasítások

● Az elektromos szerszámokra vonatkozó általános biztonsági figyelmeztetések



FIGYELEMEZTETÉS!



Olvassa el az elektromos kéziszerszámmal mellékelt összes biztonsági figyelmeztetést, utasítást, ábrát és specifikációt. Az alább felsorolt utasítások be nem tartása áramütést, tűzveszélyt és/vagy súlyos sérülést idézhet elő.

Őrizzen meg minden figyelmeztetést és utasítást, hogy később is elő tudja majd venni.

Az „elektromos kéziszerszám” megnevezés a figyelmeztetésekben egyaránt vonatkozik a hálózati feszültségről meghajtott elektromos kéziszerszámokra (hálózati vezetékkel rendelkező elektromos kéziszerszámok), valamint az akkumulátorról működtetett elektromos kéziszerszámokra (hálózati vezeték nélküli elektromos kéziszerszámok).

A munkaterület biztonsága

- A munkaterület legyen tiszta és jól megvilágított.** A munkahelyen uralkodó rendetlenségnek vagy a rossz megvilágításnak baleset lehet a következménye.
- Ne használjon elektromos szerszámokat robbanási veszélynek kitett környezetben, például olyan helyen, ahol éghető folyadékok, gázok vagy porok találhatók.** Az elektromos kéziszerszámok szikrákat képeznek, amelyek meggyújthatják a porokat vagy gázokat.
- Tartsa távol a gyermekeket és az illetéktelen személyeket, amikor elektromos kéziszerszámmal dolgozik.** A figyelem elterelődése miatt elveszízheti uralmát a készülék felett.

Elektromos biztonság

- Az elektromos kéziszerszám hálózati csatlakozódugójának illeszkednie kell az alkalmazott elektromos aljzathoz. Soha és semmiképpen se módosítsa a csatlakozódugót. Ne használjon adapteres csatlakozódugókat a földelt elektromos kéziszerszámokhoz.** Az eredeti csatlakozódugó és megfelelő hálózati

- alírat alkalmazásával megelőzi az áramütés veszélyét.
- b) **Ne érjen földelt felületekhez, ilyenek pl. a csövek, fűtőtestek, tűzhelyek vagy hűtőszekrények.** Az áramütés kockázata nagyobb, ha a teste le van földelve.
 - c) **Ne tegye ki az elektromos kéziszerszámot esőnek vagy nedves környezetnek.** Az elektromos kéziszerszámba bekerülő víz megnöveli az áramütés kockázatát.
 - d) **Ne használja a kábelt helytelen módon. Ne használja a kábelt az elektromos szerszám hordozására, húzására vagy a dugasz kihúzására. Tartsa távol a vezetéket hőtől, olajtól, éles szegélyektől és mozgó alkatrészekről.** A sérült vagy összegabalyodott hálózati kábelek megnövelik az áramütés veszélyét.
 - e) **Az elektromos szerszám szabadtéri üzemeltetéséhez használjon szabadtéren használható hosszabbító kábelt.** A szabadtéren használható kábel alkalmazása csökkenti az áramütés kockázatát.
 - f) **Ha elkerülhetetlen az elektromos kéziszerszám használata nedves helyen, használjon földzárlat-megszakítóval (RCD) ellátott tápellátást.** Az RCD használata csökkenti az áramütés veszélyét.

Személyi biztonság

- a) **Legyen figyelmes, ügyeljen arra, amit csinál, és józan ésszel fogjon a munkához, ha elektromos kéziszerszámot használ.** Ne használjon elektromos kéziszerszámot, ha fáradt, kábítószert, alkohol vagy gyógyszer befolyása alatt áll. Az elektromos kéziszerszám üzemeltetése közben egy pillanatnyi figyelmetlenség is súlyos személyi sérülést okozhat.
- b) **Használjon személyi védőfelszerelést. Mindig viseljen védőszemüveget.** A védőfelszerelések, mint például porvédő maszk, csúszásmentes lábbeli, sisak és hallásvédő, rendeltetésszerű használata révén elkerüli a sérülési veszélyeket.
- c) **Akadályozza meg a véletlen indítást. Ügyeljen arra, hogy a kapcsoló kikapcsolt állásban legyen, mielőtt a szerszámot tápforrásra és/vagy akkumulátoregységre csatlakoztatja, felveszi vagy viszi.** Balesetekhez vezethet, ha a hálózatra csatlakoztatott szerszámot úgy viszi, hogy közben az ujj a bekapcsoló gombon van, vagy ha a hálózati csatlakozódugót olyankor dugja be az alíratba, amikor be van kapcsolva a szerszám.
- d) **Vegye ki a csavarkulcsot és a beállító szerszámot, mielőtt az elektromos kéziszerszámot bekapcsolná.** Az elektromos szerszám mozgó alkatrészén felejtett csavarkulcs vagy eszköz személyi sérülést okozhat.
- e) **Ne hajoljon a szerszám fölé. Vegyen fel stabil testhelyzetet, és mindig tartsa meg az egyensúlyát.** Ezáltal jobban tudja irányítani az elektromos kéziszerszámot a legvárhatóbb helyzetben is.
- f) **Viseljen megfelelő ruhát. Ne hordjon laza, bő ruhát, és ne viseljen ékszert. Tartsa távol haját, ruházatát és kesztyűjét a mozgó alkatrészekről.** A laza ruházatot, az ékszert vagy a hosszú hajat becsíphetik a mozgó alkatrészek.

- g) **Ha az elektromos kéziszerszámot porelszívó vagy porfelfogó eszközzel szerelik fel, akkor győződjön meg arról, hogy ezek előírászerűen vannak-e csatlakoztatva, és használja őket a rendeltetésüknek megfelelően.** Porgyűjtő használata csökkentheti a porral járó veszélyeket.
- h) **Ne hagyja, hogy a rendszeres használat során megszerzett tapasztalat miatt túl magabiztossá váljon, és emiatt figyelmen kívül hagyja a biztonsági irányelveket.** A gondatlan kezelés a másodperc töredéke alatt balesetet okozhat.
- d) **A használaton kívüli elektromos szerszámokat gyermekektől távol tartsa, és ne engedje meg, hogy olyan személyek használják az elektromos szerszámot, akik nem ismerik azt, vagy nincsenek tisztában ezekkel a biztonsági utasításokkal.** Az elektromos kéziszerszámok veszélyt jelentenek a gyakorlatlan felhasználó kezében.
- e) **Gondosan ápolja az elektromos szerszámot és tartozékait. Ellenőrizze a mozgó részek beállítását és rögzítését, vizsgáljon meg minden részt, nem sérült-e, és ellenőrizze, nem állnak-e fenn olyan körülmények, amelyek befolyásolhatják az elektromos kéziszerszámok helyes kezelését. Használat előtt javítsa meg a sérült elektromos kéziszerszámot.** A rosszul karbantartott elektromos szerszámok sok balesetet okoznak.

Az elektromos szerszám üzemeltetése és gondozása

- a) **Ne terhelje túl az elektromos kéziszerszámot. A munkájához használja az arra alkalmas elektromos kéziszerszámot.** A megfelelő elektromos kéziszerszámmal jobban és biztonságosabban dolgozhat a megadott teljesítményhatárokon belül.
- b) **Ne használja az elektromos kéziszerszámot, ha nem lehet a bekapcsoló segítségével be- vagy kikapcsolni.** Az olyan elektromos kéziszerszám, amely nem irányítható a kapcsolóval, veszélyes és javításra szorul.
- c) **Húzza ki a hálózati csatlakozó dugót az aljzatból és/vagy az akkumulátoregységet, mielőtt beállításokat végezne, tartozékot cserélne vagy az elektromos kéziszerszámot félretenné.** Az ilyen megelőző biztonsági óvintézkedések csökkentik az elektromos kéziszerszám véletlen beindításának kockázatát.
- f) **A vágószerszámok legyenek mindig élesek és tiszták.** A megfelelően karbantartott és kiélezett vágóélekkel rendelkező vágószerszámok kevésbé hajlamosak az elgörbülésre, valamint könnyebben kezelhetők.
- g) **Az elektromos kéziszerszámot, tartozékot, vágófeltéteket, stb. mindig ezen biztonsági utasításoknak megfelelően használja, mindig vegye figyelembe a munkakörülményeket, és legyen tekintettel a megmunkálandó munkadarabra.** Az elektromos kéziszerszám előírt rendeltetési céltól eltérő használata veszélyes helyzetet eredményezhet.
- h) **Tartsa szárazon, tisztán, olajtól és zsírtól mentesen a fogantyúkat és a tartófelületeket.** Ha csúszósak a fogantyúk és megfogható felületek, akkor váratlan helyzetben nem lehet biztonságosan kezelni a készüléket.

Az akkumulátorral működő szerszám üzemeltetése és gondozása

- a) **Csak a gyártó által meghatározott töltőt használja.**
Az olyan töltő, amely egy típusú akkumulátoregységhez alkalmas, tűzveszélyt okozhat, ha más típusú akkumulátoregységhez használja.
- b) **Az elektromos kéziszerszámokat csak speciálisan meghatározott akkumulátoregységekkel használja.**
Bármely más elemkészlet használata sérülés- vagy tűzveszélyt okozhat.
- c) **Amikor nem használja az akkumulátoregységet, tartsa távol más fémtárgyaktól, például gemkapcsoktól, érméktől, kulcsoktól, szögektől, csavaroktól vagy más kis fémtárgyaktól, amelyek kapcsolatba léphetnek vele.** Az akkumulátorok kapcsainak rövidzárlata égési sérülést vagy tüzet okozhat.
- d) **Nem megfelelő körülmények között folyadék szivároghat az akkumulátorból; ne érjen ehhez. Amennyiben véletlenül hozzáérne, mossa le vízzel. Ha ez a folyadék szembe kerül, kiegészítőleg forduljon orvoshoz.** Az akkumulátorból kiszivárgó folyadék irritációt vagy égési sérülést okozhat.
- e) **Ne használjon sérült vagy módosított akkumulátoregységet vagy szerszámot.** A sérült vagy megváltoztatott akkumulátor váratlanul működhet, amelynek következtében tűz, robbanás vagy sérülés veszélye áll fenn.
- f) **Ne tegye ki az akkumulátoregységet tűznek vagy túlzott hőmérsékletnek.** Ha tűznek, vagy +130 °C feletti hőmérsékletnek teszi ki, akkor felrobbanhat.

- g) **Tartsa be a töltési utasításokat, és ne töltsen az akkumulátoregységet vagy a szerszámot az utasításokban meghatározott hőmérséklet-tartományon kívül.** Ha a töltést nem megfelelően vagy meghatározott hőmérséklet-tartományon kívül végzik, akkor az megrongálhatja az akkumulátort, és növeli a tűzveszélyt.

Szerviz

- a) **Az elektromos kéziszerszám szervizelését szakképzett szerelő végezze, csak az eredetivel megegyező cserealkatrészek felhasználásával.** Ez biztosítja az elektromos szerszám biztonságát.
- b) **Soha ne szervizeljen sérült akkumulátoregységet.** Az akkumulátoregységet a gyártónak vagy felhatalmazott szerviz szolgálatának kell szervizelnie.

A fűnyíróra vonatkozó biztonsági információk

- a) **Ne használja a fűnyírót rossz időben, különösen zivatarok esetén.** Ez csökkenti annak veszélyét, hogy eltalálja a villám.
- b) **Gondosan ügyeljen a vadvilágra a munkaterületen.** A működésben lévő fűnyíró sérülést okozhat a vadvilágban.
- c) **Alaposan vizsgálja meg a munkaterületet, és távolítsa el az összes követ, botot, vezeték, csontot és egyéb idegen tárgyat.** A kilöködött alkatrészek sérülést okozhatnak.
- d) **A fűnyíró használata előtt mindig ellenőrizze, hogy a fűnyíró pengéje és a fűnyíró nem kopott vagy sérült-e.** A kopott vagy sérült alkatrészek növelik a sérülés kockázatát.

- e) **Rendszeresen ellenőrizze a fűgyűjtő rekeszt kopás és elhasználódás szempontjából.** A kopott vagy sérült fűgyűjtő növeli a sérülés kockázatát.
- f) **Hagyja a helyükön a védőburkolatokat. A védőburkolatoknak javíthatónak és megfelelően rögzítve kell lenniük.** A laza, sérült vagy nem megfelelően működő védőburkolat sérülést okozhat.
- g) **Tartsa a hűtőlevegő bemeneti nyílásokat szennyeződésektől mentesen.** Az eltömődött levegő bemeneti nyílások és a szennyeződések túlmelegedést vagy tűzveszélyt okozhatnak.
- h) **Mindig viseljen csúszásmentes biztonsági cipőt, amikor a fűnyírót nyitott szandállal működteti. Ne használja a fűnyírót mezítláb vagy nyitott cipőben.** Ez csökkenti annak kockázatát, hogy a forgó fűnyíró pengéje a lábához érjen.
- i) **A fűnyíró használatakor mindig viseljen hosszú nadrágot.** A csupasz bőr növeli annak valószínűségét, hogy megsérül a kilöködött alkatrészek miatt.
- j) **Ne működtesse a fűnyírót nedves fűben. Nyírás közben sétáljon, soha ne fusson.** Ez csökkenti a csúszás és a elesés kockázatát, ami sérüléseket okozhat.
- k) **Ne működtesse a fűnyírót túlságosan meredek lejtőkön.** Ez csökkenti az irányítás elvesztésének, a csúszás és az elesés kockázatát, ami sérülést okozhat.
- l) **Lejtőn végzett munka esetén álljon biztos lábon; mindig a lejtőn keresztirányban dolgozzon, soha ne felfelé vagy lefelé, és legyen rendkívül óvatos a munka irányának megváltoztatásakor.** Ez csökkenti az irányítás elvesztésének, a csúszás és az elesés kockázatát, ami sérülést okozhat.
- m) **Legyen különösen óvatos, amikor hátrafelé nyír, vagy amikor maga felé húzza a fűnyírót. Mindig figyeljen a környezetre.** Ez csökkenti a megbotlás kockázatát munka közben.
- n) **Ne érjen a pengékhez vagy más veszélyes alkatrészekhez, amelyek még mindig mozognak.** Ez csökkenti a mozgó alkatrészek által okozott sérülés kockázatát.
- o) **Győződjön meg arról, hogy minden kapcsoló ki van-e kapcsolva, és az akkumulátor le van-e választva, mielőtt eltávolítja a beszorult anyagot, vagy megtisztítja a fűnyírót.** A fűnyíró váratlan működése súlyos sérülést okozhat.
- p) **Állítsa le a vágószerszámot a fűtől eltérő felületeken keresztül történő áthelyezéshez, ahol a fűnyíró megdöntése szükséges.**
- q) **Ne döntse meg a gépet, amikor a motor be van kapcsolva, kivéve, ha a gépet meg kell dönteni a beindításhoz.** Ebben az esetben az utasítás, hogy a gépet ne döntse meg a feltétlenül szükségesnél nagyobb mértékben, és csak a kezelőtől távolabb lévő részt emelje fel.
- r) **Állítsa le a gépet, és vagy működtesse a rögzítőeszközt, vagy távolítsa el a levehető akkumulátoregysége(ke)t vagy külön akkumulátoregysége(ke)t, és várjon, amíg az összes mozgó alkatrész teljesen leáll.**

- Ha a gép idegen tárgyat ér; ebben az esetben a gép megrongálódásának ellenőrzésére és az újraindítás és üzemeltetés előtt történő javítására vonatkozó utasítást;
 - Ha a gép rendellenes rezgésbe kezd; ebben az esetben azonnal ellenőrizze a sérülést, cserélje ki vagy javítsa meg a sérült alkatrészeket, illetve ellenőrizze és húzza meg a laza alkatrész(ek)et.
- s) Tárolás előtt üritse ki a fűgyűjtőt.
- t) Csal szettenként cserélje ki a kopott vagy sérült alkatrészeket a szimmetria fenntartása érdekében.
- u) A gép beállításakor ügyeljen arra, hogy a mozgó vágószerszám és a gép rögzített alkatrészei közé ne akadjon be az ujjja.
- v) Mindig hagyja lehűlni, mielőtt megfogná a gépet a tároláshoz.
- w) Tárolás előtt tisztítsa meg és tartsa karban a gépet.

● **Összeszerelés**

- Csak olyan munkát végezzen, amiről tudja, hogy képes elvégezni.
- Ha kétségei vannak, forduljon közvetlenül a szervizközpontunkhoz.

● **Az alsó rúd felszerelése (B ábra)**

Az alsó rúd előre fel van szerelve, ha az ügyfél eltávolította, tekintse meg az alábbi összeszerelési lépéseket.

1. Helyezze az alsó rudat [3] a készülék burkolatára [12]. Három pozíció lehetséges.
2. Rögzítse az alsó rudat [3], ehhez húzza meg a szárnyas csavart [5] az alátéttel óramutató járásával megegyező irányban.
3. Ismételje meg az eljárást a szemközti alsó rúdon [3].

● **A felső rúd felszerelése (C ábra)**

1. Rögzítse a felső rudat [1] a mellékelt csavarokkal [2b] a felső szárnyas anyákkal alátétekkel [2a] és felső szárnyas anyákkal [2] az alsó rúd [3] jobb és bal oldalán. A kioldógombnak [16] a fűnyírás irányában a jobb oldalon kell elhelyezkednie.
2. A rögzítéshez fordítsa el a szárnyas anyákat [2] az óramutató járásával megegyező irányba.
3. **Beakasztás a kábeltartókba:** Használja a kábeltartót [14] a készülék kábel [15] beakasztásához, majd akassza rá a rajzon látható felső és alsó rudat.

● **A fűgyűjtő rekesz felszerelése (D ábra)**

1. Pattintsa a fűgyűjtő rekesz [13c] fogantyúját [13] a fűgyűjtő rekesz [13] felső oldalába.
2. Akassza a fűgyűjtő rekesz [13c] műanyag fűleit [13] a fűgyűjtő rekesz rúdjaire [13b].

● **Mulcs készlet (J ábra)**

A mulcs készlet felhelyezése

1. Távolítsa el a fűgyűjtő rekeszt, ha használják.
2. Emelje fel az ütközés elleni védelmet [4].
3. Csúsztassa a mulcs készletet [18] a helyére. A konzol [18a] a helyére pattan.

A mulcs készlet eltávolítása

4. Emelje fel az ütközés elleni védelmet [4].
5. Nyomja be a konzolt [18a] a mulcs készleten, és távolítsa el a mulcs készletet [18].

● Működtetés

VIGYÁZAT! Sérülésveszély!

- ▶ A készüléket csak akkor szabad beállítani, ha a motor ki van kapcsolva, és a penge álló helyzetben van. Személyi sérülés veszélye áll fenn.



Kapcsolja ki a készüléket, vegye ki az akkumulátort [9], és várja meg, amíg a pengék leállnak.

● A fűgyűjtő rekesz felszerelése/eltávolítása (E ábra)

A fűgyűjtő rekesz felszerelése

1. Tartsa a fűgyűjtő rekeszt a fogantyúnál [13d].
2. Emelje fel az ütközés elleni védelmet [4].
3. Akassza ki a fűgyűjtő rekeszt [13] mindkét receptorból.
4. Hajtsa le az ütközés elleni védelmet [4] a fűgyűjtő rekeszre [13]. Ez a fűgyűjtő rekeszt a megfelelő helyzetben tartja.

A fűgyűjtő rekesz eltávolítása

5. Emelje fel az ütközés elleni védelmet [4].
6. Szerelje le a fűgyűjtő rekeszt [13].
7. Hajtsa vissza az ütközés elleni védelmet [4] a készülék burkolatára [12].

VIGYÁZAT!

- ▶ Előfordulhat, hogy a készülékkel nem lehet munkát végezni ütközés elleni védelem vagy fűgyűjtő rekesz nélkül. Sérülésveszély áll fenn.

● A fűgyűjtő rekesz kiürítése (D ábra)

1. Távolítsa el a fűgyűjtő rekeszt.
2. Tartsa a fűgyűjtő rekeszt a fogantyúnál [13d].
3. Csúsztassa vissza a fűgyűjtő rekeszt [13d].
4. Öntse a lenyírt fűvet egy megfelelő tartályba.

Töltöttségi szint jelzőlámpa

Egy szintjelző [26] van a fűgyűjtő rekesz [13] felé csatlakoztatva.



Töltöttségi szint jelzőlámpa nyitva: A fűgyűjtő rekesz üres.



Töltöttségi szint jelzőlámpa zárva: A fűgyűjtő rekesz megtöltve.

● A vágási magasság beállítása (F ábra)

A készülék 7 pozícióval rendelkezik a vágási magasság beállításához:

25/30/38 mm – alacsony vágási magasság

45/55 mm – közepes vágási magasság

65/75 mm – magas vágási magasság

1. Fogja meg a fogantyút (A ábra [6]), és emelje fel a készüléket, vagy nyomja le a készüléket.
2. Fogja meg a kart [7] a vágási magasság beállításához, és mozgassa el a reteszelőmechanizmus mellett a kívánt vágási magassághoz.

A megfelelő vágási magasság 25 és 45 mm között van díszgyeprnél, és körülbelül 45–65 mm használati gyeprnél.

MEGJEGYZÉS

- ▶ A szezon első fűnyírásához magas vágási magasságot kell választani.

● Az újratölthető akkumulátor behelyezése/eltávolítása (I ábra)

1. Az akkumulátor [9] termékből való kivételéhez nyomja meg az akkumulátor kioldógombját [10], és húzza ki az akkumulátort.
2. Az akkumulátor [9] termékbe való behelyezéséhez tolja be az akkumulátort a vezetősínek mentén a készülékbe. Hallani fogja, ahogy a helyére kattan.

● Be- és kikapcsolás

MEGJEGYZÉS

- ▶ A vezeték nélküli fűnyíró csak a (Parkside) X 20 V Team sorozat két akkumulátorával használható.

1. A készüléket vízszintes felületre helyezze.
2. Emelje fel a készülékház fedelét (A ábra [8]), és helyezze be a feltöltött akkumulátorokat [9] a vezetőelemek mentén a készülékbe. Hallani fogja, ahogy a helyére kattan.
3. A készülék bekapcsolása előtt győződjön meg arról, hogy nem ér hozzá semmilyen tárgyhoz.
4. A készülék bekapcsolásához nyomja meg a kioldógombot (G ábra [16]), és tartsa lenyomva az indítókart meghúzva (G ábra [17]). Engedje el a kioldógombot.
5. A készülék kikapcsolásához engedje el az indítókart [17].

MEGJEGYZÉS

- ▶ Az intelligens energiagazdálkodási rendszernek köszönhetően a motor késleltetés után elindul.

⚠ VIGYÁZAT!

- ▶ A berendezés kikapcsolása után a penge néhány másodpercig tovább forog. Ne érjen a mozgó pengéhez. Sérülésveszély áll fenn.

● Sebességválasztó kapcsoló (G ábra)

A vezeték nélküli fűnyíró a legutóbbi bekapcsoláskor használt üzemmódban automatikusan elindul. A kapcsológomb [20] megnyomásával lehet az 1., 2. és 3. szint között váltani.

A LED-kijelző [21] világítani kezd, és megmutatja, hogy a vezeték nélküli fűnyíró milyen sebességfokozatban van.

Szint	Sebesség
1	2900 min ⁻¹
2	3100 min ⁻¹
3	3300 min ⁻¹

● Az akkumulátor töltési szintjének ellenőrzése

A töltöttségi szint jelzőlámpa [22] jelzi az akkumulátorok töltöttségi szint jelzőlámpát [9] működés közben vagy a kapcsológomb [20] megnyomásakor.

Az akkumulátorok töltöttségi szintjét a megfelelő LED-lámpa világítása jelzi.

3 LED világít (piros, narancssárga és zöld):

Az akkumulátor fel van töltve

2 LED világít (piros és narancssárga):

Az akkumulátor részben fel van töltve

1 LED világít (piros):

Az akkumulátort fel kell tölteni

● Munka a készülékkel

MEGJEGYZÉS

- ▶ Tartsa be a zajvédelmi szabályokat és az egyéb helyi előírásokat.

A rendszeres fűnyírás serkenti a fű fokozott növekedését, ugyanakkor elpusztítja a gyomokat. Ezért a pázsit minden fűnyírási folyamat után sűrűbbé válik, ennek eredményeként a gyep egyenletesen terhelhető lesz. Az első nyírásra nagyjából áprilisban kerül sor, amikor a fű körülbelül 70–80 mm magas. A fő növesztési időszakban a gyepet legalább hetente egyszer nyírják.

- Mozgassa a készüléket járási sebességgel és olyan vonalakban, amelyeknek a lehető legegyszerűbbnek kell lenniük. A hibátlan nyírás érdekében a vonalaknak mindig néhány centiméterrel fedniük kell egymást.
- A vágási magasságot úgy állítsa be, hogy a készülék ne legyen túlterhelve. Ha nem ez történik, a motor megsérülhet.
- A lejtőkön mindig keresztben haladjon. Különös gondossággal járjon el, amikor hátrafelé halad, és húzza a készüléket.
- Minden használat után tisztítsa meg a készüléket a „Tisztítás/tárolás” részben leírtak szerint.

⚠ VIGYÁZAT!

- ▶ **A berendezés kikapcsolása után a penge néhány másodpercig tovább forog. Ne érjen a mozgó pengéhez. Sérülésveszély áll fenn.**

● Különbség a mozgó nyírás és a mulcsozás között

A mulcs készlet [18] használatakor a fűnyesedék nem a gyűjtődobozba kerül, hanem a gyepen szétapritják és szétterítik. Így a nyesedékekben lévő tápanyagokat a talajban lévő organizmusok lebontják, és tápanyagkörforgást alkotnak. A mulcsozott gyepeket ezért sokkal ritkábban kell műtrágyázni.

Alapszabályként a gyepet viszonylag gyakran kell nyírni, hogy csak kis mennyiségű mulcs maradjon a gyepen. Ezért a legjobb, ha a fűvet hetente legalább egyszer mulcsozza, és úgy állítja be a fűnyíró, hogy a fű teljes magasságának csak körülbelül 40%-a maradjon mulcsként. Ha a mulcs látható marad a gyepen (például amikor először nyírja a fűvet az évben, vagy erős növekedés során), a fűgyűjtő rekeszt [13] kell használni.

● Tisztítás/karbantartás

⚠ VIGYÁZAT!

- ▶ **A jelen használati útmutatókban nem szereplő munkát hivatalos ügyfélszolgálati központnak kell elvégeznie. Csak eredeti alkatrészeket használjon.**



A penge kezelésekor viseljen kesztyűt.



Kapcsolja ki a készüléket, vegye ki az akkumulátort [9], és várja meg, amíg a pengék leállnak.

● Általános tisztítási és karbantartási munkák

⚠ VIGYÁZAT!

- ▶ **Soha ne permetezzen vizet a készülékekre. Áramütés veszélye áll fenn!**

- Mindig tartsa tisztán a készüléket. Tisztításhoz használjon kefért vagy ruhát, de ne használjon tisztítószereket vagy oldószereket.
- A fűnyírás után távolítsa el a kerekekhez, a szellőzőnyíláshoz, a kidobónyíláshoz és a penge területéhez ragadt növényi maradványokat egy darab fa vagy műanyag segítségével. Ne használjon kemény vagy éles tárgyakat, mert ezek megrongálhatják a készüléket.
- Minden használat előtt ellenőrizze a készüléket, hogy nincsenek-e rajta nyilvánvaló hibák, például laza, kopott vagy sérült alkatrészek. Ellenőrizze, hogy minden anya, alátét és csavar szorosan a helyén van-e.
- Ellenőrizze a burkolatokat és a védőeszközöket, hogy nem sérültek-e meg, és megfelelően vannak-e behelyezve. Ha szükséges, cserélje ki őket.

● A pengék cseréje (H ábra)

Ha a penge tompa, akkor egy speciális cég meg tudja élezni. Ha a penge sérült vagy kiegyensúlyozatlan, akkor ki kell cserélni.

1. Fordítsa meg a gépet.
2. Használjon erős kesztyűt, és tartsa meg a pengét [23]. Csavarkulccsal (SW16) fordítsa el a pengét és az alátétet [24] a motor orsójától az óramutató járásával ellentétes irányba [25].
3. Az új pengét [23] fordított sorrendben szerelje vissza. Ellenőrizze, hogy a penge [23] megfelelően van-e elhelyezve, és hogy a penge csavarja [24] meg van-e húzva.

● Tárolás (K ábra)

Oldja ki a szárnyas anyákat [2] + [5], és hajtsa össze a felső rudat [1] és az alsó rudat [3] úgy, hogy a készülék kevesebb helyet foglaljon el. Eközben a készülék kábele nem lehet beakadva.

- A terméket a segédfogantyúval [6] vagy a házon lévő fogantyúval [6a] szállítsa.
- A készüléket olyan helyen kell tárolni, ahol a gyermekek nem férhetnek hozzá.
- Hagyjon időt a motornak a lehűlésre, mielőtt a készüléket zárt helyen tárolja.
- Távolítsa el az akkumulátort, mielőtt hosszabb ideig tárolná a készüléket (pl. téli tárolás).
- Az akkumulátor és a készülék tárolási hőmérséklete 0 °C és 45 °C között van. Tárolás közben kerülje a szélsőséges hideget vagy hőt, hogy az akkumulátor teljesítményét ne befolyásolja hátrányosan.

Nem vállalunk felelősséget a készülékeink által okozott károkért, ha ezt a nem megfelelő javítás, nem eredeti alkatrészek használata, vagy helytelen használat okozza.

● Cserealkatrészek/tartozékok

- Az ügyfelek a www.optimex-shop.com weboldalon tudnak kompatibilis cserealkatrészeket és tartozékokat vásárolni.
- Készítse elő a rendelési számot a rendeléshez.
- Csak online rendelhet.
- További információkért forduljon a Lidl ügyfélszolgálatához (lásd a „Szolgáltatás” részt).

Alkatrész	Rendelészám
[11] Görgők	99947204401
[13] Fűgyűjtő	99947204402
[18] Mulcs készlet	99947204403
[2] Szárnyas anya a felső rúd rögzítéséhez	99947204404

● Hibaelhárítás

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
A készülék nem indul	Csak egy akkumulátor volt behelyezve.	A gép beindításához két akkumulátort kell behelyezni.
	Az akkumulátor 9 lemerült	Ellenőrizze a töltöttségi állapotot, töltsse fel az akkumulátort (tartsa be az akkumulátor és a töltő külön használati útmutatóját)
	Újratölthető akkumulátor 9 nincs behelyezve	Helyezze be az akkumulátort (tartsa be az akkumulátor és a töltő külön használati útmutatóját)
	Hibás kioldógomb 16 vagy indítókar 17	A szervizközpont végzi a javítást
	Sérült motor	
	A fű túl hosszú	Állítson be magasabb vágási magasságot.
A motor leáll	Idegen tárgy blokkolja	Távolítsa el az idegen tárgyat
Az eredmény nem kielégítő, vagy a motor munkaiigényes	A vágási magasság túl alacsony	Állítson be magasabb vágási magasságot
	A penge 23 tompa	Élezze meg vagy cserélje ki a pengét
	A penge területe elakadt	Tisztítsa meg a berendezést
	A penge 23 nem megfelelően van összeszerelve	Helyezze be megfelelően a pengét
A penge nem forog	A pengét 23 fű blokkolja	Távolítsa el a fűvet
	A penge csavar 24 laza	Húzza meg a penge csavart
Furcsa zajok, zörgések vagy rezgések	A penge csavar 24 laza	Húzza meg a penge csavart
	A penge 23 sérült	A kés cseréje

● Mentésítés

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító helyeken adhat le ártalmatlanítás céljából.



A hulladék elkülönítéséhez vegye figyelembe a csomagolóanyagon található jelzéseket. Ezek rövidítéseket (a) és számokat (b) tartalmaznak a következő jelentéssel: 1–7: műanyagok / 20–22: papír és karton / 80–98: kötőanyagok.



A kiszolgált termék megsemmisítési lehetőségeiről lakóhelye illetékes önkormányzatánál tájékozódhat.



A környezete érdekében, ne dobja a kiszolgált terméket a háztartási szemétkbe, hanem adja le szakszerű ártalmatlanításra. A gyűjtőhelyekről és azok nyitvatartási idejéről az illetékes önkormányzatnál tájékozódhat.

A hibás vagy elhasznált elemeket / akkukat újra kell hasznosítani. Szolgáltassa vissza az elemeket / akkukat és / vagy a terméket az ajánlott gyűjtőállomásokon keresztül.



Környezeti károk az elemek / akkuk hibás megsemmisítése következtében!

A megsemmisítés előtt vegye ki az elemeket / az akkumulátorcsomagot a termékből.

Az elemeket / akkukat nem szabad a háztartási szemétkbe dobni. Mérgező hatású nehézfémeket tartalmazhatnak és ezért különleges kezelést igénylő hulladéknak számítanak. A nehézfémek vegyjelei a következők: Cd = kadmium, Hg = higany, Pb = ólom. Ezért az elhasznált elemeket / akkukat egy közösségi gyűjtőhelyen adja le.

● Garancia

A terméket gondosan, szigorú minőségi előírások betartásával gyártottuk, és a szállítás előtt gondosan ellenőriztük. Anyag- vagy gyártási hibák esetén a termék eladójával szemben törvényes jogok illetik meg. Az Ön törvényes jogait az általunk alább meghatározott garancia semmilyen módon nem korlátozza.

Erre a termékre 3 év garanciát adunk a vásárlás dátumától számítva. A garancia idő a vásárlás dátumával kezdődik. Biztonságos helyen őrizze meg az eredeti vásárlói bizonylatot, mert ez a dokumentum szükséges a vásárlás bizonyításához.

A vásárláskor fennálló károkat és hiányosságokat a termék kicsomagolása után haladéktalanul jelezze.

Ha ezen a terméken a vásárlástól számított 3 éven belül anyag- vagy gyártási hibát észlel, választásunk szerint ingyenesen megjavítjuk vagy kicseréljük a terméket. A garancia idő nem hosszabbodik meg a helyette nyújtott szavatossági igény által. Ez a kicserélt vagy javított alkatrészekre is érvényes.

A garancia megszűnik, ha a terméket megrongálták, ill. nem szakszerűen kezelték vagy végezték a karbantartást.

A garancia az anyag- és gyártási hibákra vonatkozik. Ez a garancia nem terjed ki azokra a termékalkatrészekre, amelyek normál kopásnak vannak kitéve, és ezért gyorsan kopó alkatrésznek minősülnek (pl. elemekre, akkumulátorokra, tömlőkre, tintapatronokra), illetve a törékeny alkatrészek sérülésére, pl. kapcsolókra vagy üveg alkatrészekre.

● Garanciális ügyek lebonyolítása

Megkeresése gyors feldolgozásához kérjük, kövesse az alábbi utasításokat:

Megkeresés esetén kérjük, mindig készítse elő a pénztárblokkot és a termékszámot (pl. IAN 472044_2407) a vásárlás igazolására.

A termékszámot kérjük, olvassa le a típustábláról, a terméken elhelyezett gravírozásból, az útmutató címlapjáról (alul a bal oldalon), vagy a termék hátsó vagy alsó oldalán található matricáról.

Működési hiba vagy egyéb hiányosság fellépése esetén először vegye fel a kapcsolatot a következőkben felsorolt szervizek valamelyikével telefonon, vagy e-mailen.

A hibásnak ítélt terméket a pénztárblokk és a hiba leírásának és keletkezési idejének megjelölésével, díjmentesen küldheti el az Ön számára kijelölt szerviz címére.

A parkside-diy.com oldalon ezt és számos további kézikönyvet tud megtekinteni és letölteni. Ezzel a QR-kóddal közvetlenül a parkside-diy.com oldalra jut. Válassza ki az országot, és a keresőfelületen keresse meg a használati útmutatókat. A termékszám (IAN) 472044_2407 beírásával juthat el az Ön termékének használati útmutatójához.



● Szerviz



Szerviz Magyarország

Tel.: 0680021536

E-mail: owim@lidl.hu

● **EK megfeleléségi nyilatkozat**

EU-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT (472044_2407.sz.)

IAN: 472044_2407
Termékeazonosító: "PARKSIDE" Akkus fűnyíró
Típuszám: HG12095

A fent ismertetett nyilatkozat tárgya megfelel a vonatkozó uniós harmonizációs jogszabálynak:

2006/42/EK irányelve
2000/14/EK irányelve
2014/30/EU irányelve
2011/65/EU irányelve az összes kapcsolódó módosítással

Az alkalmazott harmonizált szabványokra hivatkozás vagy az azokra az egyéb műszaki leírásokra való hivatkozás, amelyekkel kapcsolatban megfeleléségi nyilatkozatot tettek:

Szám / vonatkozó részek
2006/42/EK irányelve
EN 62841-1:2015/A11:2022
EN IEC 62841-4-3:2021/A11:2021
2014/30/EU irányelve
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021

A fent ismertetett nyilatkozat tárgya megfelel az egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról szóló, 2011. június 8-i 2011/65 / EU európai parlamenti és tanácsi irányelvnek:

Szám / vonatkozó részek
EN IEC 63000:2018

Megfeleléség-értékelési eljárás/ adott esetben az értesített szerv neve és címe: Annex VI, TÜV SÜD Industrie Service GmbH (NB 0036), Westendstraße 199, 80686 München, Germany

Mért hangteljesítményszint a típust képviselő egyetlen berendezésen: 90.1 dB(A)

A berendezés szavatolt hangteljesítményszintje: 92 dB(A)

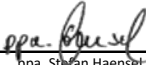
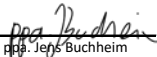
A műszaki dokumentáció tulajdonosa: OWIM GmbH & Co.KG

A nyilatkozatot a nevében és megbízásában írták alá:

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Németország

A jelen megfeleléségi nyilatkozatot a gyártó kizárólagos felelősségére bocsátják ki.

Az eredeti megfeleléségi nyilatkozat fordítása

Neckarsulm	05.10.2024		
Hely	Dátum	ppa. Stefan Haensel	ppa. Jens Buchheim
		meghatalmazott aláíró	meghatalmazott aláíró

HU



Seznam uporabljenih piktogramov	Stran	43
Uvod	Stran	44
Predvidena uporaba	Stran	44
Obseg dobave	Stran	44
Opis delov	Stran	45
Opis delovanja	Stran	45
Tehnični podatki	Stran	45
Splošna varnostna navodila	Stran	47
Splošna varnostna opozorila za električno orodje	Stran	47
Sestavljanje	Stran	51
Montaža spodnjega droga (sl. B)	Stran	51
Montaža zgornjega droga (sl. C)	Stran	51
Montaža zbiralnika trave (sl. D)	Stran	52
Komplet za mulčenje (sl. J)	Stran	52
Delovanje	Stran	52
Pritrjevanje/odstranjevanje zbiralnika trave (sl. E)	Stran	52
Praznjenje zbiralnika trave (sl. D)	Stran	52
Nastavitev višine košnje (sl. F)	Stran	52
Odstranjevanje/vstavljanje baterij (sl. I)	Stran	53
Vklop in izklop	Stran	53
Gumb za izbiro hitrosti (sl. G)	Stran	53
Preverjanje stanja napolnjenosti baterij	Stran	53
Delo z napravo	Stran	54
Razlika med košnjo in mulčenjem trate	Stran	54
Čiščenje/vzdrževanje	Stran	54
Splošno čiščenje in vzdrževalna dela	Stran	54
Menjava rezil (sl. H)	Stran	55
Shranjevanje (sl. K)	Stran	55
Nadomestni deli/pripomočki	Stran	55
Odpravljanje težav	Stran	56
Odstranjevanje	Stran	56
Postopek pri uveljavljanju garancije	Stran	57
Servis	Stran	57
Garancijski list	Stran	58
Izjava EU o skladnosti	Stran	60

Seznam uporabljenih piktogramov

	NEVARNOST! – Označuje nevarnost z velikim tveganjem, zaradi katere bo prišlo do smrti ali resne telesne poškodbe, če se ji ne boste izognili (npr. nevarnost zadušitve)		Ta simbol pomeni, da morate pri uporabi izdelka upoštevati navodila za delovanje.
	OPOZORILO! – Označuje nevarnost z zmernim tveganjem, zaradi katere lahko pride do smrti ali resne telesne poškodbe, če se ji ne boste izognili (npr. tveganje za električni udar)		Enosmerni tok/napetost
			Nosite zaščito sluha!
	POZOR! – Označuje nevarnost z majhnim tveganjem, zaradi katere bi lahko prišlo do manjše ali zmerne telesne poškodbe, če se ji ne boste izognili (npr. nevarnost opekline)		Nosite zaščitne rokavice!
			Uporabljajte zaščito za oči!
	OPOMBA! – Opozarja na morebitno materialno škodo/poškodbe izdelka, če se ji ne boste izognili (npr. nevarnost kratkega stika)		Pozor – ostro rezilo! Noge in roke držite proč. Tveganje za telesne poškodbe!
	Nevarnost poškodb zaradi vrženih delov.		Svarilo! Rezilo kosilnice se po izklopu še naprej vrti.
	Prisotne osebe držite stran od naprave.		OPOZORILO! – Pred vzdrževanjem odklopite baterijo.
	Tehnični podatki o stopnji hrupa L_{WA} in dB		Enote ne izpostavljajte dežju.
	Rezalni krog		Indikator ravni napolnjenosti zbiralnika odprt: Zbiralnik trave je prazen.
	Indikator napolnjenosti baterije in stikalni gumb na ročaju v obliki loka.		Indikator ravni napolnjenosti zbiralnika zaprt: Zbiralnik trave je poln.

	Položaj spodnjega droga		Oznaka CE označuje skladnost z veljavnimi direktivami EU, ki veljajo za ta izdelek.
	Zapore za spodnji drog		Varnostne informacije Navodila za uporabo

40 V AKUMULATORSKA KOSILNICA

● Uvod

Iskrene čestitke ob nakupu vašega novega izdelka. Odločili ste se za zelo kakovosten izdelek. To navodilo za uporabo je sestavni del tega izdelka. Vsebuje pomembna navodila za varnost, uporabo in odstranitev. Preden začnete izdelek uporabljati, se seznanite z vsemi navodili za uporabo in varnostnimi napotki. Izdelek uporabljajte samo tako, kot je opisano, in samo za navedena področja uporabe. Če izdelek odstopite novemu lastniku, mu zraven izročite tudi vse dokumente.

● Predvidena uporaba

- Ta naprava je namenjena samo košnji trate in travnatih površin v stanovanjskih prostorih.
- Naprava je namenjena za domače mojstre. Ni zasnovana za komercialno uporabo. Komericalna uporaba izniči garancijo.
- Vsaka druga uporaba, ki ni izrecno dovoljena v teh navodilih, lahko povzroči poškodbe naprave in predstavlja resno nevarnost za uporabnika. Napravo lahko uporabljajo samo odrasle osebe. Otroci in osebe, ki niso seznanjene s temi navodili za uporabo, te naprave ne smejo uporabljati. Uporaba naprave v dežju ali v vlažnem okolju je prepovedana.

- Proizvajalec ne odgovarja za škodo, nastalo zaradi nepravilne uporabe.
- Izdelek sodi v serijo (Parkside) X 20 V TEAM in ga lahko upravljate z akumulatorji serije (Parkside) X 20 V TEAM. Akumulatorje je dovoljeno polniti le s polnilniki serije (Parkside) X 20 V TEAM.

● Obseg dobave

Previdno vzemite opremo iz embalaže in preverite, ali so vsi naslednji deli popolni:

- 1x Akumulatorska kosilnica ter spodnji in zgornji drog
- 1x Zbiralnik trave
- 1x Ročaj za zbiralnik trave
- 2x Držala za kabel
- 2x Zatezni ročici s podložkami in vijakom za pritrditev zgornjega droga
- 2x Krilni vijak s podložkami za pritrditev spodnjega droga (prednameščen s spodnjim drogom)
- 1x Komplet za mulčenje
- 1x Prevod originalnih navodil za uporabo

OPOMBA

- Akumulator in polnilnik nista vključena. Embalažni material pravilno zavržite.

● Opis delov

(Sl. A)

- 1 Zgornji drog
- 2 Krilata matica za pritrditev zgornjega droga
- 3 Spodnji drog
- 4 Zaščita pred udarci
- 5 Krilata matica za pritrditev spodnjega droga
- 6 Ročaj za prenašanje
- 6a Ročaj za prenašanje na ohišju
- 7 Ročica za nastavitev višine košnje
- 8 Pokrov
- 9 Akumulator (ni vključen v dobavo)
- 10 Gumb za sprostitev akumulatorja
- 11 Kolesa
- 12 Ohišje naprave
- 13 Zbiralnik trave
- 14 Držalo za kabel
- 15 Kabel naprave
- 16 Gumb za sprostitev
- 17 Ročica za vklop/izklop
- 18 Komplet za mulčenje
- 18a Nosilec na kompletu za mulčenje
- 19 Polnilnik (ni priložen v dobavo)

(sl. C).

- 2a Podložke
- 2b Vijaki

(Sl. D)

- 13a Plastične stranice
- 13b Palice za zbiralnik trave
- 13c Ročaj
- 13d Pomožni ročaj

(sl. G)

- 20 Gumb za izbiro hitrosti
- 21 Zaslon LCD
- 22 Indikator ravni napolnjenosti akumulatorja

(sl. H)

- 23 Rezilo
- 24 Vijak za rezilo in podložka
- 25 Vreteno motorja

(sl. E)

- 26 Indikator ravni

● Opis delovanja

- Akumulatorska kosilnica vsebuje vrtljivo rezalno orodje, ki se vrti vzporedno z rezalno ravnino. Opremljen je z visokozmogljivim elektromotorjem, robustnim plastičnim ohišjem, varnostnim stikalom, zaščito pred trkom in zabojem za travo. Poleg tega je oprema nastavljiva po višini na sedem stopenj in ima gladko tekoča kolesa.
- Za informacije o tem, kako delujejo posamezni delovni elementi, glejte spodnje opise.

● Tehnični podatki

40 V Akumulatorska kosilnica	PPRMA 40-Li D2
Napetost motorja U:	40 V — ; (2x 20V)
Tok motorja I:	16 A
Število vrtljajev v prostem teku n_0 :	2900-3300 min ⁻¹
Rezalni krog:	400 mm
Višina košnje:	25/30/38/45/55/ 65/75 mm
Razred zaščite:	III
Tip zaščite:	IPX1
Weight	
(z akumulatorjem, 12 Ah):	15,6 kg
(brez akumulatorja in polnilca):	12,6 kg
Prostornina zbiralnika trave:	50 l
Stopnja zvočnega tlaka (L_{pA}):	77,8 dB; K_{pA} = 3 dB

Stopnja zvočne moči (L_{WA})	
Izmerjena:	90,1 dB; $K_{WA} = 1,98$ dB
Zajamčena:	92 dB
Vibracija (a_h) na zgornji vrstici	
Desno:	1,97 m/s ² ; $K = 1,5$ m/s ²
Levo:	1,90 m/s ² ; $K = 1,5$ m/s ²
Temperatura	maks. 50 °C
Postopek polnjenja:	4–40 °C
Delovanje:	4–50 °C
Shranjevanje:	0–45 °C
Vrsta baterije:	Litij-ionska

Vrednosti hrupa in tresljajev so bile določene v skladu s standardi in predpisi, navedenimi v izjavi o skladnosti.

Navedena vrednost emisij hrupa in tresljajev je bila izmerjena v skladu s standardnim postopkom testiranja in se lahko uporablja za primerjavo enega izdelka z drugim. Navedena vrednost emisij tresljajev se lahko uporablja tudi za predhodno oceno izpostavljenosti.

OPOZORILO

- ▶ Vrednost emisije tresljajev se lahko med dejansko uporabo električnega orodja razlikuje od navedene vrednosti, odvisno od načina uporabe električnega orodja. Poskusite ohraniti čim nižjo izpostavljenost vibracijam. Primeri ukrepov za zmanjšanje tresljajev vključujejo nošenje rokavic pri uporabi orodja in omejitev delovnega časa. V ta namen je treba upoštevati vse faze delovnega cikla (na primer čase, ko je električno orodje izklopljeno, in čase, ko je vklopljeno, vendar deluje brez obremenitve).

Čas polnjenja

 **OPOZORILO! Nevarnost telesnih poškodb in materialne škode zaradi nestrokovnega ravnanja z akumulatorjem!**

- ▶ Upoštevajte varnostna navodila in opombe o polnjenju in pravilni uporabi, kot je prikazano v uporabniškem priročniku za vaš akumulator in polnilnik iz serije **X 20 V TEAM**.
- ▶ Podroben opis postopka polnjenja in dodatne informacije najdete v ločenih navodilih za uporabo.
- Izdelek sodi v serijo **X 20 V TEAM** in ga lahko upravljate z akumulatorji serije **X 20 V TEAM**. Akumulatorje serije **X 20 V TEAM** je dovoljeno polniti le s polnilniki serije **X 20 V TEAM**.
- Na čas polnjenja vplivajo dejavniki, kot so temperatura okolja, v katerem polnimo, od samega akumulatorja, ter od uporabljenih omrežnih napetosti, zato lahko odstopa od navedenih vrednosti.
- Priporočamo, da ta izdelek uporabljate samo z naslednjimi akumulatorji:
 - **PAP 20 B1**
 - **PAP 20 B3**
- Priporočamo, da te akumulatorje polnite z naslednjimi polnilniki:
 - **PLG 20 A3**
 - **PLG 20 A4**
 - **PLG 20 C1**
 - **PLG 20 C3**
 - **PDSL 20 A1**

Čas polnjenja Polnilnik	2 Ah Akumulator PAP 20 B1	4 Ah Akumulator PAP 20 B3
Maks. 2,4 A Polnilnik PLG 20 A4/C1	60 min	120 min
Maks. 4,5 A Polnilnik PLG 20 A3/C3	35 min	60 min
Maks. 4,5 A Polnilnik PDSLГ 20 A1	35 min	60 min



Splošna varnostna navodila

● Splošna varnostna opozorila za električno orodje

OPOZORILO!



Preberite vsa varnostna opozorila, navodila, skice in tehnične podatke, priložene temu električnemu orodju.



Neupoštevanje vseh spodaj navedenih navodil lahko povzroči električni udar, požar in/ali resne telesne poškodbe.

Vsa opozorila in navodila shranite za kasnejšo uporabo.

Izraz »električno orodje« v opozorilih se nanaša na vaše omrežno (žično) električno orodje oziroma akumulatorsko (brežžično) električno orodje.

Varnost delovnega območja

- a) **Delovno območje naj bo čisto in dobro osvetljeno.** V razmetanih ali temnih območjih lahko hitreje pride do nesreče.

- b) **Električnega orodja ne uporabljajte v eksplozivnem okolju, na primer v prisotnosti vnetljivih tekočin, plinov ali prahu.** Električna orodja ustvarjajo iskre, zaradi katerih se lahko vname prah ali hlapi.
- c) **Medtem ko uporabljate orodja, naj se vam otroci in mimoidoči ne približujejo.** Zaradi motenj lahko izgubite nadzor.

Električna varnost

- a) **Vtiči električnega orodja se morajo ujemati z vtičnico. Vtiča nikoli na noben način ne spreminjajte. Z ozemljenimi električnimi orodji ne uporabljajte adapterjev.** Nespremenjeni vtiči in ujemajoče vtičnice zmanjšajo tveganje za električni udar.
- b) **Izogibajte se telesnemu stiku z ozemljenimi površinami, kot so cevi, radiatorji, štedilniki in hladilniki.** Če je vaše telo ozemljeno, obstaja povečano tveganje za električni udar.
- c) **Električnega orodja ne izpostavljajte dežju ali mokrim pogojem.** Če v električno orodje vstopi voda, bo to povečalo tveganje za električni udar.

- d) **S kablom ne ravajte grdo.** Kabla nikoli ne uporabljajte za prenašanje, vlečenje ali izklapljanje električnega orodja. Kabel hranite stran od vročine, olja, ostrih robov ali premičnih delov. Poškodovani ali zapleteni kabli povečajo tveganje za električni udar.
- e) **Kadar električno orodje uporabljate na prostem, uporabite podaljšek, ki je primeren za uporabo na prostem.** Uporaba kabla, primerne za uporabo na prostem, zmanjša tveganje za električni udar.
- f) **Če se uporabi električnega orodja na vlažni lokaciji ni mogoče izogniti, uporabite tokokrog, ki je zaščiten z napravo na preostali tok (RCD).** Uporaba RCD zmanjša tveganje za električni udar.

Osebnostna varnost

- a) **Pri uporabi električnega orodja ostanite pozorni, pazite, kaj delate in uporabljajte zdravo pamet.** Električnega orodja ne uporabljajte, kadar ste utrujeni oziroma pod vplivom drog, alkohola ali zdravil. Trenutek nepozornosti pri upravljanju električnega orodja lahko povzroči resno telesno poškodbo.
- b) **Uporabljajte osebno varovalno opremo. Vedno uporabljajte zaščito za oči.** Uporaba zaščitne opreme, kot je protiprašna maska, ne drseči zaščitni čevlji, čelada ali zaščita za sluh v ustreznih pogojih, zmanjša nastanek telesnih poškodb.
- c) **Preprečite nenamerni zagon. Pred priključitvijo na vir napajanja in/ali pred priključitvijo akumulatorja, dvigovanjem ali prenašanjem orodja zagotovite, da je stikalo v položaju za izklop.** Če orodje prenašate s prstom na stikalo ali električno orodje priključite na napajanje, ko je stikalo v položaju za vklop, privabljate nesreče.

- d) **Pred vklopom električnega orodja odstranite nastavitveni ključ.** Če pustite ključ priključen v vrtljivi del električnega orodja, lahko to povzroči telesne poškodbe.
- e) **Ne segajte predaleč. Ves čas ohranajte ustrezno oporo in ravnotežje.** To omogoča boljši nadzor nad električnim orodjem v nepričakovanih situacijah.
- f) **Bodite primerno oblečeni. Ne nosite ohlapnih oblačil ali nakita. Z lasmi, oblačili in rokavicami se ne približujte premičnim delom.** Ohlapna oblačila, nakit ali dolgi lasje se lahko ujamejo v premične dele.
- g) **Če je na naprave mogoče priključiti napravo za odsesavanje in zbiranje prahu, zagotovite, da so slednje priključene in se ustrezno uporabljajo.** Uporaba naprave za zbiranje prahu lahko zmanjša s prahom povezane nevarnosti.
- h) **Ne dovolite, da bi zaradi poznavanja, pridobljenega s pogosto uporabo orodja, postali samozadovoljni in zanemarili načela varnosti pri delu z orodjem.** Nepremišljeno dejanje lahko v delčku sekunde povzroči hudo telesno poškodbo.

Uporaba in skrb za električno orodje

- a) **Električnega orodja ne uporabljajte na silo. Uporabljajte električno orodje, ki je pravilno za vašo uporabo.** Pravilno električno orodje bo bolje in varneje opravilo delo pri hitrosti, za katero je bilo zasnovano.
- b) **Električnega orodja ne uporabljajte, če se stikalo ne vklopi in izklopi.** Vsako električno orodje, ki ga ni mogoče upravljati s stikalom, je nevarno in ga je treba popraviti.

- c) **Pred kakršnimikoli nastavitvami, menjavo dodatkov ali shranjevanjem električnega orodja izključite vtič iz vira napajanja in/ali akumulator, če je snemljiv.** Takšni preventivni varnostni ukrepi zmanjšajo nenamernen zagon električnega orodja.
- d) **Električno orodje hranite izven dosega otrok in ne dovolite, da bi osebe, ki niso seznanjene z električnim orodjem ali temi navodili, upravljale električno orodje.** Električno orodje je v rokah neusposobljenih uporabnikov nevarno.
- e) **Poskrbite za ustrezno vzdrževanje električnega orodja in pripomočkov.** Preverite, ali so premični deli neporavnani ali ukrivljeni, ali so kateri deli počeni in katero koli drugo stanje, ki lahko vpliva na delovanje električnega orodja. **V primeru poškodb poskrbite za popravilo električnega orodja pred uporabo.** Številne nesreče se zgodijo zaradi slabo vzdrževanega električnega orodja.
- f) **Rezalno orodje naj bo ostro in čisto.** Ustrezno vzdrževano rezalno orodje z ostrimi rezalnimi robovi se bo manj verjetno upogibalo in ga je lažje nadzorovati.
- g) **Električno orodje, dodatke in nastavke za orodje itd. uporabljajte v skladu s temi navodili, pri tem pa upoštevajte delovne pogoje in delo, ki ga boste opravljali.** Uporaba električnega orodja za operacije, ki niso predvidene, lahko povzroči nastanek nevarnih situacij.
- h) **Ročaji in oprijemalne površine naj bodo suhi, čisti in brez olja in maščobe.** Drseči ročaji in oprijemalne površine ne omogočajo varnega rokovanja in nadzora nad orodjem v nepričakovanih situacijah.

Uporaba in skrb za akumulatorsko orodje

- a) **Akumulator polnite samo s polnilnikom, ki ga je določil proizvajalec.** Polnilnik, ki je primeren za eno vrsto akumulatorja, lahko povzroči tveganje za požar, če se uporablja z drugim akumulatorjem.
- b) **Električna orodja uporabljajte samo s posebej zasnovanimi akumulatorji.** Uporaba kateregakoli drugega akumulatorja lahko povzroči tveganje za telesne poškodbe in požar.
- c) **Ko baterijskega paketa ne uporabljate, ga hranite stran od drugih kovinskih predmetov, kot so sponke za papir, kovanci, ključi, žebli, vijaki ali drugi majhni kovinski predmeti, ki lahko vzpostavijo povezavo enega terminala z drugim.** Kratak stik med terminaloma lahko povzroči opekline ali požar.
- d) **V primeru neustreznega ravnanja lahko iz baterije izteka tekočina. Preprečite stik z njo. V primeru nenamernega stika prizadeto mesto sperite z vodo. Če pride tekočina v stik z očmi, poiščite zdravniško pomoč.** Tekočina, ki izteka iz baterije, lahko povzroči draženje ali opekline.
- e) **Z orodjem ne uporabljajte akumulatorja, ki je poškodovan ali spremenjen.** Poškodovani ali spremenjeni akumulatorji predstavljajo nepredvideno vedenje, ki lahko vodijo v požar, eksplozijo ali tveganje za telesne poškodbe.
- f) **Akumulatorskega sklopa ali orodja ne izpostavljajte ognju oz. previsokim temperaturam.** Izpostavljenost ognju ali temperaturam nad 130 °C lahko povzroči eksplozijo.

- g) **Upoštevajte vsa navodila za polnjenje in akumulatorja ali orodja ne polnite izven temperaturnega območja, navedenega v navodilih.** Neustrezno polnjenje oziroma polnjenje pri temperaturah izven navedenega območja lahko poškoduje baterijo in poveča tveganje za požar.

Servis

- a) **Električno orodje naj servisira kvalificiran serviser, ki uporablja le identične nadomestne dele.** S tem boste zagotovili ohranjanje varnosti električnega orodja.
- b) **Nikoli ne servisirajte poškodovanih baterij.** Baterijske sklope lahko servisirajo le proizvajalec ali pooblaščen serviserji.

Varnostne informacije za kosilnice

- a) **Ne uporabljajte kosilnice v slabem vremenu, zlasti med nevihtami.** To zmanjša nevarnost udara strele.
- b) **Pazite na divje živali v delovnem območju.** Delujoča kosilnica lahko poškoduje divje živali.
- c) **Temeljito pregledjte delovno območje in odstranite vse kamne, palice, žice, kosti in druge predmete.** Vrženi delci lahko povzročijo poškodbe.
- d) **Pred uporabo kosilnice vedno preverite, da rezilo kosilnice in kosilnica nista obrabljena ali poškodovana.** Obrabljeni ali poškodovani deli povečajo tveganje za poškodbe.
- e) **Redno preverjajte zbiralnik za travo glede obrabe in poškodb.** Obrabljena ali poškodovana vreča za travo poveča tveganje za poškodbe.

- f) **Pustite zaščitne pokrove na mestu. Zaščitni pokrovi morajo biti dobro vzdrževani in ustrezno pritrjeni.** Zrahljan, poškodovan ali nepravilno delujoč zaščitni pokrov lahko povzroči poškodbe.
- g) **Odprtine za dovod hladilnega zraka naj bodo čiste.** Zamašeni dovodi za zrak in umazanija na njem lahko povzročijo pregrevanje ali nevarnost požara.
- h) **Med uporabo kosilnice vedno nosite neдрsečo in zaščitno obutev. Ne upravljajte kosilnice, če ste bosi ali nosite odprte sandale.** To zmanjša možnost poškodb stopal zaradi stika s premikajočim se rezilom.
- i) **Pri delu s kosilnico vedno nosite dolge hlače.** Gola koža poveča verjetnost poškodb zaradi izvrženih predmetov.
- j) **Ne uporabljajte kosilnice v mokri travi. Pri tem hodite, nikoli ne tecite.** To zmanjša nevarnost zdrsa in padca, ki bi lahko povzročila poškodbe.
- k) **Ne uporabljajte kosilnice na preveč strmih pobočjih.** To zmanjša tveganje izgube nadzora, zdrsa in padca, kar bi lahko privedlo do poškodb.
- l) **Pri delu na pobočjih poskrbite za varno oporo; vedno delajte po klancu, nikoli navzgor ali navzdol, pri spreminjanju smeri dela bodite izjemno previdni.** To zmanjša tveganje izgube nadzora, zdrsa in padca, kar bi lahko privedlo do poškodb.
- m) **Bodite še posebej previdni pri vzratni košnji ali ko kosilnico vlečete proti sebi. Vedno bodite pozorni na vašo okolico.** To zmanjša nevarnost spotikanja med delom.

- n) **Ne dotikajte se rezil ali drugih nevarnih delov, ki se še premikajo.**
To bo zmanjšalo tveganje poškodb zaradi premikajočih se delov.
- o) **Prepričajte se, da so vsa stikala izklopljena in da je baterija odklopljena, preden odstranite ujet material ali očistite kosilnico.**
Nepričakovana sprožitev kosilnice lahko povzroči resne poškodbe.
- p) Zaustavite rezilo, če je treba stroj zaradi transporta nagniti, ko prečkate površine, ki niso trava, in ko stroj transportirate na območje košnje in z njega.
- q) Ne nagibajte stroja, ko je motor vklopljen, razen če mora biti stroj nagnjen za zagon. V tem primeru velja navodilo, da stroja ne nagibate bolj, kot je nujno potrebno, in da dvignete le del stroja, ki je obrnjen stran od upravljavca.
- r) Ustavite stroj in uporabite zaklepno napravo ali odstranite snemljive baterijske sklope ali ločene baterijske sklope, kot je primerno, in počakajte, da se vsi gibljivi deli popolnoma ustavijo.
 - če je bil zadet tuji predmet; v tem primeru preglejte stroj glede poškodb in popravilo pred ponovnim zagonom in uporabo;
 - če stroj začne nenormalno vibrirati; v tem primeru takoj preverite morebitne poškodbe, zamenjate ali popravite poškodovane dele ter preverite in zategnite morebitne razrahljane dele.
- s) Pred shranjevanjem zbiralnik trave izpraznite.
- t) Zamenjajte obrabljene ali poškodovane komponente samo v kompletih, da ohranite simetrijo.
- u) Pri nastavljanju stroja bodite previdni, da prstov ne vstavite med premikajoče se rezalno orodje in fiksne dele stroja.

- v) Pred shranjevanjem vedno počakajte, da se naprava ohladi.
- w) Očistite in vzdržujte stroj pred shranjevanjem.

● Sestavljanje

- Opravljajte samo delo, za katerega veste, da ste ga sposobni.
- Če ste v dvomih, se obrnite neposredno na naš servisni center.

● Montaža spodnjega droga (sl. B)

Spodnji drog je vnaprej nameščen, če ga je uporabnik odstranil, si lahko ogleda spodnje korake za montažo.

1. Namestite spodnji drog [3] na ohišje naprave [12].
Možni so trije položaji.
2. Pritrdite spodnji drog [3] tako, da s podložko privijete krilni vijak [5] v smeri urinega kazalca.
3. Ponovite postopek za nasprotni spodnji drog [3].

● Montaža zgornjega droga (sl. C)

1. Pritrdite zgornji drog [1] s priloženimi vijaki [2b], podložkami [2a] in zgornjimi krilnimi maticami [2] na desni in levi strani spodnjega droga [3]. Gumb za sprostitev [16] se mora nahajati na desni strani v smeri košnje.
2. Obrnite krilati matici [2] v smeri urinega kazalca, da ju pritrdite.
3. **Vpenjanje v držala za kabel:**
Uporabite držalo za kabel [14], da zataknete kabel naprave [15] in nato ovijte na zgornji in spodnji drog, prikazana na risbi.

● Montaža zbiralnika trave (sl. D)

1. Ročaj [13c] zbiralnika trave [13] pritrdite na zgornjo stran zbiralnika trave [13].
2. Zatakните plastične stranice [13a] zbiralnika trave [13] na palice zbiralnika trave [13b].

● Komplet za mulčenje (sl. J)

Pritrjevanje kompleta za mulčenje

1. Odstranite vrečo za zbiranje trave, če jo uporabljate.
2. Dvignite zaščito pred udarci [4].
3. Potisnite komplet za mulčenje [18] na svoje mesto. Nosilec [18a] se zaskoči na svoje mesto.

Odstranjevanje kompleta za mulčenje

4. Dvignite zaščito pred udarci [4].
5. Potisnite nosilec [18a] na kompletu za mulčenje in odstranite komplet za mulčenje [18].

● Delovanje

⚠ SVARILO! Tveganje za telesne poškodbe!

- ▶ Napravo lahko nastavljate le, ko je motor izklopljen in rezilo miruje. Obstaja nevarnost telesne poškodbe.



Izklopite stroj, odstranite baterijo [9] in počakajte, da se rezilo zaustavi.

● Pritrjevanje/odstranjevanje zbiralnika trave (sl. E)

Praznjenje zbiralnika trave

1. Zbiralnik za travo primite za ročaj [13c].
2. Dvignite zaščito pred udarci [4].
3. Zbiralnik trave [13] obesite na oba sprejemnika.
4. Namestite zaščito pred udarci [4] na zbiralnik za travo [13]. To bo držalo zbiralnik trave v pravilnem položaju.

Odstranjevanje zbiralnika trave

5. Dvignite zaščito pred udarci [4].
6. Odstranite zbiralnik trave [13].
7. Zaščito pred udarci [4] zložite nazaj čez ohišje stroja [12].

⚠ SVARILO!

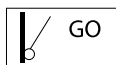
- ▶ Delo z napravo ni dovoljeno izvajati brez zaščite pred udarci ali brez zbiralnika za travo. Obstaja nevarnost telesne poškodbe.

● Praznjenje zbiralnika trave (sl. D)

1. Odstranite zbiralnik za travo.
2. Zbiralnik za travo držite za ročaj [13c].
3. Nagnite zbiralnik za travo nazaj [13d].
4. Pokošeno travo izpraznite v ustrezno posodo.

Indikator ravni napolnjenosti zbiralnika

Indikator nivoja [26] je pritrjen nad zbiralnikom trave [13].



Indikator ravni napolnjenosti zbiralnika odprt: Zbiralnik trave je prazen.



Indikator ravni napolnjenosti zbiralnika zaprt: Zbiralnik trave je poln.

● Nastavitev višine košnje (sl. F)

Stroj ima 7 položajev za nastavitev višine košnje:

25/30/38 mm - nizka višina košnje
45/55 mm - srednja višina košnje
65/75 mm - visoka višina reza

1. Držite ročaj za prenašanje (slika A [6]) in dvignite napravo ali jo potisnite navzdol.

2. Primate ročico za nastavitev višine košnje [7] in jo mimo zaskočnega mehanizma pomaknite na zeleno višino košnje.

Pravilna višina košnje je med 25 in 45 mm za okrasno trato in približno 45 do 65 mm za uporabno trato.

OPOMBA

- Za prvo košnjo v sezoni je treba izbrati visoko višino košnje.

● Odstranjevanje/vstavljanje baterij (sl. I)

1. Če želite iz izdelka odstraniti baterijo [9], pritisnite gumb za sprostitve [10] na bateriji in ga izvalcite.
2. Če želite vstaviti baterije [9], potisnite baterijo v napravo vzdolž vodila. Zaslišali boste klik.

● Vklp in izklop

OPOMBA

- Akumulatorsko kosilnico lahko uporabljate samo z dvema baterijama serije (Parkside) X 20 V Team.

1. Izdelek postavite na ravno površino.
2. Dvignite pokrov (sl. A [8]) na ohišju naprave in po vodilih vstavite napolnjene baterije [9] v stroj. Zaslišali boste klik.
3. Pred vklopom stroja se prepričajte, da se ne dotika nobenih predmetov.
4. Za vklop naprave pritisnite gumb za sprostitve (sl. G [16]) in ga držite pritisnjene, medtem ko vlečete zagonsko ročico (sl. G [17]). Spustite gumb za sprostitve.
5. Za izklop naprave spustite zagonsko ročico [17].

OPOMBA

- Zaradi inteligentnega sistema upravljanja z energijo se motor zažene z zamikom.

⚠ SVARILO!

- Po izklopu opreme se rezilo še nekaj sekund vrti. Ne dotikajte se premikajočega rezila. Obstaja nevarnost telesne poškodbe.

● Gumb za izbiro hitrosti (sl. G)

Akumulatorska kosilnica se ob vklopu samodejno zažene v zadnjem uporabljenem načinu. S pritiskom na preklopni gumb [20] lahko preklapljate med ravnmi 1, 2 in 3.

Zaslon LED [21] zasveti in vam pokaže, na kateri stopnji hitrosti je akumulatorska kosilnica.

Stopnja	Hitrosti
1	2900 min ⁻¹
2	3100 min ⁻¹
3	3300 min ⁻¹

● Preverjanje stanja napolnjenosti baterij

Indikator napolnjenosti [22] signalizira stopnjo napolnjenosti baterij [9] med delovanjem ali ko pritisnete stikalni gumb [20].

Osvetlitev ustrezne LED lučke na bateriji prikazuje raven napolnjenosti baterije.

Svetijo tri lučke LED (rdeča, oranžna in zelena):
Napolnjena baterija

Svetita dve lučki LED (rdeča in oranžna):
Baterija je delno napolnjena

Sveti ena lučka LED (rdeča):
Baterijo je potrebno napolniti

● Delo z napravo

OPOMBA

- Pri upravljanju orodja upoštevajte pravila za zaščito sluha in druge lokalne predpise.

Redna košnja spodbuja travo k povečani tvorbi listov, obenem pa s tem ubijamo plevel. Zato se trata po vsaki košnji zgosti, rezultat pa je bolj enakomerno obremenjena trata. Prvo košnjo izvedemo približno aprila, ko je trava visoka približno 70 - 80 mm. V glavni sezoni rasti trato kosimo najmanj enkrat na teden.

- Napravo pomikajte naprej s hitrostjo hoje in v linijah, ki naj bodo čim bolj ravne. Za brezhiben rezultat košnje naj se linije vedno prekrivajo za nekaj centimetrov.
- Višino košnje nastavite tako, da naprava ne bo preobremenjena. Če tega ne storite, se lahko motor poškoduje.
- Po pobočjih se vedno premikajte prečno. Bodite posebno previdni, ko se pomikate nazaj in vlečete napravo.
- Napravo očistite po vsaki uporabi, kot je opisano v poglavju »Čiščenje/shranjevanje«.

⚠ SVARILO!

- Po izklopu opreme se rezilo še nekaj sekund vrti. Ne dotikajte se premikajočega rezila. Obstaja nevarnost telesne poškodbe.

● Razlika med košnjo in mulčenjem trate

Pri uporabi kompleta za mulčenje [18] se pokošena trava ne zajame v zbirno vrečo, temveč se zdrobi in razporedi po travniku. Hranila, ki jih vsebujejo odrezki, se tako razkrojijo s pomočjo organizmov v tleh in ustvarijo dragocena hranila.

Zmulčeno trato je zato treba gnojiti veliko manj pogosto.

Trato je treba praviloma kositi razmeroma pogosto, tako da na trato ostanejo le majhne količine zastirke. Zato je najbolje trato mulčiti vsaj enkrat na teden in kosilnico nastaviti tako, da ostane za zastirko le približno 40 % višine trate. Če zastirka ostane vidna na trato (na primer pri košnji trate prvič v letu ali med močnim rastjem), je treba uporabiti vrečo za zbiranje trave [13].

● Čiščenje/vzdrževanje

⚠ SVARILO!

- Vsa dela, ki niso opisana v teh navodilih za uporabo, naj opravi pooblaščen servisni center. Uporabljajte le originalne dele.



Pri rokovanju z rezilom nosite rokavice.



Izklopite stroj, odstranite baterijo [9] in počakajte, da se rezilo zaustavi.

● Splošno čiščenje in vzdrževalna dela

⚠ SVARILO!

- Naprave nikoli ne pršite z vodo. Obstaja nevarnost električnega udara.

- Naprava naj bo vedno čista. Za čiščenje uporabite krtačo ali krpo, vendar ne uporabljajte čistilnih sredstev ali topil.
- Po košnji s kosom lesa ali plastike odstranite vse rastlinske ostanke, ki so se prijeli na kolesa, prezračevalno odprtino, odprtino izmeta in območje okoli rezila. Ne uporabljajte trdih ali ostrih predmetov, saj lahko poškodujejo napravo.

- Pred vsako uporabo preverite napravo glede očitnih okvar, kot so zrahljani, obrabljeni ali poškodovani deli. Prepričajte se, da so vse matice, zatiči in vijaki trdno nameščeni.
- Preverite pokrove in zaščitne naprave glede poškodb in pravilnega prileganja. Po potrebi jih zamenjajte.

● Menjava rezil (sl. H)

Če je rezilo topo, ga lahko ponovno nabrusi specializirano podjetje. Če je rezilo poškodovano ali neuravnoteženo, ga je treba zamenjati.

1. Napravo obrnite na glavo.
2. Uporabite zaščitne rokavice in držite rezilo [23]. S ključem (SW16) obrnite vijak rezila in podložko [24] v nasprotni smeri urinega kazalca od vretena motorja [25].
3. Ponovno namestite novo rezilo [23] v obratnem vrstnem redu. Prepričajte se, da je rezilo [23] pravilno nameščeno in da je vijak rezila [24] privit.

● Shranjevanje (sl. K)

Sprostite krilate matice [2] + [5] in zložite zgornji drog [1] in spodnji drog [3] skupaj, da naprava zavzame manj prostora. Pri tem se kabel stroja ne sme zatakni.

- Izdelek prenašajte z uporabo nosilnega ročaja [6] ali nosilnega ročaja na ohišju [6a].
- Napravo hranite na suhem mestu izven dosega otrok.
- Preden napravo shranite v zaprtem prostoru, počakajte, da se motor ohladi.

- Odstranite polnilno baterijo, preden napravo shranite za dalj časa (npr. čez zimo).
- Temperatura shranjevanja polnilne baterije in naprave je med 0°C in 45°C. Pri shranjevanju se izognite ekstremnemu mrazu ali vročini, da to ne bi negativno vplivalo na izhodno moč baterije.

Ne odgovarjamo za škodo, ki jo povzročijo naše naprave, če je to posledica nestrokovnega popravila, uporabe neoriginalnih delov ali nepravilne uporabe.

● Nadomestni deli/pripomočki

- Kupci lahko pridobijo združljive nadomestne dele in dodatke prek www.optimex-shop.com.
- Pri naročilu boste potrebovali številko naročila.
- Naročila lahko oddate samo prek spleta.
- Za dodatne informacije se obrnite na Lidlov servisni telefon (glejte »Servis«).

Del	Številka naročila
[11] Kolesa	99947204401
[13] Zbiralnik trave	99947204402
[18] Komplet za mulčenje	99947204403
[2] Krilata matica za pritrditev zgornjega droga	99947204404

● Odpravljanje težav

Težava	Možen vzrok	Rešitev
Naprava se ne žagne	Vstavljen je samo ena baterija.	Za zagon stroja je treba vstaviti dve bateriji.
	Polnilna baterija [9] je izpraznjena	Preverite stanje napolnjenosti, napolnite polnilno baterijo (upoštevajte ločena navodila za uporabo baterije in polnilnika)
	Polnilna baterija [9] ni vstavljena	Vstavite polnilno baterijo (upoštevajte ločena navodila za uporabo baterije in polnilnika)
	Pokvarjen gumb za sprostitve [16] ali zagona ročica [17]	Popravilo s strani servisne službe
	Okvarjen motor.	
	Previsoka trava	Nastavite višjo višino košnje.
Motor se ustavi	Blokada s tujim predmetom	Odstranite predmet
Rezultat je nezadovoljiv ali motor se napreza	Prenizka višina košnje	Nastavite višjo višino košnje
	Rezilo [23] je topo	Dajte nabrusiti rezilo ali ga zamenjajte
	Območje rezila je blokirano	Očistite opremo
	Rezilo [23] je nameščeno nepravilno	Pravilno namestite rezilo
Rezilo se ne obrača	Rezilo [23] blokira trava	Odstranite travo
	Vijak rezila [24] ohlapen	Zategnite vijak rezila
Čudni zvoki, ropotanje ali tresljaji	Vijak rezila [24] ohlapen	Zategnite vijak rezila
	Rezilo [23] je poškodovano	Zamenjajte rezilo

● Odstranjevanje

Embalaža je narejena iz okolju primernih materialov, ki jih lahko oddate za recikliranje na lokalnih zbirališčih odpadkov.



Upoštevajte oznake embalažnih materialov za ločevanje odpadkov, ki so označene s kraticami (a) in številkami (b) z naslednjim pomenom: 1–7: umetne mas / 20–22: papir in karton / 80–98: vezni materiali.



O možnostih odstranjevanja odsluženega izdelka se lahko pozanimате pri svoji občinski ali mestni upravi.



Ko je vaš izdelek dotrajan, ga zaradi varovanja okolja ne odvrzite med gospodinske odpadke, temveč ga oddajte na ustreznem zbirališču tovrstnih odpadkov. O zbirnih mestih in njihovih delovnih časih se lahko pozanimате pri svoji pristojni občinski upravi.

Pokvarjene ali iztrošene baterije / akumulatorje je treba reciklirati. Baterije / akumulatorje in / ali izdelek vrnite na ponujenih zbirnih mestih.



Škoda na okolju zaradi napačnega odstranjevanja baterij / akumulatorjev!

Pred odstranjevanjem odstranite baterije / akumulatorske baterije iz izdelka.

Baterij / akumulatorjev ni dovoljeno odstraniti skupaj z gospodinskimi odpadki. Vsebujejo lahko strupene težke kovine in so podvržene določbam za ravnanje z nevarnimi odpadki. Kemični simboli težkih kovin so naslednji: Cd = kadmij, Hg = živo srebro, Pb = svinec. Zato iztrošene baterije / akumulatorje oddajte na komunalnem zbirnem mestu.

● Postopek pri uveljavljanju garancije

Za zagotavljanje hitre obdelave vaše zadeve sledite naslednjim napotkom:

Za vse poizvedbe imejte pripravljeni potrdilo o nakupu in številko izdelka (npr. IAN 472044_2407) kot dokazilo o nakupu.

Številka izdelka je navedena na tipski ploščici na izdelku, gravuri na izdelku, naslovnem listu vaših navodil (spodaj levo) ali nalepki na hrbtni ali spodnji strani izdelka.

Če pride do napak v delovanju ali drugih pomanjkljivosti, se najprej obrnite na spodaj navedeni servisni oddelek po telefonu ali e-pošti.

Izdelek, ki je označen za pokvarjenega, lahko nato s priložitvijo računa (potrdila o nakupu) ter z navedbo pomanjkljivosti in kdaj je do nje prišlo brezplačno pošljete na navedeni servisni naslov.

Na strani parkside-diy.com lahko preberete in prenesete ta priročnik in še veliko drugih. S to kodo QR prispete neposredno na stran parkside-diy.com. Izberite svojo državo in prek iskalne maske poiščite navodila za uporabo. Z vnosom številke izdelka (IAN) 472044_2407 prispete do navodil za uporabo tega izdelka.



● Servis



Servis Slovenija

Tel.: 00386 (0) 80 080 917

E-Mail: infofon@lidl.si

Pooblašчени serviser:

OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
NEMČIJA

Servisna telefonska številka: 00386 (0) 80 080 917

Garancijski list

1. S tem garancijskim listom OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Nemčija jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezujemo, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 3 leta od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
4. Če izdelek ne izpolnjuje specifikacij ali nima lastnosti, navedenih v garancijskem listu ali oglaševalskem sporočilu, lahko potrošnik najprej zahteva odpravo napak. O napaki mora potrošnik obvestiti proizvajalca ali pooblaščen servis (kontaktna številka in elektronski naslov navedena zgoraj) in zahtevati odpravo napak. Kupec je dolžan ob uveljavljanju zahtevka predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Rok za odpravo napake je 30 dni od dneva, ko je proizvajalec ali pooblaščen servis prejel zahtevo za odpravo napake. Če napake v tem roku niso odpravljene, mora proizvajalec potrošniku brezplačno zamenjati blago z enakim, novim in brezhibnim blagom. Rok se lahko zaradi narave in kompleksnosti blaga, narave in resnosti neskladnosti ter navora, ki je potreben za dokončanje popravila ali zamenjave podaljša za najkrajši čas, ki je potreben za dokončanje popravila, vendar največ za 15 dni. O številu dni podaljšane roka in razlogih za podaljšanje mora biti potrošnik obveščen pred potekom 30 dnevnega roka za odpravo napak.
6. Če v roku 30 dni oz. v primeru podaljšanja v roku 45 dni blago ni popravljeno ali blago ni zamenjano z novim, lahko potrošnik od proizvajalca zahteva vračilo celotne kupnine ali zahteva sorazmerno znižanje kupnine. Sorazmerno znižanje kupnine je sorazmerno zmanjšanju vrednosti blaga, ki ga je potrošnik prejel, v primerjavi z vrednostjo, ki bi jo imelo blago, če bi bilo skladno.

- 
7. Če se neskladnost pojavi v manj kot 30 dneh od dobave blaga, lahko potrošnik ob predložitvi blaga od proizvajalca takoj zahteva vračilo plačanega zneska.
 8. Proizvajalec oziroma pooblaščen servis lahko potrošniku za čas popravila blaga, za katero je bila izdana obvezna garancija, zagotovi brezplačno uporabo podobnega blaga. Če proizvajalec potrošniku ne zagotovi nadomestnega blaga v začasno uporabo, ima potrošnik pravico uveljavljati škodo, ki jo je utrpel, ker blaga ni mogel uporabljati od trenutka, ko je zahteval popravilo ali zamenjavo, do njune izvršitve.
 9. Stroške za material, nadomestne dele, delo, prenos in prevoz izdelkov, ki nastanejo pri odpravljanju okvar oziroma nadomestitvi blaga z novim, krije proizvajalec.
 10. V primeru zamenjave blaga ali zamenjave bistvenega dela blaga z novim se potrošniku izda nov garancijski list.
 11. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali nepooblaščen oseb, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
 12. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
 13. Proizvajalec zagotavlja proti plačilu popravilo, vzdrževanje blaga, nadomestne dele in priklopne aparate vsaj tri leta po poteku garancijskega roka,
 14. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
 15. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije in podatki, ki identificirajo blago za katerega velja garancija se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
 16. Ta garancija proizvajalca ne izključuje zakonske pravice potrošnika, da zoper prodajalca v primeru neskladnosti blaga brezplačno uveljavlja jamčevalne zahtevke. Ta garancija prav tako ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz obveznega jamstva za skladnost blaga.

Prodajalec:

Lidl Slovenija d.o.o. k.d., Pod lipami 1,

SI-1218 Komenda



Izjava EU o skladnosti

IZJAVA EU O SKLADNOSTI (št. 472044_2407)

IAN: 472044_2407
Identifikacija izdelka: "PARKSIDE" Akumulatorska kosilnica
Številka modela: HG12095

Predmet navedene izjave je v skladu z ustrezno zakonodajo Unije o harmonizaciji:

Direktiva 2006/42/ES
Direktiva 2000/14/ES
Direktiva 2014/30/EU
Direktiva 2011/65/EU z vsemi povezanimi spremembami

Sklicevanja na zadevne harmonizirane standarde ali sklicevanja na druge tehnične specifikacije v zvezi s skladnostjo, ki je navedena v izjavi:

Št. / Deli
Direktiva 2006/42/ES
EN 62841-1-1:2015/A11:2022
EN IEC 62841-4-3:2021/A11:2021
Direktiva 2014/30/EU
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021

Predmet zgoraj navedene izjave je v skladu z Direktivo 2011/65/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 8. junija 2011 o omejevanju uporabe nekaterih nevarnih snovi v električni in elektronski opremi:

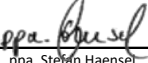
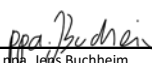
Št. / Deli
EN IEC 63000:2018

Postopek ugotavljanja skladnosti / ime in naslov priglašene organa, kadar pride v poštev: Annex VI, TÜV SÜD Industrie Service GmbH (NB 0036), Westendstraße 199, 80686 München, Germany
Izmerjena raven zvočne moči na opremi, ki predstavlja ta tip: 90.1 dB(A)
Zajamčena raven zvočne moči za to opremo: 92 dB(A)

Tehnično dokumentacijo hrani: OWIM GmbH & Co.KG

Podpisano za in v imenu:
OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Nemčija
Za izdajo te izjave o skladnosti je odgovoren izključno proizvajalec.

Prevod izvirne izjave o skladnosti

Neckarsulm	05.10.2024		
Kraj	Datum	ppa. Stefan Haensel	ppa. Jens Buchheim
		Prokurist	Prokurist



Seznam použitých piktogramů	Strana	62
Úvod	Strana	63
Zamýšlené použití.	Strana	63
Rozsah dodávky	Strana	63
Popis dílů	Strana	64
Popis funkčnosti	Strana	64
Technické údaje	Strana	64
Všeobecné bezpečnostní pokyny	Strana	66
Obecná bezpečnostní upozornění pro elektrické nářadí	Strana	66
Montáž	Strana	70
Montáž spodní tyče (obr. B)	Strana	70
Montáž horní tyče (obr. C)	Strana	71
Montáž sběrné nádoby na trávu (obr. D)	Strana	71
Mulčovací sada (obr. J)	Strana	71
Provoz	Strana	71
Montáž/odstranění sběrné nádoby na trávu (obr. E)	Strana	71
Vyprazdňování sběrné nádoby na trávu (obr. D)	Strana	71
Nastavení výšky sečení (obr. F)	Strana	72
Vložení/vyjmutí akumulátoru (obr. I)	Strana	72
Zapínání a vypínání	Strana	72
Volba rychlosti (obr. G)	Strana	72
Kontrola stavu nabití akumulátoru	Strana	73
Práce se zařízením	Strana	73
Rozdíl mezi sečením a mulčováním trávníků	Strana	73
Čištění/údržba	Strana	74
Všeobecné čisticí a údržbářské práce	Strana	74
Výměna čepelí (obr. H)	Strana	74
Skladování (obr. K)	Strana	74
Náhradní díly / Příslušenství	Strana	75
Odstraňování problémů	Strana	75
Zlikvidování	Strana	76
Záruka	Strana	76
Postup v případě uplatňování záruky	Strana	77
Servis	Strana	77
ES prohlášení o shodě	Strana	78

Seznam použitých piktogramů

	NEBEZPEČÍ! – Označení nebezpečí s vysokým rizikem, které má za následek smrt nebo těžké zranění, pokud se mu nevyhnete (např. riziko udušení).		Tento symbol znamená, že při používání výrobku je nutné dodržovat pokyny uvedené v návodu k obsluze.
	VAROVÁNÍ! – Označení nebezpečí se středním rizikem, které může mít za následek smrt nebo těžké zranění, pokud se mu nezabrání (např. riziko úrazu elektrickým proudem).		Stejnoseměrný proud/napětí
			Používejte ochranu sluchu!
	UPOZORNĚNÍ! – Označení nebezpečí s nízkým rizikem, které může mít za následek lehké nebo středně těžké zranění, pokud se mu nevyhnete (např. riziko opaření)		Používejte ochranné rukavice!
			Používejte ochranu očí!
	POZNÁMKA! – Upozorňuje na možné škody na majetku/výrobku, pokud se jim nevyhnete (např. riziko zkratu).		Pozor - ostrá žací čepel! Nohy a ruce držte stranou. Nebezpečí zranění!
	Nebezpečí zranění v důsledku vymrštěných částí.		Pozor! Žací čepel pokračuje v chodu i po vypnutí sekačky.
	Nedovolte, aby se ke stroji přibližovaly osoby z okolí.		VAROVÁNÍ – Před zahájením údržby odpojte akumulátor..
	Specifikace hladiny hluku L_{WA} v dB		Nevystavujte zařízení dešti.
	Průměr sečení		Ukazatel stavu naplnění je otevřený: Nádoba na trávu je prázdná.
	Ukazatel stavu nabití akumulátoru a spínací tlačítko na přídovce rukojeti.		Indikátor stavu naplnění je uzavřen: Nádoba na trávu je plná.

	Poloha spodní tyče		Značka CE označuje shodu s příslušnými směrnicemi EU platnými pro tento výrobek.
	Přírůstky pro spodní tyč		Bezpečnostní informace Pokyny pro použití

40 V AKU SEKAČKA NA TRÁVU

● Úvod

Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní produkt. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité pokyny pro bezpečnost, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznamte se všemi pokyny k obsluze a bezpečnostními pokyny. Používejte výrobek jen popsáním způsobem a na uvedených místech. Při předání výrobku třetí osobě předejte i všechny podklady.

● Zamýšlené použití

- Toto zařízení je určeno pouze pro sekání trávníků a travnatých ploch v obytných oblastech.
- Zařízení je určeno pro domácí kutily. Nebylo navrženo pro náročné komerční použití. Komerční použití ruší platnost záruky.
- Jakékoli jiné použití, které není výslovně uvedeno v tomto návodu, může vést k poškození zařízení a vážnému ohrožení uživatele. Zařízení je určeno pro použití dospělými osobami. Děti a osoby, které nejsou seznámeny s tímto návodem k obsluze, nesmí přístroj používat. Používání přístroje za deště nebo ve vlhkém prostředí je zakázáno.
- Výrobce neodpovídá za škody způsobené nesprávným používáním nebo nesprávnou obsluhou.

- Zařízení je součástí řady (Parkside) X 20 V TEAM a lze jej provozovat pomocí akumulátorů řady (Parkside) X 20 V TEAM. Akumulátory lze nabíjet pouze nabíječkami řady (Parkside) X 20 V TEAM.

● Rozsah dodávky

Opatrně vyjměte zařízení z obalu a zkontrolujte, zda jsou následující části kompletní:

- 1x Akumulátorová sekačka na trávu a spodní a horní tyč
- 1x Sběrná nádoba na trávu
- 1x Rukojeť sběrné nádoby na trávu
- 2x Držáky kabelů
- 2x Křídlové matice s podložkami a šrouby pro upevnění horní tyče
- 2x Křídlový šroub s podložkami pro upevnění spodní tyče (předinstalovaný se spodní tyčí)
- 1x Mulčovací sada
- 1x Překlad originálního návodu k použití

POZNÁMKA

- Akumulátor a nabíječka nejsou součástí dodávky. Obalový materiál zlikvidujte správným způsobem.

● Popis dílů

(Obr. A)

- 1 Horní tyč
- 2 Křídlová matice pro upevnění horní tyče
- 3 Spodní tyč
- 4 Ochrana proti nárazu
- 5 Křídlová matice pro upevnění spodní tyče
- 6 Rukojeť pro přenášení
- 6a Rukojeť pro přenášení na krytu
- 7 Páka pro nastavení výšky sečení
- 8 Kryt
- 9 Akumulátory (nejsou součástí dodávky)
- 10 Uvolňovací tlačítko na akumulátoru
- 11 Kola
- 12 Skříň spotřebiče
- 13 Sběrná nádoba na trávu
- 14 Držák kabelu
- 15 Kabel stroje
- 16 Uvolňovací tlačítko
- 17 Rukojeť pro zapnutí/vypnutí
- 18 Mulčovací sada
- 18a Držák na mulčovací sadu
- 19 Nabíječka (není součástí dodávky)

(Obr. C)

- 2a Podložky
- 2b Šrouby

(Obr. D)

- 13a Plastové jazýčky
- 13b Tyče sběrné nádoby na trávu
- 13c Rukojeť
- 13d Pomocná rukojeť

(Obr. G)

- 20 Tlačítko pro volbu rychlosti
- 21 LCD panel
- 22 Indikátor stavu nabití akumulátoru

(Obr. H)

- 23 Čepel
- 24 Šroub a podložka čepel
- 25 Vřeteno motoru

(Obr. E)

- 26 Indikátor úrovně

● Popis funkčnosti

- Akumulátorová sekačka má žací nástroj, který se otáčí rovnoběžně s úrovní sečení. Je vybavena vysoce výkonným elektromotorem, robustním plastovým krytem, bezpečnostním spínačem, ochranou proti nárazu a nádobou na trávu. Kromě toho je zařízení výškově nastavitelné v sedmi úrovních a má hladce se pohybující kola.
- Funkci ovládacích částí naleznete v níže uvedených popisech.

● Technické údaje

40 V Aku sekačka na trávu:	PRMA 40-Li D2
Napětí motoru U:	40V — — — ; (2x 20 V)
Proud motoru I:	16A
Rychlost bez zátěže n ₀ :	2900-3300 min ⁻¹
Průměr sečení:	400 mm
Výška řezu:	25/30/38/45/55/65/75 mm
Třída ochrany:	III
Typ ochrany:	IPX1
Hmotnost	
(s akumulátory, 12 Ah):	15,6 kg
(bez akumulátoru a nabíječky):	12,6 kg
Objem sběrné nádoby na trávu:	50 l

Hladina akustického tlaku (L_{pA}):	77,8 dB; $K_{pA} = 3$ dB
Hladina akustického výkonu (L_{WA})	
měřená:	90,1 dB; $K_{WA} = 1,98$ dB
zaručená:	92 dB
Vibration (a_h) na horní tyči	
vpravo:	1,97 m/s ² ; $K = 1,5$ m/s ²
vlevo:	1,90 m/s ² ; $K = 1,5$ m/s ²
Teplota	max. 50 °C
Proces nabíjení:	4 - 40 °C
Provoz:	4 - 50 °C
Skladování:	0 - 45 °C
Typ akumulátoru:	Lithium-iontový

Hodnoty hluku a vibrací byly stanoveny podle norem a předpisů uvedených v prohlášení o shodě.

Uvedená hodnota emise vibrací byla změřena v souladu se standardním zkušebním postupem a může být použita pro porovnání jednoho elektrického nářadí s jiným.

Uvedenou hodnotu emisí vibrací lze rovněž použít pro předběžné posouzení expozice.

VAROVÁNÍ:

- ▶ Hodnota emisí vibrací se může při skutečném používání elektrického nářadí lišit od uvedené hodnoty v závislosti na způsobu používání elektrického nářadí. Snažte se co nejméně vystavovat vibracím. Příkladem opatření ke snížení expozice vibracím je nošení rukavic při používání nářadí a omezení pracovní doby. Za tímto účelem je třeba vzít v úvahu všechny části provozního cyklu (například dobu, kdy je elektrické nářadí vypnuto, a dobu, kdy je zapnuto, ale běží bez zátěže).

Doba nabíjení

VAROVÁNÍ! Nebezpečí zranění a poškození majetku v důsledku nesprávné manipulace s akumulátorem!

- ▶ Dodržujte bezpečnostní pokyny a pokyny k nabíjení a správnému používání uvedené v návodu k použití akumulátoru a nabíječky řady **X 20 V TEAM**.
- ▶ Podrobný popis procesu nabíjení a další informace najdete v samostatné uživatelské příručce.

- Výrobek je součástí řady **X 20 V TEAM** a lze jej provozovat s akumulátory řady **X 20 V TEAM**. Akumulátory řady **X 20 V TEAM** lze nabíjet pouze pomocí nabíječek řady **X 20 V TEAM**.

- Íjení je ovlivněna faktory, jako je teplota prostředí a akumulátoru, a také použitým síťovým napětím, a proto se může odchylovat od uvedených hodnot.
- Doporučujeme používat tento výrobek pouze s následujícími akumulátory:
 - PAP 20 B1
 - PAP 20 B3
- Tyto akumulátory doporučujeme nabíjet pomocí následujících nabíječek:
 - PLG 20 A3
 - PLG 20 A4
 - PLG 20 C1
 - PLG 20 C3
 - PDSLG 20 A1

Doba nabíjení nabíječky	2 Ah Akumulátor PAP 20 B1	4 Ah Akumulátor PAP 20 B3
Max. 2,4 A Nabíječka PLG 20 A4/C1	60 min	120 min
Max. 4,5 A Nabíječka PLG 20 A3/C3	35 min	60 min
Max. 4,5 A Nabíječka PDSLG 20 A1	35 min	60 min



Všeobecné bezpečnostní pokyny

● Obecná bezpečnostní upozornění pro elektrické nářadí

VAROVÁNÍ!



Přečtěte si všechna bezpečnostní upozornění, pokyny, obrázky a technické údaje dodané s tímto elektrickým nářadím.

Nedodržení níže uvedených pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár anebo vážné zranění.

Uchovejte všechna varování a pokyny pro budoucí použití.

Pojem „elektrické nářadí“ ve varováních se vztahuje k elektrickému nářadí napájenému ze sítě (s napájecím kabelem) nebo nářadí napájenému akumulátorem (bez napájecího kabelu).

Bezpečnost pracovního prostoru

- a) **Udržujte pracovní prostor čistý a dobře osvětlený.** Nepořádek nebo tmavé prostory vedou k nehodám.
- b) **Nepracujte s elektrickým nářadím ve výbušném prostředí, například v přítomnosti hořlavých kapalin, plynů nebo prachu.** Elektrické nářadí vytváří jiskry, které mohou zapálit prach nebo výpary.
- c) **Při práci s elektrickým nářadím držte děti a přihlížející osoby mimo dosah.** Rozptylování může způsobit ztrátu kontroly.

Elektrická bezpečnost

- a) **Zástrčky elektrického nářadí musí odpovídat zásuvce. Nikdy zástrčku žádným způsobem neupravujte. S uzemněným elektrickým nářadím nepoužívejte žádné adaptérové zástrčky.** Neupravené zástrčky a odpovídající zásuvky snižují riziko úrazu elektrickým proudem.
- b) **Vyvarujte se tělesného kontaktu s uzemněnými povrchy, jako jsou potrubí, radiátory, sporáky a chladničky.** Pokud je vaše tělo uzemněno, existuje zvýšené riziko úrazu elektrickým proudem.
- c) **Nevystavujte elektrické nářadí dešti nebo moku.** Voda vnikající do elektrického nářadí zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- d) **Kabel používejte správným způsobem. Nikdy nepoužívejte kabel k přenášení, tahání nebo odpojování elektrického nářadí. Udržujte kabel mimo dosah tepla, oleje, ostrých hran nebo pohyblivých částí.** Poškozené nebo zamotané kabely zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.
- e) **Při práci s elektrickým nářadím venku používejte prodlužovací kabel vhodný pro venkovní použití.** Použití kabelu vhodného pro venkovní použití snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- f) **Pokud je provoz elektrického nářadí ve vlhkém prostředí nevyhnutelný, použijte zdroj chráněný proudovým chráničem (RCD).** Použití RCD snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

Osobní bezpečnost

- a) **Zůstaňte ve střehu, sledujte, co děláte, a při práci s elektrickým nářadím používejte zdravý rozum.** Nepoužívejte elektrické nářadí, jste-li unavení nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. Chvilka nepozornosti při práci s elektrickým nářadím může způsobit vážné zranění.
- b) **Používejte osobní ochranné prostředky. Vždy používejte ochranu očí.** Ochranné prostředky, jako je protiprachová maska, protiskluzová bezpečnostní obuv, ochranná přilba nebo ochrana sluchu používané ve vhodných podmínkách, omezí zranění osob.
- c) **Zabraňte neúmyslnému spuštění. Před připojením ke zdroji napájení anebo akumulátoru, zvednutím nebo přenášením nářadí se ujistěte, že je hlavní vypínač v poloze vypnuto.** Přenášení elektrického nářadí s prstem na vypínači nebo připojení elektrického nářadí, které má vypínač zapnutý, může vést k úrazům.
- d) **Před zapnutím elektrického nářadí odstraňte veškeré seřizovací klíče.** Klíč ponechaný připevněný k rotující části elektrického nářadí může způsobit zranění.
- e) **Neunáhlete se. Vždy udržujte správný postoj a rovnováhu.** To umožňuje lepší kontrolu nad elektrickým nářadím v neočekávaných situacích.
- f) **Správně se oblečte. Nenoste volné oblečení nebo šperky. Udržujte vaše vlasy, oděv a rukavice mimo dosah pohyblivých částí.** Volné oblečení, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být zachyceny pohyblivými částmi.

- g) **Pokud jsou k dispozici zařízení pro připojení zařízení k odsávání a sběru prachu, ujistěte se, že jsou připojena a správně používána.** Použití sběrače prachu může snížit nebezpečí související s prachem.
- h) **Nedovolte, aby vám znalost získaná častým používáním nářadí umožnila se uspokojit a ignorovat zásady bezpečného používání nářadí.** Neopatrné jednání může způsobit vážné zranění během zlomku sekundy.

Používání elektrického nářadí a péče o něj

- a) **Netlačte na elektrické nářadí násilím. Používejte správné elektrické nářadí pro vaši aplikaci.** Správné elektrické nářadí zvládne práci lépe a bezpečněji při rychlosti, pro kterou bylo navrženo.
- b) **Nepoužívejte elektrické nářadí, pokud jej nelze zapnout a vypnout vypínačem.** Jakékoli elektrické nářadí, které nelze ovládat vypínačem, je nebezpečné a musí být opraveno.
- c) **Před seřizováním, výměnou příslušenství nebo před uložením elektrického nářadí vytáhněte zástrčku ze zásuvky anebo vyjměte z nářadí akumulátor, je-li odnímatelný.** Taková preventivní bezpečnostní opatření snižují riziko náhodného spuštění elektrického nářadí.
- d) **Nepoužívané elektrické nářadí skladujte mimo dosah dětí a nedovolte osobám, které nejsou obeznámeny s elektrickým nářadím nebo s těmito pokyny, aby s elektrickým nářadím pracovaly.** Elektrické nářadí je v rukou neškolených uživatelů nebezpečné.

- e) **Udržujte elektrické nářadí a příslušenství v dobrém stavu.** Zkontrolujte, zda nejsou pohyblivé části vychýleny nebo zablokovány, zda nejsou některé části zlomené a zda nejsou jiné podmínky, které by mohly ovlivnit provoz elektrického nářadí. **Nechte elektrické nářadí před použitím opravit, je-li poškozeno.** Mnoho nehod je způsobeno špatně udržovaným elektrickým nářadím.
- f) **Řezné nástroje udržujte ostré a čisté.** Řádně udržované řezné nástroje s ostrými řeznými hranami se méně zasekávají a snáze se ovládají.
- g) **Používejte elektrické nářadí, příslušenství, násadce atd. v souladu s těmito pokyny, s ohledem na pracovní podmínky a práci, kterou budete provádět.** Použití elektrického nářadí k jiným než určeným činnostem může vést k nebezpečné situaci.
- h) **Udržujte rukojeti a úchopové plochy suché, čisté a bez oleje a mastnoty.** Kluzké rukojeti a úchopové plochy neumožňují bezpečnou manipulaci a ovládání nástroje v neočekávaných situacích.

Používání akumulátorového nářadí a péče o něj

- a) **Nabíjejte pouze nabíječkou specifikovanou výrobcem.** Nabíječka, která je vhodná pro jeden typ akumulátoru může při použití s jiným akumulátorem způsobit požár.
- b) **Používejte elektrické nářadí pouze se speciálně určenými akumulátory.** Použití jiných akumulátorů může způsobit zranění a požár.

- c) **Pokud akumulátor nepoužíváte, uchovávejte jej mimo dosah jiných kovových předmětů, jako jsou kancelářské sponky, mince, klíče, hřebíky, šrouby nebo jiné malé kovové předměty, které mohou způsobit propojení kontaktů.** Zkratování svorek akumulátoru může způsobit popáleniny nebo požár.
- d) **V nevhodných podmínkách může z akumulátoru unikat kapalina; vyhněte se kontaktu. Pokud dojde k náhodnému kontaktu, opláchněte postižené místo vodou. Pokud se kapalina dostane do očí, vyhledejte navíc lékařskou pomoc.** Kapalina vytékající z akumulátoru může způsobit podráždění nebo popáleniny.
- e) **Nepoužívejte akumulátor, který je poškozený nebo upravený pro určité nářadí.** Poškozené nebo upravené akumulátory mají nepředvídatelné chování vedoucí k požáru, výbuchu nebo zranění.
- f) **Nevystavujte akumulátor ani nářadí ohni nebo nadměrným teplotám.** Vystavení ohni nebo teplotě nad 130 °C může způsobit výbuch.
- g) **Dodržujte všechny pokyny pro nabíjení a nenabíjejte akumulátor ani nářadí mimo uvedený teplotní rozsah.** Nesprávné nabíjení nebo nabíjení při teplotách mimo stanovený rozsah může poškodit akumulátor a zvýšit riziko požáru.

Servis

- a) **Nechte vaše elektrické nářadí opravit kvalifikovanou osobou, která bude používat pouze identické náhradní díly.** Tím zajistíte zachování bezpečnosti elektrického nářadí.
- b) **Poškozené akumulátory nikdy neopravujte.** Opravu akumulátoru smí provádět pouze výrobce nebo autorizovaný servis.

Bezpečnostní informace pro sekačky na trávu

- a) **Nepoužívejte sekačku za špatného počasí, zejména za bouřky.** Tím se snižuje riziko zasažení bleskem.
- b) **Dávejte pozor na volně žijící živočichy v pracovní oblasti a důkladně na ně dohlížejte.** Volně žijící zvířata mohou být zraněna běžící sekačkou na trávu.
- c) **Důkladně prohlédněte pracovní prostor a odstraňte všechny kameny, klacky, dráty, kosti a jiné cizí předměty.** Vymrštěné části mohou způsobit zranění.
- d) **Před použitím sekačky vždy zkontrolujte, zda nejsou žací čepel a sekačka opotřebované nebo poškozené.** Opotřebované nebo poškozené díly zvyšují riziko zranění.
- e) **Pravidelně kontrolujte opotřebení sběrače trávy.** Opotřebovaný nebo poškozený sběrač trávy zvyšuje riziko zranění.
- f) **Ochranné kryty ponechte na místě. Ochranné kryty musí být provozuschopné a řádně zajištěné.** Uvolněný, poškozený nebo nesprávně fungující ochranný kryt může způsobit zranění.
- g) **Udržujte otvory pro přívod chladicího vzduchu bez nečistot.** Ucpané přívody vzduchu a nečistoty mohou vést k přehřátí nebo nebezpečí požáru.
- h) **Při práci se sekačkou vždy noste protiskluzovou a ochrannou obuv. Se sekačkou nepracujte naboso nebo v otevřených sandálech.** Tím se snižuje možnost poranění nohou při kontaktu s pohybující se čepelí.
- i) **Při práci se sekačkou vždy noste dlouhé kalhoty.** Holá kůže zvyšuje pravděpodobnost poranění vymrštěnými částmi.

- j) **Sekačku nepoužívejte v mokré trávě. Během práce krácejte, nikdy neběhejte.** Snižuje se tak riziko uklouznutí a pádu, které by mohly vést ke zranění.
- k) **Sekačku neprovozujte na příliš strmých svazích.** Snižuje se tak riziko ztráty kontroly, uklouznutí a pádu, což by mohlo vést ke zranění.
- l) **Při práci na svazích se ujistěte, že máte bezpečnou oporu; pracujte vždy napříč svahem, nikdy ne nahoru nebo dolů, a buďte velmi opatrní při změně směru práce.** Snižuje se tak riziko ztráty kontroly, uklouznutí a pádu, což by mohlo vést ke zranění.
- m) **Obzvláště opatrní buďte při sečení vzad nebo při tažení sekačky směrem k sobě. Vždy věnujte pozornost okolí.** Tím se snižuje riziko zakopnutí při práci.
- n) **Nedotýkejte se čepelí nebo jiných nebezpečných částí, které se stále pohybují.** Tím se sníží riziko poranění o pohyblivé části.
- o) **Před odstraněním zachyceného materiálu nebo čištěním sekačky se ujistěte, že jsou všechny spínače vypnuté a akumulátor odpojený.** Neočekávaný provoz sekačky může způsobit vážné zranění.
- p) Pokud je nutné stroj při přepravě naklonit, zastavte žací nástroj při přejezdu jiných povrchů než trávy a při přepravě stroje na místo sečení a zpět.
- q) Při zapnutém motoru stroj nenaklánějte, pokud není nutné stroj naklonit pro nastartování. Pro tento případ platí pokyn nenaklánět stroj více, než je nezbytně nutné, a zvedat pouze část směřující od obsluhy.
- r) Zastavte stroj a buď použijte blokovací zařízení, nebo vyjměte odnímatelné bloky akumulátorů, případně samostatné bloky akumulátorů, a počkejte, až se všechny pohyblivé části zcela zastaví.
 - pokud došlo k nárazu cizího předmětu; v takovém případě je třeba před opětovným spuštěním a provozem stroje zkontrolovat jeho poškození a opravit jej;
 - pokud stroj začne abnormálně vibrovat; v takovém případě dejte pokyn k okamžité kontrole poškození, vyměňte nebo opravte poškozené díly a zkontrolujte a utáhněte všechny uvolněné díly.
- s) Před uskladněním nádobu na trávu vyprázdněte.
- t) Opoťebované nebo poškozené součásti vyměňujte pouze v sadách, aby byla zachována symetrie.
- u) Při seřizování stroje dávejte pozor, abyste nezachytili prsty mezi pohyblivý řezný nástroj a pevné části stroje.
- v) Před uložením stroj vždy nechte vychladnout.
- w) Před uskladněním stroj vyčistěte a ošetřete.

● **Montáž**

- Vykonávejte pouze práci, o které víte, že ji zvládnete.
- V případě pochybností se obraťte přímo na naše servisní středisko.

● **Montáž spodní tyče (obr. B)**

Spodní tyč je předinstalovaná, pokud ji chce zákazník odinstalovat, může se podívat na níže uvedené kroky.

1. Nasadte spodní tyč [3] na kryt zařízení [12]. Jsou možné tři polohy.
2. Připevněte spodní tyč [3] utažením křídlového šroubu [5] s podložkou ve směru hodinových ručiček.
3. Zopakujte postup pro opačnou spodní tyč [3].

● Montáž horní tyče (obr. C)

1. Připevněte horní tyč [1] pomocí přiložených šroubů [2b], podložek [2a] a horních křídlových matic [2] vpravo a vlevo od spodní tyče [3]. Uvolňovací tlačítko [16] musí být umístěno vpravo ve směru sečení.
2. Otočením křídlových matic [2] ve směru hodinových ručiček je upevněte.
3. **Upevnění do držáků kabelů:** Pomocí držáku kabelu [14] nejprve zahákněte kabel zařízení [15] a poté jej zahákněte za horní a spodní tyč znázorněnou na obrázku.

● Montáž sběrné nádoby na trávu (obr. D)

1. Rukojeť [13c] sběrné nádoby na trávu [13] zacvakněte do horní strany sběrné nádoby na trávu [13].
2. Zahákněte plastové jazýčky [13a] sběrné nádoby na trávu [13] za tyče sběrné nádoby na trávu [13b].

● Mulčovací sada (obr. J)

Připevnění mulčovací sady

1. Vyjměte sběrnou nádobu na trávu, pokud ji používáte.
2. Zvedněte ochranu proti nárazu [4].
3. Zasuňte mulčovací sadu [18] na místo. Držák [18a] se zaklapne na místo.

Odstranění mulčovací sady

4. Zvedněte ochranu proti nárazu [4].
5. Zatláče na držák [18a] mulčovací sady a mulčovací sadu [18] vyjměte.

● Provoz

⚠ UPOZORNĚNÍ! Nebezpečí zranění!

- Zařízení se smí seřizovat pouze při vypnutém motoru a nehybné čepeli. Hrozí nebezpečí zranění osob.



Vypněte stroj, vyjměte akumulátor [9] a počkejte, až se čepele zastaví.

● Montáž/odstranění sběrné nádoby na trávu (obr. E)

Montáž sběrné nádoby na trávu

1. Podržte sběrnou nádobu na trávu za rukojeť [13c].
2. Zvedněte ochranu proti nárazu [4].
3. Zavěste sběrnou nádobu na trávu [13] na oba držáky.
4. Překlopte ochranný kryt proti nárazu [4] přes sběrnou nádobu na trávu [13]. Tím se sběrná nádoba na trávu udrží ve správné poloze.

Odstranění sběrné nádoby na trávu

5. Zvedněte ochranu proti nárazu [4].
6. Odmontujte sběrnou nádobu na trávu [13].
7. Ochrannou proti nárazu [4] sklopte zpět na kryt zařízení [12].

⚠ UPOZORNĚNÍ!

- Práce se zařízením nesmí být prováděny bez ochrany proti nárazu nebo sběrné nádoby na trávu. Hrozí nebezpečí úrazu.

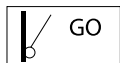
● Vyprazdňování sběrné nádoby na trávu (obr. D)

1. Vyjměte sběrnou nádobu na trávu.
2. Držte sběrnou nádobu na trávu za rukojeť [13c].
3. Vyklopte sběrnou nádobu na trávu zpět [13d].

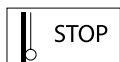
4. Posekanou trávu vysypte do vhodné nádoby.

Ukazatel stavu naplnění

Nad sběrnou nádobou na trávu [13] je připevněn ukazatel naplnění [26].



Ukazatel stavu naplnění je otevřený: Sběrná nádoba na trávu je prázdná.



Indikátor stavu naplnění je uzavřen: Sběrná nádoba na trávu je naplněna.

● Nastavení výšky sečení (obr. F)

Zařízení má 7 poloh pro nastavení výšky sečení:

25/30/38 mm - nízká výška sečení

45/55 mm - střední výška sečení

65/75 mm - velká výška sečení

1. Držte rukojeť pro přenášení (obr. A [6]) a zařízení zvedněte nebo zatlačte dolů.
2. Uchopte páčku [7] pro nastavení výšky sečení a přesuňte ji za západkový mechanismus do požadované výšky sečení.

Správná výška sečení je 25 až 45 mm pro okrasný trávník a přibližně 45 až 65 mm pro užitkový trávník.

POZNÁMKA

- Pro první sečení v sezóně by měla být zvolena vysoká výška sečení.

● Vložení/vyjmutí akumulátoru (obr. I)

1. Chcete-li akumulátor [9] vyjmout ze zařízení, stiskněte uvolňovací tlačítko [10] na akumulátoru a akumulátor vytáhněte.

2. Chcete-li vložit akumulátor [9], zatlačte je podél vodící lišty do zařízení. Uslyšíte, jak zapadnou na místo.

● Zapínání a vypínání

POZNÁMKA

- Akumulátorovou sekačku lze používat pouze se dvěma akumulátory řady (Parkside) X 20 V Team.

1. Umístěte zařízení na rovný povrch.
2. Zvedněte kryt (obr. A [8]) na krytu zařízení a vložte nabitě akumulátory [9] podél vodiček do zařízení. Uslyšíte, jak zapadnou na místo.
3. Před zapnutím zařízení se ujistěte, že se nedotýká žádných předmětů.
4. Chcete-li zařízení zapnout, stiskněte uvolňovací tlačítko (obr. G [16]) a podržte jej stisknuté, přičemž zatáhněte za startovací rukojeť (obr. G [17]). Uvolněte uvolňovací tlačítko.
5. Chcete-li zařízení vypnout, pusťte startovací rukojeť [17].

POZNÁMKA

- Díky inteligentnímu systému řízení energie se motor spouští se zpožděním.

⚠ UPOZORNĚNÍ!

- Po vypnutí zařízení se čepel ještě několik sekund otáčí. Nedotýkejte se pohyblivé se čepele. Hrozí nebezpečí úrazu.

● Volba rychlosti (obr. G)

Akumulátorová sekačka se po zapnutí automaticky spustí v posledním použitém režimu. Stisknutím přepínacího tlačítka [20] můžete přepínat mezi úrovněmi 1, 2 a 3.

Rozsvícený LED panel [21] ukazuje, v jakém stupni rychlosti se akumulátorová sekačka nachází.

Úroveň	Rychlost
1	2900 min ⁻¹
2	3100 min ⁻¹
3	3300 min ⁻¹

● Kontrola stavu nabití akumulátoru

Ukazatel úrovně nabití [22] signalizuje úroveň nabití akumulátorů [9] během provozu nebo po stisknutí spínacího tlačítka [20].

Úroveň nabití akumulátoru je indikována rozsvícením příslušných LED kontrollek.

3 svítící LED diody (červená, oranžová a zelená):

Nabitý akumulátor

2 svítící LED diody (červená a oranžová):

Částečně nabitý akumulátor

1 svítící LED dioda (červená):

Je třeba nabít akumulátor

● Práce se zařízením

POZNÁMKA

- Dodržujte pravidla ochrany proti hluku a další místní předpisy.

Pravidelné sečení stimuluje trávu ke zvýšené tvorbě listů a zároveň ničí plevel. Proto je trávník po každém sečení hustší, což vede k jeho rovnoměrnému zatížení. První sečení se provádí zhruba v dubnu, kdy je tráva vysoká asi 70-80 mm. Během hlavní vegetační sezóny se trávník seká alespoň jednou týdně.

- Pohybujte se zařízením rychlostí chůze a v řadách, které by měly být co nejrovnější. Aby byl výsledek sečení bezchybný, měly by se řady vždy překrývat o několik centimetrů.
- Nastavte výšku sečení tak, aby nedošlo k přetížení zařízení. V opačném případě může dojít k poškození motoru.
- Po svazích se pohybujte vždy příčně. Dbejte zvýšené opatrnosti při couvání a vytahování zařízení.
- Po každém použití zařízení vyčistěte, jak je popsáno v části „Čištění/skládování“.

⚠ UPOZORNĚNÍ!

- Po vypnutí zařízení se čepel ještě několik sekund otáčí. Nedotýkejte se pohybující se čepele. Hrozí nebezpečí úrazu.

● Rozdíl mezi sečením a mulčováním trávníků

Při použití mulčovací sady [18] se posekaná tráva nezachycuje do sběrné nádoby, ale je rozdrčena a rozprostřena po trávníku. Živiny obsažené v odřezcích jsou tak ponechány půdním organismům, aby je rozložily a vytvořily koloběh živin. Mulčované trávníky je proto třeba hnojit mnohem méně často.

Základním pravidlem je, že trávník je třeba sekat poměrně často, aby na něm zůstávalo jen malé množství mulče. Proto je nejlepší mulčovat trávník alespoň jednou týdně a sekačku nastavit tak, aby na trávníku zůstalo jen asi 40 % jeho celkové výšky. Pokud mulč zůstává na trávníku viditelný (například při prvním sekání trávníku v roce nebo při silném růstu), je třeba použít sběrnou nádobu na trávu [13].

● Čištění/údržba

⚠ UPOZORNĚNÍ!

- **Veškeré práce, které nejsou popsány v tomto návodu k obsluze, nechte provést v autorizovaném zákaznickém servisu. Používejte pouze originální díly.**



Při manipulaci s čepelí použijte rukavice.



Vypněte stroj, vyjměte akumulátor [9] a počkejte, až se čepele zastaví.

● Všeobecné čistící a údržbářské práce

⚠ UPOZORNĚNÍ!

- **Zařízení nikdy nestříkejte vodou. Hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.**

- Zařízení vždy udržujte v čistotě. K čištění používejte kartáč nebo hadřík, ale nepoužívejte žádné čisticí prostředky ani rozpouštědla.
- Po skončení sečení odstraňte kouskem dřeva nebo plastu zbytky rostlin, které uvízly na kolech, větracím otvoru, vyhazovacím otvoru a v oblasti čepele. Nepoužívejte žádné tvrdé nebo ostré předměty, protože by mohly zařízení poškodit.
- Před každým použitím zkontrolujte, zda na zařízení nejsou zjevné závady, například uvolněné, opotřebované nebo poškozené části. Zkontrolujte, zda jsou všechny matice, šrouby a vruty pevně na svém místě.
- Zkontrolujte poškození a správnou montáž krytů a ochranných zařízení. V případě potřeby je vyměňte.

● Výměna čepelí (obr. H)

Pokud je čepel tupá, lze ji nechat znovu nabrousit ve specializované firmě. Pokud je čepel poškozená nebo nevyvážená, je třeba ji vyměnit.

1. Otočte stroj.
2. Používejte silné rukavice a přidržujte čepel [23]. Pomocí klíče (SW16) otočte čepel a podložku [24] proti směru hodinových ručiček od vřetena motoru [25].
3. Novou čepel [23] namontujte v opačném pořadí. Ujistěte se, že je čepel [23] správně umístěna a že je šroub [24] utažen.

● Skladování (obr. K)

Uvolněte křídlové matice [2] + [5] a sklopte horní tyč [1] a spodní tyč [3] k sobě, aby zařízení zabíralo méně místa. Při tomto úkonu nesmí dojít k zaseknutí kabelu stroje.

- Výrobek přenášejte pomocí rukojeti [6] nebo rukojeti na krytu [6a].
- Zařízení skladujte na suchém místě mimo dosah dětí.
- Než zařízení uložíte do uzavřeného prostoru, nechte motor vychladnout.
- Před dlouhodobým uskladněním přístroje (např. v zimě) vyjměte akumulátor.
- Teplota skladování akumulátoru a zařízení se pohybuje mezi 0 °C a 45 °C. Během skladování se vyhněte extrémnímu chladu nebo teplu, aby nedošlo k negativnímu ovlivnění výkonu akumulátoru.

Neodpovídáme za škody způsobené našimi zařízeními, pokud byly způsobeny neodbornou opravou, použitím neoriginálních dílů nebo nesprávným používáním.

● Náhradní díly / Příslušenství

- Zákazníci mohou získat kompatibilní náhradní díly a příslušenství na adrese www.optimex-shop.com.
- Mějte připraveno číslo objednávky pro vaši objednávku.
- Objednávky můžete zadávat pouze online.
- Další informace získáte na servisní lince společnosti Lidl (viz „Servis“).

Díl	Číslo objednávky
11 Kola	99947204401
13 Sběrná nádoba na trávu	99947204402
18 Mulčovací sada	99947204403
2 Křídlová matice pro upevnění horní tyče	99947204404

● Odstraňování problémů

Problém	Možná příčina	Řešení
Zařízení se nespustí.	Byl vložen pouze jeden akumulátor.	Pro spuštění stroje je nutné vložit dva akumulátory.
	Vybitý akumulátor 9	Zkontrolujte stav nabití, nabijte akumulátor (dodržujte samostatný návod k obsluze akumulátoru a nabíječky).
	Akumulátor 9 není vložen	Vložte akumulátor (dodržujte samostatný návod k obsluze akumulátoru a nabíječky).
	Vadné uvolňovací tlačítko 16 nebo startovací páka 17	Oprava zákaznickým servisem
	Vadný motor	
	Příliš dlouhá tráva	Nastavte vyšší výšku sečení.
Motor se zastaví	Ucpání cizím předmětem	Odstraňte cizí předmět
Výsledek neuspokojivý nebo motoricky pracný	Příliš nízká výška sečení	Nastavte vyšší výšku sečení
	Čepel 23 tupá	Nechte čepel nabrousit nebo ji vyměňte
	Zablokovaná oblast čepel	Vyčistěte zařízení
	Nesprávně namontovaná čepel 23	Nainstalujte čepel správně
Čepel se neotáčí	Čepel 23 zablokovaná trávou	Odstraňte trávu
	Uvolněný šroub čepel 24	Utáhněte šroub čepel
Podivné zvuky, chrastění nebo vibrace	Uvolněný šroub čepel 24	Utáhněte šroub čepel
	Poškozená čepel 23	Vyměňte čepel

● Zlikvidování

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů.



Při třídění odpadu se řiďte podle označení obalových materiálů zkratkami (a) a čísly (b), s následujícím významem: 1–7: umělé hmoty / 20–22: papír a lepenka / 80–98: složené látky.



O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.



V zájmu ochrany životního prostředí vysloužilý výrobek nevyhazujte do domovního odpadu, ale předejte k odborné likvidaci. O sběrnách a jejich otevíracích hodinách se můžete informovat u příslušné správy města nebo obce.

Vadné nebo vybité baterie resp. akumulátory se musí recyklovat. Baterie, akumulátory i výrobek odevzdejte zpět do nabízených sběrů.



Ekologické škody v důsledku chybné likvidace baterií / akumulátorů!

Před odstraněním výrobku do odpadu z něho vyjměte baterie resp. akumulátorový balíček.

Baterie / akumulátory se nesmí zlikvidovat v domácím odpadu. Mohou obsahovat jedovaté těžké kovy a musí se zpracovávat jako zvláštní odpad. Chemické symboly těžkých kovů: Cd = kadmium, Hg = rtuť, Pb = olovo. Proto odevzdejte opotřebované baterie / akumulátory u komunální sběry.

● Záruka

Výrobek byl vyroben podle přísných směrnic kvality a před dodáním pečlivě otestován. V případě materiálních nebo výrobních vad máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Vaše zákonná práva nejsou níže uvedenou zárukou nijak omezena.

Záruka na tento výrobek je 3 roky od data zakoupení. Záruční doba začíná dnem zakoupení. Originál dokladu o zakoupení si uschovejte na bezpečném místě, protože tento doklad je vyžadován jako doklad o koupi.

Jakékoli poškození nebo závady, které se vyskytnou již v okamžiku nákupu, musí být nahlášeny ihned po vybalení výrobku.

Pokud se u výrobku během 3 let od data zakoupení projeví vada materiálu nebo výrobní vada, pak vám ho podle naší volby bezplatně opravíme nebo vyměníme. Záruční doba se po uznané reklamaci neprodlužuje. To platí také pro vyměněné a opravené díly.

Tato záruka je neplatná, pokud byl výrobek poškozený nebo nesprávně používán anebo udržovaný.

Záruka se kryje na materiálové a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku, které podléhají běžnému opotřebení, a tím platí jako opotřebitelné díly (např. baterie, hadice, inkoustové barevné patrony), ani se nevztahuje na poškození rozbitných dílů, např. spínačů nebo dílů ze skla.

● Postup v případě uplatňování záruky

V zájmu rychlého zpracování Vašeho požadavku se řiďte následujícími pokyny:

Pro všechny požadavky si uschovejte pokladní stvrzenku jako doklad o nákupu a číslo položky (např. IAN 472044_2407).

Číslo položky najdete na typovém štítku, je vyryto na výrobku, je uvedeno na titulní stránce Vašeho návodu (vlevo dole) nebo je na nálepce na zadní nebo spodní straně výrobku.

Při poruchách funkce nebo jiných závadách nejdříve kontaktujte telefonicky nebo e-mailem níže uvedené servisní oddělení.

Na adresu servisu, kterou Vám sdělíme, můžete zdarma odeslat pouze výrobek, který byl zaznamenaný jako vadný, a to spolu s pokladním dokladem (stvrzenkou), popisem závady a uvedením doby, kdy k závadě došlo.

Na stránkách parkside-diy.com najdete tuto a celou řadu dalších příruček k nahlédnutí a ke stažení. Pomocí tohoto QR kódu se dostanete přímo na stránky parkside-diy.com. Vyberte svou zemi a vyhledejte návod k obsluze pomocí formuláře k vyhledávání. Zadáním čísla položky (IAN) 472044_2407 se dostanete k návodu k obsluze Vašeho výrobku.



● Servis

CZ Servis Česká republika
Tel.: 800600632
E-Mail: owim@lidl.cz

● **ES prohlášení o shodě**

EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ (č. 472044_2407)

IAN: 472044_2407
Identifikace produktu: "PARKSIDE" Aku sekačka na trávu
Číslo modelu: HG12095

Výše popsaný předmět prohlášení je ve shodě s příslušnými harmonizačními právními předpisy Unie:

Směrnice 2006/42/ES
Směrnice 2000/14/ES
Směrnice 2014/30/EU
Směrnice 2011/65/EU se všemi souvisejícími změnami

Odkazy na příslušné harmonizované normy nebo na jiné technické specifikace, ve vztahu k nimž se shoda prohlašuje:

Č. / Části
Směrnice2006/42/ES
EN 62841-1:2015/A11:2022
EN IEC 62841-4-3:2021/A11:2021
Směrnice 2014/30/EU
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021

Předmět výše uvedeného prohlášení je v souladu se směrnicí Evropského parlamentu a Rady 2011/65/EU ze dne 8. června 2011 o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních:

Č. / Části
EN IEC 63000:2018

Postup posuzování shody / jméno a adresa oznámeného subjektu, kde se to hodí: Annex VI, TÜV SÜD Industrie Service GmbH (NB 0036), Westendstraße 199, 80686 München, Germany

Měřená hladina akustického výkonu na zařízení reprezentativním pro tento typ: 90.1 dB(A)

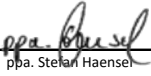
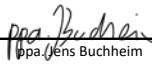
Garantovaná hladina akustického výkonu pro toto zařízení: 92 dB(A)

Držitel technické dokumentace: OWIM GmbH & Co.KG

Podepsáno za a jménem:
OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Německo

Toto prohlášení o shodě se vydává na výhradní odpovědnost výrobce.

Překlad původního prohlášení o shodě

Neckarsulm	05.10.2024		
Místo	Datum	ppa. Stefan Haensel Prokurista	ppa. Jens Buchheim Prokurista



Zoznam použitých piktogramov	Strana	80
Úvod	Strana	81
Zamýšľané použitie	Strana	81
Rozsah dodávky	Strana	81
Popis dielov	Strana	82
Popis funkcie	Strana	82
Technické údaje	Strana	82
Všeobecné bezpečnostné pokyny	Strana	84
Všeobecné bezpečnostné upozornenia týkajúce sa elektrického náradia	Strana	84
Montáž	Strana	88
Montáž spodnej tyče (obr. B)	Strana	88
Montáž hornej tyče (obr. C)	Strana	88
Montáž zbernej nádoby na trávu (obr. D)	Strana	89
Súprava na mulčovanie (obr. J)	Strana	89
Obsluha	Strana	89
Montáž/demontáž zbernej nádoby na trávu (obr. E)	Strana	89
Vyprázdnenie zbernej nádoby na trávu (obr. D)	Strana	89
Nastavenie výšky rezu (obr. F)	Strana	89
Vloženie/vyňatie nabíjateľného akumulátora (obr. I)	Strana	90
Zapínanie a vypínanie	Strana	90
Voľba rýchlosti (obr. G)	Strana	90
Kontrola stavu nabitia akumulátora	Strana	90
Práca so zariadením	Strana	91
Rozdiel medzi sekaním a mulčovaním trávnikov	Strana	91
Čistenie/údržba	Strana	91
Všeobecné čistenie a údržba	Strana	92
Výmena čepelí (obr. H)	Strana	92
Skladovanie (obr. K)	Strana	92
Náhradné diely/príslušenstvo	Strana	92
Riešenie problémov	Strana	93
Likvidácia	Strana	94
Záruka	Strana	94
Postup v prípade poškodenia v záruke	Strana	95
Servis	Strana	95
EÚ vyhlásenie o zhode	Strana	96

Zoznam použitých piktogramov

	NEBEZPEČENSTVO! – Označenie nebezpečenstva s vysokým rizikom, ktoré môže mať za následok smrť alebo ťažké zranenie, ak sa mu nezabráni (napr. riziko udusenía)		Tento symbol znamená, že pri používaní výrobku ju nutné dodržiavať návod na obsluhu.
	VAROVANIE! – Označenie nebezpečenstva so stredným rizikom, ktoré môže mať za následok smrť alebo ťažké zranenie, ak sa mu nezabráni (napr. riziko úrazu elektrickým prúdom)		Jednosmerný prúd/napätie
			Používajte ochranu sluchu!
	UPOZORNENIE! – Označenie nebezpečenstva s nízkym rizikom, ktoré by mohlo mať za následok ľahké alebo stredne ťažké zranenie, ak sa mu nezabráni (napr. riziko obarenia)		Používajte ochranné rukavice!
			Noste ochranu očí!
	POZNÁMKA! – Upozorňuje na možné poškodenie majetku/ výrobku, ak sa mu nevyhnete (napr. riziko skratu)		Pozor - ostrá rezná čepeľ! Udržujte nohy a ruky v dostatočnej vzdialenosti. Nebezpečenstvo poranenia!
	Riziko poranenia v dôsledku vymrštenia častí.		Upozornenie! Čepeľ kosačky pokračuje v chode aj po vypnutí.
	Nedovoľte okolostojacim osobám, aby sa k spotrebiču priblížili.		VAROVANIE - Pred údržbou odpojte akumulátor.
	Špecifikácia úrovne hluku L _{WA} v dB		Nevystavujte jednotku dažďu.
400 mm 	Priemer kosenia		Indikátor stavu naplnenia je otvorený: Nádoba na trávku je prázdna.
	Indikátor nabitia akumulátora a prepínacie tlačidlo na rukoväti tvaru luku.		Indikátor stavu naplnenia je zatvorený: Nádoba na trávku je plná.

	Poloha spodnej tyče		Značka CE označuje zhodu s príslušnými smernicami EÚ platnými pre tento výrobok.
	Prírastky pre spodnú tyč		Bezpečnostné informácie Návod na obsluhu

40 V AKU KOSAČKA NA TRÁVU

● Úvod

Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Rozhodli ste sa pre veľmi kvalitný výrobok. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Skôr ako začnete výrobok používať, oboznámte sa so všetkými pokynmi k obsluhu a bezpečnosti. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. V prípade postúpenia výrobku ďalším osobám odovzdajte aj všetky dokumenty patriace k výrobku.

● Zamýšľané použitie

- Toto zariadenie je určené len na kosenie trávnikov a trávnatých plôch v domácnostiach.
- Zariadenie je určené pre domácich majstrov. Nebol navrhnutý na intenzívne komerčné využitie. Komerčné použitie zruší platnosť záruky.
- Akékoľvek iné použitie, ktoré nie je výslovne uvedené v tomto návode, môže mať za následok poškodenie zariadenia a vážne ohrozenie používateľa. Zariadenie je určené na používanie dospelými. Deti a osoby, ktoré nie sú oboznámené s týmto návodom na obsluhu, nesmú zariadenie používať. Používanie zariadenia v daždi alebo vo vlhkom prostredí je zakázané.

- Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nesprávnym používaním alebo nesprávnou obsluhou.
- Zariadenie je súčasťou série (Parkside) X 20 V TEAM a môže byť prevádzkované pomocou akumulátorov série (Parkside) X 20 V TEAM. Akumulátory je možné nabíjať iba pomocou nabíjačiek zo série (Parkside) X 20 V TEAM.

● Rozsah dodávky

Opatrne vyberte zariadenie z obalu a skontrolujte, či sú nasledujúce časti kompletne:

- 1x Akumulátorová kosačka na trávnu a spodnú a hornú tyč
- 1x Zberná nádoba na trávnu
- 1x Rukoväť pre zbernú nádobu na trávnu
- 2x Držiaky káblov
- 2x Kridlové matice s podložkami a skrutky na upevnenie hornej tyče
- 2x Kridlová skrutka s podložkami na upevnenie spodnej tyče (predinštalovaná so spodnou tyčou)
- 1x Súprava na mulčovanie
- 1x Preklad originálneho návodu na použitie

POZNÁMKA

- Akumulátor a nabíjačka nie sú súčasťou balenia. Obalový materiál zlikvidujte správnym spôsobom.

● Popis dielov

(Obr. A)

- 1 Horná tyč
- 2 Krídlová matica na upevnenie hornej tyče
- 3 Spodná tyč
- 4 Ochrana proti nárazu
- 5 Krídlová matica na upevnenie spodnej tyče
- 6 Rukoväť na prenášanie
- 6a Rukoväť na prenášanie na kryte
- 7 Páka na nastavenie výšky rezu
- 8 Kryt
- 9 Akumulátory (nie sú súčasťou dodávky)
- 10 Uvoľňovacie tlačidlo na akumulátore
- 11 Kolesá
- 12 Kryt spotrebiča
- 13 Zberná nádoba na trávu
- 14 Držiak káblov
- 15 Kábel stroja
- 16 Uvoľňovacie tlačidlo
- 17 Rukoväť na zapnutie/vypnutie
- 18 Súprava na mulčovanie
- 18a Držiak na súpravu na mulčovanie
- 19 Nabíjačka akumulátorov (nie je súčasťou dodávky)

(Obr. C)

- 2a Podložky
- 2b Skrutky

(Obr. D)

- 13a Plastové úchyty
- 13b Tyče zbernej nádoby na trávu
- 13c Rukoväť
- 13d Pomocná rukoväť

(Obr. G)

- 20 Tlačidlo voľby rýchlosti
- 21 LED panel
- 22 Indikátor stavu nabitia akumulátora

(Obr. H)

- 23 Čepel
- 24 Skrutka a podložka čepele
- 25 Vreteno motora

(Obr. E)

- 26 Indikátor úrovne

● Popis funkcie

- Akumulátorová kosačka má rezný nástroj, ktorý sa otáča rovnobežne s úrovňou kosenia. Je vybavený vysoko výkonným elektromotorom, robustným plastovým krytom, bezpečnostným spínačom, ochranou proti nárazu a nádoba na trávu. Okrem toho je zariadenie výškovo nastaviteľné v siedmich úrovniach a má hladko sa pohybujúce kolesá.
- Funkciu prevádzkových častí nájdete v nižšie uvedených popisoch.

● Technické údaje

40 V Aku kosačka na trávu:	PRMA 40-Li D2
Napätie motora U:	40V $\overline{=}$; (2x 20V)
Prúd motora I:	16A
Rýchlosť bez zaťaženia n_0 :	2900-3300 min ⁻¹
Priemer kosenia:	400 mm
Výška rezu:	25/30/38/45/ 55/65/75 mm
Trieda ochrany:	III
Typ ochrany:	IPX1
Hmotnosť	
(s akumulátor-mi, 12 Ah):	15,6 kg
(bez akumulátora a nabíjačky):	12,6 kg
Objem zbernej nádoby na trávu:	50 l
Úroveň tlaku zvuku (L_{pA}):	77,8 dB; K_{pA} = 3 dB
Hladina akustického výkonu (L_{WA})	
nameraná	90,1 dB; K_{WA} = 1,98 dB
zaručená:	92 dB

Vibrácie (a_n) na hornej tyči	
vpravo:	1,97 m/s ² ; K=1,5 m/s ²
vľavo:	1,90 m/s ² ; K=1,5 m/s ²
Teplota	max. 50 °C
Proces nabíjania:	4 – 40 °C
Prevádzka:	4 – 50 °C
Uskladnenie:	0 – 45 °C
Typ akumulátora:	Lítium-iónový

Hodnoty hluku a vibrácií boli stanovené podľa noriem a predpisov uvedených vo vyhlásení o zhode.

Uvedená hodnota emisií vibrácií bola nameraná v súlade so štandardným skúšobným postupom a môže sa použiť na porovnanie jedného elektrického náradia s druhým.

Uvedené hodnoty vibrácií sa dajú použiť aj na predbežné posúdenie miery vystavenia.

VAROVANIE:

- Hodnota emisií vibrácií sa môže počas skutočného používania elektrického náradia líšiť od uvedenej hodnoty v závislosti od spôsobu používania elektrického náradia. Snažte sa čo najmenej vystavovať vibráciám. Príkladom opatrení na zníženie vystavenia vibráciám je nosenie rukavíc pri používaní nástroja a obmedzenie pracovného času. Na tento účel sa musia zohľadniť všetky časti prevádzkového cyklu (napríklad časy, keď je elektrické náradie vypnuté, a časy, keď je zapnuté, ale beží bez zaťaženia).

Čas nabíjania

 **VAROVANIE! Nebezpečenstvo poranenia a poškodenia majetku v dôsledku nesprávnej manipulácie s akumulátorom!**

- Dodržiavajte bezpečnostné pokyny a poznámky o nabíjaní a správnom používaní uvedené v používateľskej príručke pre váš akumulátor a nabíjačku zo série **X 20 V TEAM**.
 - Podrobný opis procesu nabíjania a ďalšie informácie nájdete v samostatnej používateľskej príručke.
- ☐ Tento výrobok je súčasťou série **X 20 V TEAM** a možno ho prevádzkovať s akumulátormi série **X 20 V TEAM**. Akumulátory série **X 20 V TEAM** sa môžu nabíjať len pomocou nabíjačiek série **X 20 V TEAM**.
 - ☐ Čas nabíjania ovplyvňujú faktory, ako je teplota prostredia a akumulátora, ako aj použité sieťové napätie, a preto sa môže odchyľovať od uvedených hodnôt.
 - ☐ Tento výrobok odporúčame používať len s nasledujúcimi akumulátormi:
 - **PAP 20 B1**
 - **PAP 20 B3**
 - ☐ Tieto akumulátory odporúčame nabíjať pomocou nasledujúcich nabíjačiek:
 - **PLG 20 A3**
 - **PLG 20 A4**
 - **PLG 20 C1**
 - **PLG 20 C3**
 - **PDSL 20 A1**

Čas nabíjania nabíjačky	2 Ah Akumulátor PAP 20 B1	4 Ah Akumulátor PAP 20 B3
Max. 2,4 A Nabíjačka PLG 20 A4/C1	60 min	120 min
Max. 4,5 A Nabíjačka PLG 20 A3/C3	35 min	60 min
Max. 4,5 A Nabíjačka PDSL 20 A1	35 min	60 min



Všeobecné bezpečnostné pokyny

- **Všeobecné bezpečnostné upozornenia týkajúce sa elektrického náradia**

VAROVANIE!

Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia, pokyny, obrázky a technické údaje dodané s týmto elektrickým náradím.



Nedodržanie všetkých nižšie uvedených pokynov môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo vážne zranenie.

Uchovajte si všetky upozornenia a pokyny pre budúce použitie.

Pojem „elektrické náradie“ vo výstrahách sa vzťahuje na vaše elektrické náradie napájané zo siete (s káblom) alebo náradie napájané z akumulátora (bez kábla).

Bezpečnosť pracovného priestoru

- Udržujte pracovný priestor čistý a dobre osvetlený.** Neporiadok alebo tmavé priestory môžu viesť k nehodám.

- Nepracujte s elektrickým náradím vo výbušnom prostredí, napríklad v prítomnosti horľavých kvapalín, plynov alebo prachu.** Elektrické náradie vytvára iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo výpary.
- Pri práci s elektrickým náradím držte deti a okolostojace mimo dosahu.** Rozptyľovanie môže spôsobiť stratu kontroly.

Elektrická bezpečnosť

- Zástrčky elektrického náradia musia zodpovedať zásuvke. Nikdy zástrčku žiadnym spôsobom neupravujte. S uzemneným elektrickým náradím nepoužívajte žiadne adaptérové zástrčky.** Neupravené zástrčky a zodpovedajúce zásuvky znížia riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Zabráňte kontaktu tela s uzemnenými povrchmi, ako sú potrubia, radiátory, sporáky a chladničky.** Ak je vaše telo uzemnené, existuje zvýšené riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Nevystavujte elektrické náradie dažďu alebo mokru.** Voda vniknutá do elektrického náradia zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

- d) **Kábel nezneužívajte. Nikdy nepoužívajte kábel na prenášanie, ťahanie alebo odpájanie elektrického náradia. Udržujte kábel mimo dosahu tepla, oleja, ostrých hrán alebo pohyblivých častí.** Poškodené alebo zamotané káble zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- e) **Pri práci s elektrickým náradím vonku používajte predlžovací kábel vhodný na vonkajšie použitie.** Použitie kábla vhodného na vonkajšie použitie znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- f) **Ak je prevádzka elektrického náradia vo vlhkom prostredí nevyhnutná, použite zdroj chránený prúdovým chráničom (RCD).** Použitie RCD znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- c) **Zabráňte neúmyselnému spusteniu. Pred pripojením k zdroju napájania a/alebo akumulátoru, pred zdvihnutím alebo prenášaním náradia sa uistite, že je spínač vo vypnutej polohe.** Prenášanie elektrického náradia s prstom na vypínači alebo zapájanie elektrického náradia so zapnutým vypínačom môže viesť k nehodám.
- d) **Pred zapnutím elektrického náradia odstráňte všetky nastavovacie kľúče.** Kľúč, ktorý zostane pripevnený k rotujúcej časti elektrického náradia, môže spôsobiť zranenie.
- e) **Neponáhľajte sa. Vždy udržiajte správny postoj a rovnováhu.** To umožňuje lepšiu kontrolu nad elektrickým náradím v neočakávaných situáciách.
- f) **Správne sa oblečte. Nenoste voľné oblečenie ani šperky. Udržujte svoje vlasy, odev a rukavice mimo pohyblivých častí.** Voľné oblečenie, šperky alebo dlhé vlasy môžu byť zachytené pohyblivými časťami.

Osobná bezpečnosť

- a) **Budte pozorní, sledujte, čo robíte, a pri práci s elektrickým náradím používajte zdravý rozum.** Nepoužívajte elektrické náradie, ak ste unavení alebo pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov. Chvilka nepozornosti pri práci s elektrickým náradím môže viesť k vážnemu zraneniu osôb.
- b) **Používajte osobné ochranné prostriedky. Vždy noste ochranu očí.** Ochranné vybavenie, ako je protiprachová maska, protišmyková bezpečnostná obuv, prilba alebo ochrana sluchu používané v príslušných podmienkach, znížia zranenia osôb.
- g) **Ak sú k dispozícii zariadenia na pripojenie zariadení na odsávanie a zachytávanie prachu, uistite sa, že sú pripojené a správne používané.** Použitie zberača prachu môže znížiť riziká súvisiace s prachom.
- h) **Nedovoľte, aby vám znalosť získaná častým používaním náradia umožnila uspokojiť sa a ignorovať zásady bezpečnosti náradia.** Neopatrný zásah môže spôsobiť vážne zranenie v priebehu zlomku sekundy.

Používanie a starostlivosť o zariadenie

- a) **Netlačte na elektrické náradie silou. Používajte správne elektrické náradie pre vašu aplikáciu.** Správne elektrické náradie vykoná prácu lepšie a bezpečnejšie pri rýchlosti, pre ktorú bolo navrhnuté.

- b) **Nepoužívajte elektrické náradie, ak ho vypínač nezapína a nevypína.** Akékoľvek elektrické náradie, ktoré nemožno ovládať vypínačom, je nebezpečné a musí byť opravené.
- c) **Pred nastavovaním, výmenou príslušenstva alebo uskladnením elektrického náradia vyťahnite zástrčku zo zásuvky a/alebo vyberte z náradia akumulátor, ak je odpojiteľný.** Takéto preventívne bezpečnostné opatrenia znižujú riziko náhodného spustenia elektrického náradia.
- d) **Nepoužívané elektrické náradie skladujte mimo dosahu detí a nedovoľte, aby toto elektrické náradie používali osoby, ktoré nie sú oboznámené s elektrickým náradím alebo s týmito pokynmi.** Elektrické náradie je v rukách neškolených používateľov nebezpečné.
- e) **Vykonávajte údržbu elektrického náradia a príslušenstva.** Skontrolujte, či nie sú pohyblivé časti vychýlené alebo zaseknuté, či nie sú časti zlomené a iné okolnosti, ktoré môžu ovplyvniť činnosť elektrického náradia. Ak je elektrické náradie poškodené, pred použitím ho nechajte opraviť. Veľa nehôd je spôsobených zle udržiavaným elektrickým náradím.
- f) **Rezné nástroje udržiavajte ostré a čisté.** Správne udržiavané rezné nástroje s ostrými reznými hranami sa menej často zasekávajú a ľahšie sa ovládajú.
- g) **Elektrické náradie, príslušenstvo, násadce atď. používajte v súlade s týmito pokynmi, berúc do úvahy pracovné podmienky a prácu, ktorú budete vykonávať.** Používanie elektrického náradia na iné činnosti, než na aké je určené, môže viesť k nebezpečnej situácii.

- h) **Udržujte rukoväte a úchopové plochy suché, čisté a bez oleja a mastnoty.** Klzké rukoväte a úchopové plochy neumožňujú bezpečnú manipuláciu a ovládanie náradia v neočakávaných situáciách.

Používanie a starostlivosť o akumulátorové náradie

- a) **Nabíjajte len pomocou nabíjačky určenej výrobcom.** Nabíjačka, ktoré je vhodná pre jeden typ akumulátorov, môže pri použití s inými akumulátormi spôsobiť riziko vzniku požiaru.
- b) **Používajte elektrické náradie len s osobitne určenými akumulátormi.** Použitie iných akumulátorov môže spôsobiť riziko zranenia a požiaru.
- c) **Keď sa akumulátor nepoužíva, uchovávajte ho mimo iných kovových predmetov, napr. kancelárskych sponiek, mincí, kľúčov, klincov, skrutiek alebo iných malých kovových predmetov, ktoré by mohli prepojiť jednu svorku akumulátora s druhou.** Vyskratovanie svoriek akumulátora môže spôsobiť popáleniny alebo požiar.
- d) **V nevhodných podmienkach môže z akumulátora vytekať kvapalina; zabráňte kontaktu. Ak dôjde ku náhodnému kontaktu, postihnuté miesto umyte vodou. Ak sa kvapalina dostane do očí, vyhľadajte lekársku pomoc.** Kvapalina vytečená z akumulátora môže spôsobiť podráždenie alebo popáleniny.
- e) **Do náradia nekladajte akumulátor, ktorý je poškodený alebo upravený.** Poškodené alebo upravené akumulátory vykazujú nepredvídateľné správanie, ktoré môže spôsobiť vznik požiaru, výbuch alebo riziko úrazu.

- f) **Nevystavujte akumulátor alebo náradie ohňu alebo nadmerným teplotám.** Vystavenie ohňu alebo teploty nad 130 °C môže spôsobiť výbuch.
- g) **Dodržiavajte všetky pokyny týkajúce sa nabíjania a nenabíjajte akumulátor alebo náradie mimo rozsahu teplôt uvedeného v pokynoch.** Nesprávne nabíjanie alebo nabíjanie pri teplotách mimo špecifikovaného rozsahu môže poškodiť akumulátor a zvýšiť riziko požiaru.

Servis

- a) **Opravu elektrického náradia zverte kvalifikovanej osobe, ktorá bude používať iba identické náhradné diely.** Tým sa zaistí zachovanie bezpečnosti elektrického náradia.
- b) **Nikdy neopravujte poškodené akumulátory.** Servis akumulátorov by mal vykonávať iba výrobca alebo autorizovaný servis.

Bezpečnostné informácie pre kosačky na trávu

- a) **Kosačku na trávu nepoužívajte počas nepriaznivého počasia, najmä počas búrky.** Znižuje to riziko zásahu bleskom.
- b) **Dávajte pozor na voľne žijúce živočíchy v pracovnej oblasti a pozorne si ich všímajte.** Spustená kosačka na trávu môže zraniť voľne žijúce zvieratá.
- c) **Dôkladne preskúmajte pracovný priestor a odstráňte všetky kamene, palice, drôty, kosti a iné cudzie predmety.** Vymrštené predmety môžu spôsobiť poranenie.
- d) **Pred použitím kosačky vždy skontrolujte, či čepeľ kosačky a kosačka nie sú opotrebované alebo poškodené.** Opotrebované alebo poškodené časti zvyšujú riziko poranenia.

- e) **Pravidelne kontrolujte opotrebenie zbernej nádoby na trávu.** Opotrebovaný alebo poškodený zberač trávy zvyšuje riziko poranenia.
- f) **Ochranné kryty nechajte na mieste. Ochranné kryty musia byť použiteľné a riadne zaistené.** Uvoľnený, poškodený alebo nesprávne fungujúci ochranný kryt môže spôsobiť poranenie.
- g) **Udržujte otvory na prívod chladiaceho vzduchu bez nečistôt.** Zablokované prívody vzduchu a nečistoty môžu viesť k prehriatiu alebo nebezpečenstvu požiaru.
- h) **Pri práci s kosačkou vždy noste protišmykovú a ochrannú obuv. Kosačku na trávu nepoužívajte, keď ste bosí alebo máte na nohách otvorené sandále.** Znižuje sa tak možnosť poranenia nôh pri kontakte s pohybujúcou sa čepelou.
- i) **Pri práci s kosačkou na trávu vždy noste dlhé nohavice.** Holá pokožka zvyšuje pravdepodobnosť poranenia vymrštenými predmetmi.
- j) **Kosačku nepoužívajte v mokrej tráve. Pri práci kráčajte, nikdy nebežte.** Tým sa znižuje riziko pošmyknutia a pádov, ktoré by mohli viesť k zraneniam.
- k) **Kosačku na trávu nepoužívajte na príliš strmých svahoch.** Znižuje sa tak riziko straty kontroly, pošmyknutia a pádu, čo by mohlo viesť k zraneniam.
- l) **Pri práci na svahoch sa uistite, že máte bezpečnú oporu; pracujte vždy naprieč svahom, nikdy nie hore alebo dole, a pri zmene smeru práce buďte veľmi opatrní.** Znižuje sa tak riziko straty kontroly, pošmyknutia a pádu, čo by mohlo viesť k zraneniam.

- m) **Obzvlášť opatrní buďte pri kosení vzad alebo pri ťahaní kosačky smerom k sebe. Vždy venujte pozornosť okoliu.** Tým sa znižuje riziko zakopnutia pri práci.
- n) **Nedotýkajte sa čepelí alebo iných nebezpečných častí, ktoré sa stále pohybujú.** Tým sa zníži riziko poranenia pohyblivými časťami.
- o) **Pred odstránením zachyteného materiálu alebo čistením kosačky sa uistite, že sú všetky spínače vypnuté a akumulátor je odpojený.** Neočakávaná činnosť kosačky môže spôsobiť vážne poranenie.
- p) Zastavte rezný nástroj, ak je potrebné stroj nakloniť kvôli preprave pri prejazde cez iný ako trávnatý povrch a pri preprave stroja na miesto kosenia a späť.
- q) Stroj nenakláňajte, keď je motor zapnutý, pokiaľ nie je potrebné stroj na nakloniť kvôli naštartovaniu. Pre tento prípad platí pokyn nenakláňať stroj viac, ako je nevyhnutne potrebné, a zdvíhať len časť smerujúcu od obsluhy.
- r) Zastavte stroj a použite blokovacie zariadenie alebo vyberte odnímateľné bloky akumulátorov, prípadne samostatné bloky akumulátorov, a počkajte, kým sa všetky pohyblivé časti úplne nezastavia.
 - ak došlo k nárazu do cudzieho predmetu; v takom prípade je potrebné pred opätovným spustením a prevádzkou stroja skontrolovať jeho poškodenie a opraviť ho;
 - ak stroj začne abnormálne vibrovať; v takom prípade dajte pokyn na okamžitú kontrolu poškodenia, výmenu alebo opravu poškodených dielov a kontrolu a dotiahnutie všetkých uvoľnených dielov.
- s) Pred uskladnením vyprázdňte zbernú nádobu na trávu.

- t) Opotrebované alebo poškodené komponenty vymieňajte len v súpravách, aby sa zachovala symetria.
- u) Pri nastavovaní stroja dávajte pozor, aby sa vám nezachytili prsty medzi pohyblivý rezný nástroj a pevné časti stroja.
- v) Pred uskladnením vždy nechajte stroj vychladnúť.
- w) Pred uskladnením stroj vyčistite a ošetríte.

● Montáž

- Vykonávajte len prácu, o ktorej viete, že ju zvládnete.
- V prípade pochybností sa obráťte priamo na naše servisné stredisko.

● Montáž spodnej tyče (obr. B)

Spodná tyč je predinštalovaná, ak ju zákazník chce odinštalovať, môže povstupovať podľa nižšie uvedených krokov.

1. Spodnú tyč [3] nasadíte na kryt zariadenia [12].
Možné sú tri polohy.
2. Spodnú tyč [3] upevníte utiahnutím krídlovej skrutky [5] s podložkou v smere hodinových ručičiek.
3. Zopakujte postup pre druhú spodnú tyč [3].

● Montáž hornej tyče (obr. C)

1. Pripevnite hornú tyč [1] pomocou priložených skrutiek [2b], podložiek [2a] a horných krídlových matíc [2] na pravej a ľavej strane dolnej tyče [3]. Uvoľňovacie tlačidlo [16] musí byť umiestnené vpravo v smere kosenia.
2. Krídlové matice [2] otočte v smere hodinových ručičiek a upevnite ich.
3. **Upínanie do držiakov káblov:**
Pomocou držiaka kábla [14] zaháknite kábel zariadenia [15] a potom ho zaháknite na hornú a dolnú tyč znázornenú na obrázku.

● Montáž zbernej nádoby na trávnu (obr. D)

1. Rukoväť [13c] zbernej nádoby na trávnu [13] zacvaknite do hornej strany zbernej nádoby na trávnu [13].
2. Zaháknite plastové úchyty [13a] zbernej nádoby na trávnu [13] za tyče zbernej nádoby na trávnu [13b].

● Súprava na mulčovanie (obr. J)

Pripevnenie súpravy na mulčovanie

1. Odstráňte zbernú nádobu na trávnu, ak sa používa.
2. Zdvihnite ochranu proti nárazu [4].
3. Zasuňte súpravu na mulčovanie [18] na miesto. Držiak [18a] sa zacvakne na miesto.

Odstránenie súpravy na mulčovanie

4. Zdvihnite ochranu proti nárazu [4].
5. Zatláčajte držiak [18a] na súpravu na mulčovanie a vyberte súpravu na mulčovanie [18].

● Obsluha

⚠ UPOZORNENIE! Nebezpečenstvo poranenia!

- Zariadenie sa musí nastavovať len vtedy, keď je motor vypnutý a čepeľ je v pokoji. Hrozí riziko zranenia osôb.



Vypnite prístroj, vyberte akumulátor [9] a počkajte, kým sa čepele zastavia.

● Montáž/demontáž zbernej nádoby na trávnu (obr. E)

Montáž zbernej nádoby na trávnu

1. Držte zbernú nádobu na trávnu za rukoväť [13c].
2. Zdvihnite ochranu proti nárazu [4].
3. Zbernú nádobu na trávnu [13] zaveste na oba držiaky.

4. Položte ochranu proti nárazu [4] na zbernú nádobu na trávnu [13]. Tým sa zberná nádoba na trávnu udrží v správnej polohe.

Odstránenie zbernej nádoby na trávnu

5. Zdvihnite ochranu proti nárazu [4].
6. Odmontujte zbernú nádobu na trávnu [13].
7. Položte ochranu proti nárazu [4] späť na kryt zariadenia [12].

⚠ UPOZORNENIE!

- **Bez ochranného krytu proti nárazu alebo zbernej nádoby na trávnu sa nesmú vykonávať práce s prístrojom. Hrozí nebezpečenstvo úrazu.**

● Vyprázdnenie zbernej nádoby na trávnu (obr. D)

1. Odstráňte zbernú nádobu na trávnu.
2. Držte zbernú nádobu na trávnu za rukoväť [13c].
3. Vyklopte zbernú nádobu na trávnu späť [13d].
4. Pokosenú trávnu nasypete do vhodnej nádoby.

Indikátor stavu naplnenia

Nad zbernou nádobou na trávnu [13] je pripevnený indikátor naplnenia [26].



Indikátor stavu naplnenia je otvorený: Zberná nádoba na trávnu je prázdna.



Indikátor stavu naplnenia je zatvorený: Zberná nádoba na trávnu je naplnená.

● Nastavenie výšky rezu (obr. F)

Prístroj má 7 polôh na nastavenie výšky kosenia:

25/30/38 mm - nízka výška rezu

45/55 mm - stredná výška rezu

65/75 mm - veľká výška rezu

1. Držte rukoväť na prenášanie (obr. A [6]) a zdvihnite zariadenie alebo zatlačte zariadenie nadol.
2. Uchopte páku [7] na nastavenie výšky rezu a posuňte ju za západkový mechanizmus do požadovanej výšky rezu.

Správna výška rezu je 25 až 45 mm pre okrasný trávnik a približne 45 až 65 mm pre úžitkový trávnik.

POZNÁMKA

- Pri prvom kosení v sezóne by sa mala zvoliť vysoká výška rezu.

● Vloženie/vyňatie nabíjateľného akumulátora (obr. I)

1. Ak chcete vybrať akumulátor [9] zo zariadenia, stlačte uvoľňovacie tlačidlo [10] na akumulátore a vyberte ho.
2. Ak chcete vložiť akumulátory [9], zatlačte ich pozdĺž vodiacej lišty do zariadenia. Budete počuť, ako zapadne na svoje miesto.

● Zapínanie a vypínanie

POZNÁMKA

- Akumulátorová kosačka sa môže používať len s dvoma akumulátormi série (Parkside) X 20 V Team.

1. Prístroj umiestnite na rovný povrch.
2. Zdvihnite kryt (obr. A [8]) na kryte zariadenia a vložte nabitý akumulátor [9] pozdĺž vodiacich lišt do zariadenia. Budete počuť, ako zapadne na svoje miesto.
3. Pred zapnutím prístroja sa uistite, že sa nedotýka žiadnych predmetov.

4. Ak chcete zariadenie zapnúť, stlačte uvoľňovacie tlačidlo (obr. G [16]) a držte ho stlačené, pričom zatiahnite za štartovaciu rukoväť (obr. G [17]). Pustite uvoľňovacie tlačidlo.
5. Ak chcete prístroj vypnúť, pustite štartovaciu rukoväť [17].

POZNÁMKA

- Vďaka inteligentnému systému riadenia energie sa motor spustí s oneskorením.

⚠ UPOZORNENIE!

- Po vypnutí zariadenia sa čepeľ bude ešte niekoľko sekúnd otáčať. Nedotýkajte sa pohybujúcej sa čepele. Hrozí nebezpečenstvo úrazu.

● Voľba rýchlosti (obr. G)

Akumulátorová kosačka sa po zapnutí automaticky spustí v poslednom použitom režime. Stlačením prepínacieho tlačidla [20] môžete prepínať medzi úrovňami 1, 2 a 3.

Na LED paneli [21] sa rozsvieti informácia o tom, v akom stupni rýchlosti sa akumulátorová kosačka nachádza.

Úroveň	Rýchlosť
1	2900 min ⁻¹
2	3100 min ⁻¹
3	3300 min ⁻¹

● Kontrola stavu nabitia akumulátora

Indikátor úrovne nabitia [22] signalizuje úroveň nabitia akumulátorov [9] počas prevádzky alebo po stlačení prepínacieho tlačidla [20].

Úroveň nabitia akumulátora je indikovaná rozsvietením príslušných LED kontroliek.

3 svietiace LED kontroly (červená, oranžová a zelená):

Akumulátor je nabitý

2 svietiace LED kontroly (červená a oranžová):

Akumulátor je čiastočne nabitý

1 svietiaci LED kontrolka (červená):

Akumulátor je potrebné nabiť

● Práca so zariadením

POZNÁMKA

- ▶ Dodržiavajte pravidlá ochrany pred hlukom a ďalšie miestne predpisy.

Pravidelné kosenie stimuluje trávu k zvýšenej tvorbe listov a zároveň ničí burinu. Preto je trávnik po každom kosení hustejší, čo vedie k rovnomernému zaťaženiu trávniku. Prvé kosenie sa vykonáva približne v apríli, keď je tráva vysoká približne 70 - 80 mm. Počas hlavného vegetačného obdobia sa trávnik kosí aspoň raz týždenne.

- Pohybujte zariadením rýchlosťou chôdze a v líniiach, ktoré by mali byť čo najrovnejšie. Na dosiahnutie bezchybného výsledku kosenia by sa línie mali vždy niekoľko centimetrov prekrývať.
- Nastavte výšku kosenia tak, aby zariadenie nebolo preťažené. V opačnom prípade môže dôjsť k poškodeniu motora.
- Po svahoch sa vždy pohybujte priečne. Pri pohybe dozadu a ťahaní zariadenia buďte obzvlášť opatrní.
- Po každom použití zariadenie vyčistite, ako je popísané v časti „Čistenie/skladovanie“.

⚠ UPOZORNENIE!

- ▶ Po vypnutí zariadenia sa čepeľ bude ešte niekoľko sekúnd otáčať. Nedotýkajte sa pohybujúcej sa čepele. Hrozí nebezpečenstvo úrazu.

● Rozdiel medzi sekaním a mulčovaním trávnikov

Pri použití súpravy na mulčovanie [18] sa pokosená tráva nezachytáva do zberného koša, ale rozdrví sa a rozprestrie po trávniku. Živiny obsiahnuté v odrezkoch sa tak nechajú rozložiť pôdnymi organizmami a vytvoria kolobeh živín. Mulčované trávniky je preto potrebné hnojiť oveľa menej často.

Základným pravidlom je, že trávnik sa musí kosiť pomerne často, aby na ňom zostalo len malé množstvo mulču. Preto je najlepšie mulčovať trávnik aspoň raz týždenne a nastaviť kosačku tak, aby z celkovej výšky trávniku zostalo len približne 40 % mulču. Ak mulč zostáva na trávniku viditeľný (napríklad pri prvom kosení trávniku v roku alebo počas silného rastu), treba použiť zbernú nádobu na trávu [13].

● Čistenie/údržba

⚠ UPOZORNENIE!

- ▶ Všetky práce, ktoré nie sú opísané v tomto návode na obsluhu, nechajte vykonať v autorizovanom zákazníckom servise. Používajte iba originálne diely.



Pri manipulácii s čepeľou používajte rukavice.



Vypnite prístroj, vyberte akumulátor [9] a počkajte, kým sa čepele zastavia.

● Všeobecné čistenie a údržba

⚠ UPOZORNENIE!

► **Zariadenie nikdy nestriekajte vodou. Hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.**

- Zariadenie vždy udržiavajte v čistote. Na čistenie používajte kefku alebo handričku, ale nepoužívajte žiadne čistiace prostriedky ani rozpúšťadlá.
- Po kosení odstráňte kúskom dreva alebo plastu všetky zvyšky rastlín, ktoré sa prilepili na kolesá, vetrací otvor, vyhadzovací otvor a oblasť čepele. Nepoužívajte žiadne tvrdé alebo ostré predmety, pretože by mohli zariadenie poškodiť.
- Pred každým použitím skontrolujte zariadenie, či nemá zjavné chyby, ako sú uvoľnené, opotrebované alebo poškodené časti. Skontrolujte, či sú všetky matice, skrutky a samorezné skrutky pevne namontované.
- Skontrolujte, či sú kryty a ochranné zariadenia nepoškodené a či správne dosadajú. V prípade potreby ich vymeňte.

● Výmena čepeľí (obr. H)

Ak je čepeľ tupá, môže ju naostríť špecializovaná firma. Ak je čepeľ poškodená alebo nevyvážená, je potrebné ju vymeniť.

1. Zariadenie otočte.
2. Používajte pevné rukavice a držte čepeľ [23]. Pomocou kľúča (SW16) otočte čepeľ a podložku [24] proti smeru hodinových ručičiek od vretena motora [25].
3. Namontujte novú čepeľ [23] v opačnom poradí. Skontrolujte, či je čepeľ [23] správne umiestnená a či je skrutka čepele [24] dotiahnutá.

● Skladovanie (obr. K)

Uvoľnite krídlové matice [2] + [5] a zložte hornú tyč [1] a dolnú tyč [3] k sebe tak, aby zariadenie zaberalo menej miesta. Kábel stroja pritom nesmie byť zaseknutý.

- Výrobok prenášajte pomocou rukoväte [6] alebo rukoväte na kryte [6a].
- Zariadenie skladujte na suchom mieste mimo dosahu detí.
- Pred uložením zariadenia do uzavretého priestoru nechajte motor vychladnúť.
- Pred dlhodobým uskladnením zariadenia (napr. v zime) vyberte nabíjateľný akumulátor.
- Teplota skladovania nabíjateľného akumulátora a zariadenia je od 0 °C do 45 °C. Počas skladovania sa vyhýbajte extrémnemu chladu alebo teplu, aby nedošlo k negatívnemu ovplyvneniu výkonu akumulátora.

Nenesieme zodpovednosť za škody spôsobené našimi zariadeniami, ak boli spôsobené nesprávnou opravou, použitím neoriginálnych dielov alebo nesprávnym používaním.

● Náhradné diely/príslušenstvo

- Zákazníci môžu získať kompatibilné náhradné diely a príslušenstvo prostredníctvom webovej stránky www.optimex-shop.com
- Majte pripravené číslo objednávky pre vašu objednávku.
- Objednávky môžete zadávať len online.
- Ďalšie informácie získate na servisnej linke spoločnosti Lidl (pozri „Servis“).

Časť	Číslo objednávky
11 Kolesá	99947204401
13 Zberná nádoba na trávu	99947204402
18 Súprava na mulčovanie	99947204403
2 Krídlová matica na upevnenie hornej tyče	99947204404

● Riešenie problémov

Problém	Možná príčina	Riešenie
Spotrebič sa nechce spustiť	Vložený bol iba jeden akumulátor.	Na spustenie stroja musia byť vložené dva akumulátory.
	Nabíjateľný akumulátor 9 vybitý	Skontrolujte stav nabitia, nabite akumulátor (dodržiajte samostatný návod na obsluhu akumulátora a nabíjačky)
	Nabíjateľný akumulátor 9 nie je vložený	Vložte nabíjateľný akumulátor (dodržiajte samostatný návod na obsluhu akumulátora a nabíjačky)
	Chybné uvoľňovacie tlačidlo 16 alebo štartovacia páčka 17	Oprava zákaznickým servisom
	Chybný motor	
	Príliš vysoká tráva	Nastavte vyššiu výšku rezu.
Motor sa zastavuje	Zablokovanie cudzím predmetom	Odstráňte cudzí predmet
Výsledok neuspokojivý alebo motoricky náročný	Príliš nízka výška rezu	Nastavte vyššiu výšku rezu
	Tupá čepeľ 23	Nechajte čepeľ nabrúsiť alebo ju vymeňte
	Zablokovaná oblasť čepele	Vyčistite zariadenie
	Nesprávne zostavená čepeľ 23	Čepeľ nainštalujte správne
Čepeľ sa neotáča	Čepeľ 23 zablokovaná trávou	Odstráňte trávu
	Uvoľnená skrutka čepele 24	Utiahnite skrutku čepele

Problém	Možná príčina	Riešenie
Zvláštne zvuky, chrastenie alebo vibrácie	Uvoľnená skrutka čepele ²⁴	Utiahnite skrutku čepele
	Poškodená čepeľ ²³	Vymeňte čepeľ

● Likvidácia

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.



Všímajte si prosím označenie obalových materiálov pre triedenie odpadu, sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom: 1–7: Plasty / 20–22: Papier a kartón / 80–98: Spojené látky.



O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.



Ak výrobok doslúžil, v záujme ochrany životného prostredia ho neodhodte do domového odpadu, ale odovzdajte na odbornú likvidáciu. Informácie o zberných miestach a ich otváracích hodinách získate na Vašej príslušnej správe.

Defektné alebo použité batérie / akumulátorové batérie sa musia recyklovať. Batérie / akumulátorové batérie a / alebo výrobok odovzdajte prostredníctvom dostupných zberných stredísk.



Nesprávna likvidácia batérií / akumulátorových batérií ničí životné prostredie!

Pred likvidáciou vyberte batérie / akumulátorové batérie z výrobku. Batérie / akumulátorové batérie sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom. Môžu obsahovať jedovaté ťažké kovy a je potrebné zaobchádzať s nimi ako s nebezpečným odpadom. Chemické značky ťažkých kovov sú nasledovné: Cd = kadmium, Hg = ortuť, Pb = olovo. Opatrované batérie / akumulátorové batérie preto odovzdajte v komunálnej zberni.

● Záruka

Výrobok bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnyimi smernicami kvality a pred dodaním dôkladne otestovaný. V prípade materiálových alebo výrobných chýb máte zákonné práva voči predajcovi výrobku. Vaše zákonné práva nie sú žiadnym spôsobom obmedzené našou zárukou uvedenou nižšie.

Záruka na tento výrobok je 3 roky od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Originál dokladu o kúpe si uschovajte na bezpečnom mieste, pretože tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Akékoľvek poškodenie alebo nedostatky prítomné už v čase nákupu je potrebné nahlásiť ihneď po vybalení výrobku.

Ak sa v priebehu 3 rokov od dátumu zakúpenia preukáže, že výrobok vykazuje chyby materiálu alebo spracovania, podľa vlastného uváženia Vám ho bezplatne opravíme alebo vymeníme. Záručná doba sa na základe poskytnutej záručnej reklamácie nepredlžuje. To platí aj pre vymenené alebo opravené diely.

Táto záruka je neplatná, ak bol výrobok poškodený alebo nesprávne používaný alebo udržiavaný.

Záruka sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré podliehajú bežnému opotrebovaniu, a preto sa považujú za opotrebovateľné diely (napr. batérie, nabíjateľné batérie, hadice, atramentové kazety), ani na poškodenie krehkých častí, napr. spínačov alebo častí zo skla.

● Postup v prípade poškodenia v záruke

Na zabezpečenie rýchleho spracovania svojej žiadosti postupujte podľa ďalej uvedených pokynov:

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný lístok a číslo výrobku (napr. IAN 472044_2407) ako doklad o kúpe.

Číslo výrobku nájdete na typovom štítku výrobku, gravúre výrobku, titulnej strane návodu (vľavo dole) alebo na nálepke na zadnej alebo spodnej strane výrobku.

Pri výskyte funkčných porúch alebo iných nedostatkov sa najprv telefonicky alebo e-mailom obráťte na ďalej uvedené servisné oddelenie.

Výrobok označený ako chybný potom môžete bezplatne zaslať na poskytnutú servisnú adresu, pričom priložte doklad o kúpe (pokladničný lístok) a uveďte, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol.

Na stránke parkside-diy.com si môžete stiahnuť túto a mnohé ďalšie príručky. Týmto QR kódom sa dostanete priamo na parkside-diy.com. Vyberte svoju krajinu a pomocou vyhľadávacej masky vyhľadajte návody na obsluhu. Zadaním čísla výrobku (IAN) 472044_2407 sa dostanete na návod na obsluhu pre svoj výrobok.



● Servis



Servis Slovensko

Tel.: 0800 008158

E-pošta: owim@lidl.sk

● **EÚ vyhlásenie o zhode**

EÚ VYHLÁSENIE O ZHODE (č. 472044_2407)

IAN: 472044_2407
Identifikácia produktu: "PARKSIDE" Aku kosačka na trávnu
Číslo modelu: HG12095

Uvedený predmet vyhlásenia je v zhode s príslušnými harmonizačnými právnymi predpismi Únie:

Smernica 2006/42/ES
Smernica 2000/14/ES
Smernica 2014/30/EU
Smernica 2011/65/EU so všetkými súvisiacimi zmenami a doplneniami

Odkazy na príslušné použité harmonizované normy alebo iné technické špecifikácie, v súvislosti s ktorými sa zhoda vyhlasuje:

Č. / Časti
Smernica 2006/42/ES
EN 62841-1:2015/A11:2022
EN IEC 62841-4-3:2021/A11:2021
Smernica 2014/30/EU
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021

Predmet vyššie uvedeného vyhlásenia je v súlade so smernicou Európskeho parlamentu a Rady 2011/65/EÚ z 8. júna 2011 o obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach:

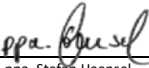
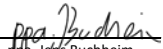
Č. / Časti
EN IEC 63000:2018

Proces posudzovania zhody / názov a adresa notifikovaného orgánu v prípade potreby: Annex VI, TÜV SÜD Industrie Service GmbH (NB 0036), Westendstraße 199, 80686 München, Germany
Nameraná hladina akustického výkonu na zariadení reprezentatívnom pre tento typ: 90.1 dB(A)
Garantovaná hladina akustického výkonu na tomto zariadení: 92 dB(A)

Držiteľ technickej informácie: OWIM GmbH & Co.KG

Podpísané za a v mene:
OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Nemecko
Toto vyhlásenie o zhode sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu.

Preklad pôvodného vyhlásenia o zhode

Neckarsulm	05.10.2024		
Miesto	Dátum	ppa. Stefan Haensel Prokurista	ppa. Jeroen Buchheim Prokurista



Liste der verwendeten Piktogramme	Seite 98
Einleitung	Seite 99
Bestimmungsgemäße Verwendung	Seite 99
Lieferumfang	Seite 99
Teilebeschreibung	Seite 100
Funktionsbeschreibung	Seite 100
Technische Daten	Seite 100
Allgemeine Sicherheitshinweise	Seite 102
Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge	Seite 102
Montage	Seite 107
Unteren Holm montieren (Abb. B)	Seite 107
Oberen Holm montieren (Abb. C)	Seite 107
Grasfangkorb montieren (Abb. D)	Seite 108
Mulchkit (Abb. J)	Seite 108
Bedienung	Seite 108
Grasfangkorb einhängen/abnehmen (Abb. E)	Seite 108
Grasfangkorb entleeren (Abb. D)	Seite 108
Schnitthöhe einstellen (Abb. F)	Seite 108
Akku einsetzen/herausnehmen (Abb. I)	Seite 109
Ein- und Ausschalten	Seite 109
Auswahl der Drehzahl (Abb. G)	Seite 109
Ladezustand des Akkus prüfen	Seite 109
Arbeiten mit dem Gerät	Seite 110
Unterschied zwischen Rasenmähen und Rasenmulchen	Seite 110
Reinigung/Wartung	Seite 110
Allgemeine Reinigungs- und Wartungsarbeiten	Seite 111
Messer austauschen (Abb. H)	Seite 111
Lagerung (Abb. K)	Seite 111
Ersatzteile/Zubehör	Seite 112
Fehlerbehebung	Seite 112
Entsorgung	Seite 113
Garantie	Seite 113
Abwicklung im Garantiefall	Seite 114
Service	Seite 114
EU-Konformitätserklärung	Seite 115

Liste der verwendeten Piktogramme

	GEFAHR! – Weist auf eine Gefahr mit hohem Risiko hin, die bei Nichtvermeidung zum Tod oder zu schweren Verletzungen führt (z. B. Erstickungsgefahr)		Dieses Symbol bedeutet, dass bei Verwendung des Produkts die Bedienungsanleitung beachtet werden muss.
	WARNUNG! – Weist auf eine Gefahr mit mäßigem Risiko hin, die bei Nichtvermeidung zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen kann (z. B. Stromschlaggefahr)		Gleichstrom/-spannung
			Tragen Sie Gehörschutz!
	ACHTUNG! – Weist auf eine Gefahr mit geringem Risiko hin, die bei Nichtvermeidung zu leichten oder mittelschweren Verletzungen führen kann (z. B. Verbrühungsgefahr)		Schutzhandschuhe tragen!
			Augenschutz tragen!
	HINWEIS! – Warnt vor möglichen Sach-/Produktschäden bei Nichtvermeidung (z. B. Kurzschlussgefahr)		Vorsicht – scharfes Messer! Halten Sie Hände und Füße fern. Verletzungsgefahr!
	Verletzungsgefahr durch weggeschleuderte Teile.		Vorsicht! Das Messer des Rasenmähers läuft nach dem Ausschalten noch eine Zeit lang weiter.
	Halten Sie Umstehende vom Gerät fern.		WARNUNG – Nehmen Sie vor Wartungsarbeiten den Akku heraus.
	Geräuschpegel L_{WA} in dB		Setzen Sie das Gerät nicht dem Regen aus.
	Schnittbreite		Füllstandsanzeige geöffnet: Grasfangkorb leer.
	Ladezustandsanzeige und Schalttaster auf dem Bügelgriff.		Füllstandsanzeige geschlossen: Grasfangkorb voll.

	Position unterer Holm		Das CE-Zeichen bestätigt die Konformität mit den für das Produkt geltenden EU-Richtlinien.
	Rastierungen für den unteren Holm		Sicherheitshinweise Gebrauchsanweisung

40 V AKKU-RASENMÄHER

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäße Verwendung

- Das Gerät ist nur für das Mähen von Rasen- und Grasflächen im häuslichen Bereich bestimmt.
- Das Gerät ist für den Einsatz im Heimwerkerbereich bestimmt. Es wurde nicht für den gewerblichen Dauereinsatz konzipiert. Bei gewerblicher Nutzung erlischt der Garantieanspruch.
- Jede andere Verwendung, die in dieser Betriebsanleitung nicht ausdrücklich zugelassen wird, kann zu Schäden am Gerät führen und eine ernsthafte Gefahr für den Benutzer darstellen. Das Gerät ist zum Gebrauch durch Erwachsene bestimmt. Kinder sowie Personen, die mit dieser Betriebsanleitung

nicht vertraut sind, dürfen das Gerät nicht benutzen. Die Benutzung des Geräts bei Regen oder in feuchter Umgebung ist verboten.

- Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch bestimmungswidrigen Gebrauch oder falsche Bedienung verursacht wurden.
- Das Produkt ist Teil der (Parkside) X 20 V TEAM Serie und kann mit Akkus der (Parkside) X 20 V TEAM Serie betrieben werden. Die Akkus dürfen nur mit Ladegeräten der (Parkside) X 20 V TEAM Serie geladen werden.

● Lieferumfang

Nehmen Sie das Gerät vorsichtig aus der Packung und prüfen Sie, ob die nachfolgenden Teile vollständig sind:

- 1x Akku-Rasenmäher und unterer und oberer Holm
- 1x Grasfangkorb
- 1x Handgriff für Grasfangkorb
- 2x Kabelhalter
- 2x Flügelmutter mit Beilagscheiben und Schrauben zur Befestigung des oberen Holms
- 2x Flügelschraube mit Beilagscheiben zur Befestigung des unteren Holms (bereits mit dem unteren Holm montiert)
- 1x Mulchkit
- 1x Übersetzung der Originalbetriebsanleitung

HINWEIS

- Akku und Ladegerät sind nicht im Lieferumfang enthalten. Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial ordnungsgemäß.

● Teilebeschreibung

(Abb. A)

- 1 Oberer Holm
- 2 Flügelmutter zur Befestigung des oberen Holms
- 3 Unterer Holm
- 4 Prallschutz
- 5 Flügelmutter zur Befestigung des unteren Holms
- 6 Tragegriff
- 6a Tragegriff am Gehäuse
- 7 Hebel zur Schnitthöhenverstellung
- 8 Abdeckung
- 9 Akkus (nicht im Lieferumfang enthalten)
- 10 Entriegelungstaste am Akku
- 11 Räder
- 12 Gerätegehäuse
- 13 Grasfangkorb
- 14 Kabelhalter
- 15 Gerätekabel
- 16 Entriegelungsknopf
- 17 Ein-/Ausschaltbügel
- 18 Mulchkit
- 18a Bügel am Mulchkit
- 19 Ladegerät (nicht im Lieferumfang enthalten)

(Abb. C)

- 2a Unterlegscheiben
- 2b Schrauben

(Abb. D)

- 13a Kunststoffflaschen
- 13b Grasfangkorb-Gestänge
- 13c Griff
- 13d Zusatzgriff

(Abb. G)

- 20 Taste zur Auswahl der Drehzahl
- 21 LED-Display
- 22 Akkuladestandsanzeige

(Abb. H)

- 23 Messer
- 24 Messerschraube und Unterlegscheibe
- 25 Motorspindel

(Abb. E)

- 26 Füllstandsanzeige

● Funktionsbeschreibung

- Der Akku-Rasenmäher besitzt ein parallel zur Schnittebene sich drehendes Schneidwerkzeug. Er ist mit einem leistungsstarken Elektromotor, einem robusten Kunststoffgehäuse, einem Sicherheitsschalter, einem Prallschutz und einem Grasfangkorb ausgestattet. Zusätzlich ist das Gerät siebenfach höhenverstellbar und hat leichtgängige Räder.
- Die Funktion der Bedienteile entnehmen Sie bitte den nachfolgenden Beschreibungen.

● Technische Daten

40 V Akku-Rasenmäher:	PRMA 40-Li D2
Motorspannung U:	40V ---; (2x 20V)
Motorstrom I:	16 A
Leerlaufdrehzahl n_0 :	2900-3300 min ⁻¹
Schnittbreite:	400 mm
Schnitthöhe:	25/30/38/45/55/65/75 mm
Schutzklasse:	III
Schutzart:	IPX1
Gewicht	
(mit Akkus, 12 Ah):	15,6 kg
(ohne Akku und Ladegerät):	12,6 kg
Volumen Grasfangkorb:	50 l

Schalldruckpegel (L_{pA}):	77,8 dB; $K_{pA} = 3$ dB
Schallleistungspegel (L_{WA})	
gemessen:	90,1 dB; $K_{WA} = 1,98$ dB
garantiert:	92 dB
Vibration (a_h) am Bügelgriff	
rechts:	1,97 m/s ² ; $K = 1,5$ m/s ²
links:	1,90 m/s ² ; $K = 1,5$ m/s ²
Temperatur	max. 50 °C
Ladevorgang:	4 - 40 °C
Betrieb:	4 - 50 °C
Lagerung:	0 - 45 °C
Batterie-Typ:	Lithium-Ionen

Lärm- und Vibrationswerte wurden gemäß Normen und Standards ermittelt, die in der Konformitätserklärung aufgeführt sind.

Der angegebene Schwingungsemissionswert ist nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und kann zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden. Der angegebene Schwingungsemissionswert kann auch zu einer einleitenden Einschätzung der Aussetzung verwendet werden.

WARNUNG:

- Der Schwingungsemissionswert kann sich während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von dem Angabewert unterscheiden, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird. Versuchen Sie die Belastung durch Vibrationen so gering wie möglich zu halten. Beispielhafte Maßnahmen zur Verringerung der Vibrationsbelastung sind das Tragen von Handschuhen beim Gebrauch des Werkzeugs und die Begrenzung der Arbeitszeit. Dabei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen (beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).

Ladedauer

WARNUNG! Gefahr von Verletzungen und Sachschäden bei unsachgemäßer Handhabung des Akkupacks!

- Beachten Sie die Sicherheitshinweise und Hinweise zum Laden sowie zur ordnungsgemäßen Verwendung, wie sie in der Bedienungsanleitung Ihres Akkus und Ladegeräts der **X 20 V TEAM** Serie aufgeführt sind.
- Eine detaillierte Beschreibung zum Ladevorgang und weitere Informationen finden Sie in der separaten Bedienungsanleitung.

- Das Produkt ist Teil der **X 20 V TEAM** Serie und kann mit Akkus der **X 20 V TEAM** Serie betrieben werden. Akkupacks der **X 20 V TEAM** Serie dürfen nur mit Ladegeräten der **X 20 V TEAM** Serie geladen werden.
- Die Ladezeit wird u. a. durch Faktoren wie Temperatur der Umgebung und des Akkus, sowie die anliegende Netzspannung beeinflusst und kann daher von den angegebenen Werten abweichen.
- Wir empfehlen Ihnen, dieses Gerät ausschließlich mit folgenden Akkus zu betreiben:
 - **PAP 20 B1**
 - **PAP 20 B3**
- Wir empfehlen Ihnen, diese Akkus mit folgenden Ladegeräten zu laden:
 - **PLG 20 A3**
 - **PLG 20 A4**
 - **PLG 20 C1**
 - **PLG 20 C3**
 - **PDSL G 20 A1**

Ladezeit Ladegerät	2 Ah Akkupack PAP 20 B1	4 Ah Akkupack PAP 20 B3
Max. 2,4 A Ladegerät PLG 20 A4/C1	60 Min.	120 Min.
Max. 4,5 A Ladegerät PLG 20 A3/C3	35 Min.	60 Min.
Max. 4,5 A Ladegerät PDSL G 20 A1	35 Min.	60 Min.



Allgemeine Sicherheitshinweise

● Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

WARNUNG!

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist. Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.



Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) oder auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

Arbeitsplatzsicherheit

- a) **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.

- b) **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.**
Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- c) **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.

Elektrische Sicherheit

- a) **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- b) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c) **Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.**
Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- d) **Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen.**
Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen. Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.

- e) **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- f) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.**
Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

Sicherheit von Personen

- a) **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug.** Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.
- c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den

Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.

- d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Elektrowerkzeugs befindet, kann zu Verletzungen führen.
- e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- g) **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zu verwenden.** Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.
- h) **Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind.** Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.

Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs

- a) **Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie einen abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.
- d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn Sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- e) **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeuges reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.

- f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Einsatzwerkzeug, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen.** Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
- h) **Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.
- d) **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch.** Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.
- e) **Benutzen Sie keinen beschädigten oder veränderten Akku.** Beschädigte oder veränderte Akkus können sich unvorhersehbar verhalten und zu Feuer, Explosion oder Verletzungsgefahr führen.
- f) **Setzen Sie einen Akku keinem Feuer oder zu hohen Temperaturen aus.** Feuer oder Temperaturen über 130 °C können eine Explosion hervorrufen.
- g) **Befolgen Sie alle Anweisungen zum Laden und laden Sie den Akku oder das Akkuwerkzeug niemals außerhalb des in der Betriebsanleitung angegebenen Temperaturbereichs.** Falsches Laden oder Laden außerhalb des zugelassenen Temperaturbereichs kann den Akku zerstören und die Brandgefahr erhöhen.

Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs

- a) **Laden Sie die Akkus nur mit Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.** Durch ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
- b) **Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen.** Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
- c) **Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten.** Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.

Service

- a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.
- b) **Warten Sie niemals beschädigte Akkus.** Sämtliche Wartung von Akkus sollte nur durch den Hersteller oder bevollmächtigte Kundendienststellen erfolgen.

Sicherheitshinweise für Rasenmäher

- a) **Benutzen Sie den Rasenmäher nicht bei schlechtem Wetter, insbesondere nicht bei Gewitter.** Dadurch verringert sich die Gefahr, von einem Blitz getroffen zu werden.
- b) **Achten Sie sorgfältig auf Tiere und Pflanzen im Arbeitsbereich.** Tiere können durch den laufenden Rasenmäher verletzt werden.
- c) **Überprüfen Sie den Arbeitsbereich sorgfältig und entfernen Sie Steine, Stöcke, Drähte, Knochen und andere Fremdkörper.** Weggeschleuderte Teile können Verletzungen hervorrufen.
- d) **Vergewissern Sie sich vor Gebrauch des Rasenmähers immer, dass das Messer und der Rasenmäher nicht abgenutzt oder beschädigt sind.** Abgenutzte oder beschädigte Teile erhöhen die Verletzungsgefahr.
- e) **Überprüfen Sie den Grasfangkorb regelmäßig auf Abnutzung.** Ein abgenutzter oder beschädigter Grasfangkorb erhöht die Verletzungsgefahr.
- f) **Nehmen Sie keine Schutzabdeckungen ab.** Schutzabdeckungen müssen funktionsfähig und richtig befestigt sein. Lockere, beschädigte oder nicht funktionsfähige Schutzabdeckungen können Verletzungen hervorrufen.
- g) **Halten Sie Lüftungseinlässe sauber.** Verstopfte Lufteinlässe und Fremdkörper können zu Überhitzung und Brand führen.
- h) **Tragen Sie bei der Benutzung des Rasenmähers stets rutschfestes und schützendes Schuhwerk. Mähen Sie den Rasen mit dem Rasenmäher nicht barfuß oder mit offenen Sandalen.** Dadurch wird die Gefahr von Fußverletzungen durch den Kontakt mit dem sich bewegenden Messer verringert.
- i) **Tragen Sie bei Verwendung des Rasenmähers immer eine lange Hose.** Nackte Haut erhöht die Gefahr von Verletzungen durch weggeschleuderte Teile.
- j) **Benutzen Sie den Mäher nicht auf nassem Gras. Führen Sie den Mäher im Schritttempo, rennen Sie niemals.** Dadurch wird die Rutsch- und Sturzgefahr und damit die Verletzungsgefahr verringert.
- k) **Arbeiten Sie mit dem Rasenmäher nicht an übermäßig steilen Hängen.** Dadurch wird die Gefahr eines Kontrollverlusts, die Rutsch- und Sturzgefahr und damit die Verletzungsgefahr verringert.
- l) **Achten Sie beim Arbeiten an Hängen auf einen sicheren Stand; arbeiten Sie immer quer zum Hang, niemals auf- oder abwärts, und seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie die Fahrtrichtung ändern.** Dadurch wird die Gefahr eines Kontrollverlusts, die Rutsch- und Sturzgefahr und damit die Verletzungsgefahr verringert.
- m) **Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie rückwärts mähen oder den Mäher zu sich heranziehen. Achten Sie immer auf die Umgebung.** Dadurch verringert sich die Stolpergefahr beim Mähen.
- n) **Berühren Sie keine Messer oder andere gefährliche Teile, die sich noch bewegen.** Dadurch wird die Gefahr von Verletzungen durch sich bewegende Teile verringert.
- o) **Schalten Sie den Mäher aus und nehmen Sie den Akku heraus, bevor Sie Verstopfungen entfernen oder den Mäher reinigen.** Ein unerwarteter Betrieb des Rasenmähers kann zu schweren Verletzungen führen.

- p) Schalten Sie das Messer aus, wenn der Rasenmäher zum Transport gekippt werden muss, wenn andere Flächen als Gras überquert werden und wenn der Rasenmäher zum Mähbereich oder davon weg transportiert wird.
- q) Kippen Sie das Gerät nicht, wenn der Motor eingeschaltet ist, es sei denn, dass das Gerät zum Starten gekippt werden muss. In diesem Fall darf das Gerät nicht mehr als unbedingt erforderlich gekippt und nur der vom Bediener abgewandte Teil angehoben werden.
- r) Schalten Sie das Gerät aus und betätigen Sie je nach Gerät die Einschaltsperrung oder nehmen Sie den/die Akkupack(s) heraus. Warten Sie, bis alle sich bewegenden Teile vollständig zum Stillstand gekommen sind.
 - falls ein Fremdkörper getroffen wurde; prüfen Sie in diesem Fall das Gerät auf Schäden und reparieren Sie diese, bevor Sie es wieder starten und damit arbeiten;
 - falls das Gerät ungewöhnlich vibriert; prüfen Sie in diesem Fall das Gerät unverzüglich auf Schäden, reparieren oder wechseln Sie beschädigte Teile, suchen Sie nach lockeren Teilen und ziehen Sie diese fest.
- s) Leeren Sie den Grasfangsack vor der Lagerung aus.
- t) Ersetzen Sie abgenutzte oder beschädigte Teile nur im ganzen Set, damit die Symmetrie erhalten bleibt.
- u) Achten Sie beim Einstellen des Geräts darauf, dass Ihre Finger nicht zwischen das sich bewegende Schneidwerkzeug und die festen Teile des Geräts gelangen.
- v) Lassen Sie das Produkt vor der Lagerung vollständig abkühlen.

- w) Reinigen und warten Sie das Gerät vor der Lagerung.

● **Montage**

- Führen Sie nur Arbeiten aus, die Sie sich selbst zutrauen.
- Bei Unsicherheiten wenden Sie sich direkt an unseren Service.

● **Unteren Holm montieren (Abb. B)**

Der untere Holm ist vormontiert. Falls Sie den unteren Holm entfernen, können Sie den untenstehenden Montageschritten folgen.

1. Setzen Sie den unteren Holm **3** auf das Gerätegehäuse **12**. Es sind drei Positionen möglich.
2. Befestigen Sie den unteren Holm **3**, indem Sie die Flügelschraube **5** mit der Beilagscheibe im Uhrzeigersinn festdrehen.
3. Wiederholen Sie den Vorgang für den gegenüberliegenden unteren Holm **3**.

● **Oberen Holm montieren (Abb. C)**

1. Befestigen Sie den oberen Holm **1** mit den beiliegenden Schrauben **2b**, den Unterlegscheiben **2a** und den oberen Flügelmuttern **2** rechts und links am unteren Holm **3**. Der Entriegelungsknopf **16** muss sich in Mährichtung rechts befinden.
2. Drehen Sie die Flügelmutter **2** im Uhrzeigersinn fest.
3. **Kabelhalter einklipsen:** Verwenden Sie die Kabelhalterung **14**, um zuerst das Gerätekabel **15** einzuhaken, und haken Sie dann den oberen und unteren Holm ein, wie in der Abbildung dargestellt.

● Grasfangkorb montieren (Abb. D)

1. Klipsen Sie den Handgriff [13c] des Grasfangkorbs [13] in die Oberseite des Grasfangkorbs [13] ein.
2. Stülpen Sie die Kunststoffflaschen [13a] des Grasfangkorbs [13] über das Grasfangkorb-Gestänge [13b].

● Mulchkit (Abb. J)

Mulchkit anbringen

1. Entfernen Sie den Grasfangkorb, falls eingesetzt.
2. Heben Sie den Prallschutz [4] an.
3. Schieben Sie den Mulchkit [18] ein. Der Bügel [18a] rastet ein.

Mulchkit entnehmen

4. Heben Sie den Prallschutz [4] an.
5. Drücken Sie den Bügel [18a] am Mulchkit ein und entnehmen Sie den Mulchkit [18].

● Bedienung

⚠ VORSICHT! Verletzungsgefahr!

- **Einstellungen am Gerät dürfen nur bei abgeschaltetem Motor und stillstehendem Messer vorgenommen werden. Es besteht Verletzungsgefahr.**



Schalten Sie das Gerät aus, nehmen Sie den Akku [9] heraus und warten Sie den Stillstand des Messers ab.

● Grasfangkorb einhängen/ abnehmen (Abb. E)

Grasfangkorb montieren

1. Halten Sie den Grasfangkorb am Handgriff [13c] fest.
2. Heben Sie den Prallschutz [4] an.
3. Hängen Sie den Grasfangkorb [13] in beide Aufnahmen ein.

4. Klappen Sie den Prallschutz [4] auf den Grasfangkorb [13]. Er hält den Grasfangkorb in der richtigen Position.

Grasfangkorb abnehmen

5. Heben Sie den Prallschutz [4] an.
6. Hängen Sie den Grasfangkorb [13] aus.
7. Klappen Sie den Prallschutz [4] an das Gerätegehäuse [12] zurück.

⚠ VORSICHT!

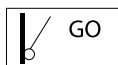
- **Mit dem Gerät darf nicht ohne Prallschutz oder Grasfangkorb gearbeitet werden. Es besteht Verletzungsgefahr.**

● Grasfangkorb entleeren (Abb. D)

1. Nehmen Sie den Grasfangkorb ab.
2. Halten Sie den Grasfangkorb am Handgriff [13c].
3. Kippen Sie den Grasfangkorb mit dem Zusatzgriff [13d] zurück.
4. Schütten Sie das geschnittene Gras in ein dafür geeignetes Behältnis.

Füllstandsanzeige

Oberhalb am Grasfangkorb [13] ist eine Füllstandsanzeige [26] angebracht.



Füllstandsanzeige geöffnet: Grasfangkorb leer.



Füllstandsanzeige geschlossen: Grasfangkorb gefüllt.

● Schnitthöhe einstellen (Abb. F)

Das Gerät besitzt 7 Positionen zur Einstellung der Schnitthöhe:

- 25/30/38 mm - geringe Schnitthöhe
- 45/55 mm - mittlere Schnitthöhe
- 65/75 mm - große Schnitthöhe

1. Fassen Sie den Tragegriff (Abb. A **6**) und heben Sie das Gerät an oder drücken Sie das Gerät nach unten.
2. Greifen Sie den Hebel **7** zur Schnitthöhenverstellung und führen Sie ihn an der Rasterung vorbei auf die gewünschte Einstellung der Schnitthöhe.

Die richtige Schnitthöhe beträgt bei einem Zierrasen etwa 25 - 45 mm, bei einem Nutzasen etwa 45 - 65 mm.

HINWEIS

- Für den ersten Schnitt in der Saison sollte eine große Schnitthöhe gewählt werden.

● Akku einsetzen/ herausnehmen (Abb. I)

1. Zum Herausnehmen des Akkus **9** aus dem Gerät drücken Sie die Entriegelungstaste **10** am Akku und ziehen den Akku heraus.
2. Zum Einsetzen der Akkus **9** schieben Sie die Akkus entlang der Führungsschiene in das Gerät. Sie werden hören, wie sie einrasten.

● Ein- und Ausschalten

HINWEIS

- Der Akku-Rasenmäher kann nur mit zwei eingesetzten Akkus der (Parkside) X 20 V Team Serie betrieben werden.

1. Stellen Sie das Gerät auf eine ebene Fläche.
2. Heben Sie die Abdeckung (Abb. A **8**) am Gerätegehäuse an und schieben Sie die geladenen Akkus **9** entlang der Führungsschiene in das Gerät. Sie werden hören, wie sie einrasten.
3. Achten Sie vor dem Einschalten darauf, dass das Gerät keine Gegenstände berührt.

4. Zum Einschalten betätigen Sie den Entriegelungsknopf (Abb. G **16**) und halten diesen nach unten, während Sie den Starthebel (Abb. G **17**) ziehen. Lassen Sie den Entriegelungsknopf los.
5. Zum Ausschalten des Geräts lassen Sie den Starthebel **17** los.

HINWEIS

- Aufgrund des intelligenten Energiemanagements läuft der Motor verzögert an.

⚠ VORSICHT!

- **Nach dem Ausschalten des Geräts dreht sich das Messer noch für einige Sekunden. Berühren Sie das laufende Messer nicht. Es besteht Verletzungsgefahr.**

● Auswahl der Drehzahl (Abb. G)

Der Akku-Rasenmäher läuft beim Start automatisch im zuletzt verwendeten Modus an. Durch Drücken des Schalttasters **20** können Sie zwischen Stufe 1, 2 und 3 wechseln.

Durch das Leuchten der LED-Anzeige **21** sehen Sie, auf welcher Stufe sich der Akku-Rasenmäher befindet.

Stufe	Drehzahl
1	2900 min ⁻¹
2	3100 min ⁻¹
3	3300 min ⁻¹

● Ladezustand des Akkus prüfen

Die Ladezustandsanzeige **22** signalisiert den Ladezustand der Akkus **9** während des Betriebs oder wenn Sie den Schalttaster **20** drücken.

Der Ladezustand der Akkus wird durch Aufleuchten der entsprechenden LED-Leuchten angezeigt.

3 LEDs leuchten (rot, orange und grün):
Akku geladen

2 LEDs leuchten (rot und orange):
Akku teilweise geladen

1 LED leuchtet (rot):
Akku muss geladen werden

● Arbeiten mit dem Gerät

HINWEIS

- ▶ Beachten Sie den Lärmschutz und sonstige örtliche Vorschriften.

Regelmäßiges Mähen regt die Graspflanze zu einer verstärkten Blattbildung an, lässt aber gleichzeitig Unkrautpflanzen absterben. Daher wird der Rasen nach jedem Mähvorgang dichter und es entsteht ein gleichmäßig belastbarer Rasen. Der erste Schnitt erfolgt ab etwa April bei einer Aufwuchshöhe von 70 - 80 mm. In der Hauptvegetationszeit wird der Rasen mindestens einmal pro Woche gemäht.

- Führen Sie das Gerät im Schrittempo in möglichst geraden Bahnen. Für ein lückenloses Mähen sollten sich die Bahnen immer um wenige Zentimeter überlappen.
- Stellen Sie die Schnitthöhe so ein, dass das Gerät nicht überlastet wird. Andernfalls kann der Motor beschädigt werden.
- Arbeiten Sie an Hängen immer quer zum Hang. Seien Sie besonders vorsichtig beim Rückwärtsgehen und Ziehen des Geräts.
- Reinigen Sie das Gerät nach jedem Einsatz wie im Abschnitt „Reinigung / Wartung“ beschrieben.

⚠ VORSICHT!

- ▶ Nach dem Ausschalten des Geräts dreht sich das Messer noch für einige Sekunden. Berühren Sie das laufende Messer nicht. Es besteht Verletzungsgefahr.

● Unterschied zwischen Rasenmähen und Rasenmulchen

Bei der Verwendung des Mulchkits **18** wird der Grasschnitt nicht in einem Fangkorb aufgefangen, sondern zerkleinert und auf dem Rasen verteilt. Die Nährstoffe, die im Rasenschnitt enthalten sind, werden somit durch Bodenorganismen abgebaut und bilden einen Nährstoffkreislauf. Gemulchter Rasen muss daher wesentlich seltener gedüngt werden.

Grundsätzlich muss der Rasen relativ oft gemäht werden, sodass nur in geringen Mengen Mulch auf dem Rasen verbleibt. Am besten ist es daher, den Rasen mindestens einmal in der Woche zu mulchen und den Mäher so einzustellen, dass nur ca. 40 % der Gesamthöhe des Rasens als Mulch anfallen. Falls der Mulch sichtbar auf der Rasenfläche liegen bleibt (zum Beispiel beim ersten Rasenschnitt des Jahres oder bei starkem Wachstum), sollte mit dem Grasfangkorb **13** gearbeitet werden.

● Reinigung/Wartung

⚠ VORSICHT!

- ▶ Lassen Sie Arbeiten, die nicht in dieser Betriebsanleitung beschrieben sind, von einer von uns ermächtigten Kundendienststelle durchführen. Verwenden Sie nur Originalteile.



Tragen Sie beim Umgang mit dem Messer Handschuhe.



Schalten Sie das Gerät aus, nehmen Sie den Akku [9] heraus und warten Sie den Stillstand des Messers ab.

● Allgemeine Reinigungs- und Wartungsarbeiten

⚠ VORSICHT!

► **Spritzen Sie das Gerät niemals mit Wasser ab. Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags.**

- Halten Sie das Gerät stets sauber. Verwenden Sie zum Reinigen eine Bürste oder ein Tuch, aber keine Reinigungs- oder Lösungsmittel.
- Entfernen Sie nach dem Mähen anhaftende Pflanzenreste mit einem Holz- oder Plastikstück von den Rädern, den Lüftungsöffnungen, der Auswurföffnung und dem Messerbereich. Verwenden Sie keine harten oder spitzen Gegenstände, diese könnten das Gerät beschädigen.
- Kontrollieren Sie das Gerät vor jedem Gebrauch auf offensichtliche Mängel wie lose, abgenutzte oder beschädigte Teile. Prüfen Sie den festen Sitz aller Muttern, Bolzen und Schrauben.
- Überprüfen Sie Abdeckungen und Schutzeinrichtungen auf Beschädigungen und korrekten Sitz. Tauschen Sie diese gegebenenfalls aus.

● Messer austauschen (Abb. H)

Ist das Messer stumpf, so kann es von einer Fachwerkstätte nachgeschliffen werden. Ist das Messer beschädigt oder zeigt eine Unwucht, so muss es ausgewechselt werden.

1. Drehen Sie das Gerät um.
2. Benutzen Sie feste Handschuhe und halten Sie das Messer [23] fest. Drehen Sie die Messerschraube und die Unterlegscheibe [24] gegen den Uhrzeigersinn mit Hilfe eines Schraubenschlüssels (SW16) von der Motorspindel [25].
3. Bauen Sie das neue Messer [23] in umgekehrter Reihenfolge wieder ein. Achten Sie darauf, dass das Messer [23] richtig positioniert und die Messerschraube [24] fest angezogen ist.

● Lagerung (Abb. K)

Lösen Sie die Flügelmuttern [2] und [5] und klappen Sie den oberen Holm [1] und den unteren Holm [3] zusammen, damit das Gerät weniger Platz beansprucht. Das Geräte kabel darf dabei nicht eingeklemmt werden.

- Tragen Sie das Gerät am Tragegriff [6] oder am Tragegriff am Gehäuse [6a].
- Bewahren Sie das Gerät trocken und außer Reichweite von Kindern auf.
- Lassen Sie den Motor abkühlen, bevor Sie das Gerät in geschlossenen Räumen abstellen.
- Nehmen Sie die Akkus vor einer längeren Lagerung (z. B. Überwinterung) aus dem Gerät.
- Die Lagertemperatur für den Akku und das Gerät beträgt zwischen 0 °C und 45 °C. Vermeiden Sie während der Lagerung extreme Kälte oder Hitze, damit der Akku nicht an Leistung verliert.

Wir haften nicht für durch unsere Geräte hervorgerufene Schäden, sofern diese durch unsachgemäße Reparatur, den Einsatz von Nicht-Originalteilen oder durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch verursacht werden.

● Ersatzteile/Zubehör

- Kunden erhalten kompatible Ersatzteile und Zubehör unter www.optimex-shop.com.
- Halten Sie für Ihre Bestellung die Bestellnummer bereit.

- Sie können online bestellen.
- Wenden Sie sich für weitere Auskünfte an die Lidl Kundendienst-Hotline (siehe „Kundendienst“).

Teil	Bestellnummer
11 Räder	99947204401
13 Grasfangkorb	99947204402
18 Mulchkit	99947204403
2 Flügelmutter zur Befestigung des oberen Holms	99947204404

● Fehlerbehebung

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Gerät startet nicht	Es wurde nur ein Akku eingelegt.	Zum Starten der Maschine müssen zwei Akkus eingelegt werden.
	Akku 9 entladen	Ladezustand überprüfen, Akku aufladen (siehe separate Gebrauchsanleitung für Akku und Ladegerät)
	Akku 9 nicht eingesetzt	Akku einsetzen (siehe separate Gebrauchsanleitung für Akku und Ladegerät)
	Entriegelungsknopf 16 oder Starthebel 17 defekt	Reparatur durch Kundendienst
	Defekter Motor	
	Gras zu lang	Stellen Sie eine größere Schnitthöhe ein.
Motor setzt aus	Blockierung durch Fremdkörper	Fremdkörper entfernen
Arbeitsergebnis nicht zufriedenstellend oder Motor arbeitet schwer.	Schnitthöhe zu niedrig	Größere Schnitthöhe einstellen
	Messer 23 stumpf	Messer schleifen lassen oder austauschen
	Messerbereich verstopft	Gerät reinigen
	Messer 23 falsch montiert	Messer korrekt einbauen
Messer rotiert nicht	Messer 23 durch Gras blockiert	Gras entfernen
	Messerschraube 24 locker	Messerschraube festziehen

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Abnorme Geräusche, Klappern oder Vibrationen	Messerschraube 24 locker	Messerschraube festziehen
	Messer 23 beschädigt	Messer austauschen

● **Entsorgung**

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe/20–22: Papier und Pappe/80–98: Verbundstoffe.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde oder Stadtverwaltung.



Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.

Defekte oder verbrauchte Batterien/ Akkus müssen recycelt werden. Geben Sie Batterien /Akkus und/oder das Produkt über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.



Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien / Akkus!

Entnehmen Sie die Batterien / den Akku-Pack aus dem Produkt vor der Entsorgung.

Batterien / Akkus dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Sie können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien / Akkus bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

● **Garantie**

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 472044_2407) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per Email.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service Anschrift übersenden.

Auf parkside-diy.com können Sie diese und viele weitere Handbücher einsehen und herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf parkside-diy.com. Wählen Sie Ihr Land aus, und suchen Sie über die Suchmaske nach den Bedienungsanleitungen. Mittels Eingabe der Artikelnummer (IAN) 472044_2407 gelangen Sie zur Bedienungsanleitung für Ihren Artikel.



● Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch

● EU-Konformitätserklärung

EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG (Nr. 472044_2407)

IAN: 472044_2407
Produkt-Identifikation: "PARKSIDE" Akku-Rasenmäher
Modellnummer: HG12095

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsvorschriften der Union:

Richtlinie 2006/42/EG
Richtlinie 2000/14/EG
Richtlinie 2014/30/EU
Richtlinie 2011/65/EU mit allen dazugehörigen Änderungen

Angabe der einschlägigen harmonisierten Normen oder der anderen technischen Spezifikationen, für die die Konformität erklärt wird:

Nr. / Teile
Richtlinie 2006/42/EG
EN 62841-1:2015/A11:2022
EN IEC 62841-4-3:2021/A11:2021
Richtlinie 2014/30/EU
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021

Der Gegenstand der oben beschriebenen Erklärung steht im Einklang mit der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten:

Nr. / Teile
EN IEC 63000:2018

Konformitätsbewertungsverfahren / ggf. Name und Anschrift der benannten Stelle: Annex VI, TÜV SÜD Industrie Service GmbH (NB 0036), Westendstraße 199, 80686 München, Germany
Gemessener Schallleistungspegel an einem für diesen Typ repräsentativen Gerät: 90.1 dB(A)
Garantierter Schallleistungspegel für dieses Gerät: 92 dB(A)

Person, die die technische Dokumentation aufbewahrt: OWIM GmbH & Co.KG

Unterzeichnet für und im Namen von:

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Deutschland

Diese Konformitätserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des Herstellers ausgestellt.

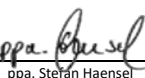
Original-Konformitätserklärung

Neckarsulm

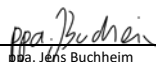
Ort

05.10.2024

Datum


ppa. Stefan Haensel

Prokurist


ppa. Jens Buchheim

Prokurist

DE

